

# Úřední věstník

## Evropské unie

L 281



České vydání

Právní předpisy

Svazek 53

27. října 2010

Obsah

## II Nelegislativní akty

## NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ze dne 25. října 2010, o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007 ..... 1
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 962/2010 ze dne 26. října 2010, kterým se mění nařízení (ES) č. 2042/2003 o zachování letové způsobilosti letadel a leteckých výrobků, letadlových částí a zařízení a schvalování organizací a personálu zapojených do těchto úkolů <sup>(1)</sup> ..... 78
- Nařízení Komise (EU) č. 963/2010 ze dne 26. října 2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 79

## ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady 2010/644/SZBP ze dne 25. října 2010, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP ..... 81

Cena: 4 EUR

(Pokračování na následující straně)

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

2010/645/EU:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 26. října 2010, kterým se prodlužuje doba platnosti rozhodnutí 2002/887/ES, pokud jde o přirozeně nebo uměle zakrslé rostliny *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. a *Pinus* L. původem z Japonska (oznámeno pod číslem K(2010) 7249) ..... 96

2010/646/EU:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 26. října 2010, kterým se prodlužuje doba platnosti rozhodnutí 2002/499/ES, pokud jde o přirozeně nebo uměle zakrslé rostliny *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. a *Pinus* L. původem z Korejské republiky (oznámeno pod číslem K(2010) 7281) ..... 98

## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 961/2010

ze dne 25. října 2010

## o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007

RADA EVROPSKÉ UNIE,

finančních prostředků a hospodářských zdrojů, a některé další, technické změny stávajících opatření.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP <sup>(1)</sup>,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 26. července 2010 schválila Rada rozhodnutí 2010/413/SZBP, které potvrzuje omezující opatření přijatá od roku 2007 a stanoví další omezující opatření vůči Íránské islámské republice (dále jen „Írán“) za účelem dosažení souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1929 (2010), jakož i doprovodná opatření, jež požadovala Evropská rada ve svém prohlášení ze dne 17. června 2010.

(2) Tato omezující opatření zahrnují zejména další omezení obchodu se zbožím a technologiemi dvojího užití a s vybavením, které by mohlo být použito k vnitřní represi, omezení obchodu s klíčovými zařízeními a technologiemi pro íránské odvětví ropy a zemního plynu a investic do tohoto odvětví, omezení íránských investic do těžby uranu a jaderného průmyslu, omezení převodů finančních prostředků do Íránu a z Íránu, omezení týkající se íránského bankovního sektoru, omezení přístupu Íránu na pojišťný trh Unie a trh Unie s dluhopisy a omezení týkající se poskytování některých služeb íránským lodím a nákladním letadlům.

(3) Rozhodnutím 2010/413/SZBP byly rovněž stanoveny další kategorie osob, na něž se má vztahovat zmrazení

(4) Tato omezující opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a proto – především za účelem zajištění jejich jednotného uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech – jsou k jejich provádění, pokud jde o Unii, nezbytné právní předpisy na úrovni Unie.

(5) Nařízení (ES) č. 423/2007 ze dne 19. dubna 2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu <sup>(2)</sup> stanovilo omezující opatření přijatá Uníí v návaznosti na společný postoj 2007/140/SZBP <sup>(3)</sup>. V zájmu přehlednosti by nařízení (ES) č. 423/2007 mělo být zrušeno a nahrazeno tímto nařízením.

(6) Revidovaná omezující opatření, která se týkají zboží dvojího užití, by se měla vztahovat na veškeré zboží a technologie uvedené v příloze I nařízení Rady (ES) č. 428/2009 ze dne 5. května 2009, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostedkování a tranzitu zboží dvojího užití <sup>(4)</sup>, s výjimkou některého zboží v kategorii 5 zmíněné přílohy. Na zboží v kategorii 5, které souvisí s jadernou a raketovou technologií a v současné době podléhá zákazu předávání do Íránu a z Íránu, by se nicméně tento zákaz měl vztahovat i nadále. Dále by měl být uložen zákaz také na předávání do Íránu a z Íránu některého zboží a technologie, na něž se dříve vztahoval požadavek předběžného povolení podle článku 3 nařízení (ES) č. 423/2007.

(7) V zájmu zajištění účinného provádění zákazu prodeje, dodávání, předávání nebo vývozu do Íránu některého klíčového zařízení a technologie, jež by mohly být využity v klíčových průmyslových odvětvích ropy a zemního plynu, by měl být k dispozici seznam tohoto klíčového zařízení a technologie.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 195, 27.7.2010, s. 39.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 103, 20.4.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 61, 28.2.2007, s. 49.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 134, 29.5.2009, s. 1.

- (8) Kromě toho by se omezení investic do iránského odvětví ropy a zemního plynu, má-li být účinné, mělo vztahovat na některé klíčové činnosti, jako jsou služby spočívající v přepravě většího množství plynu za účelem tranzitu nebo doručení do přímo propojených sítí, a z téhož důvodu by se mělo vztahovat na společné podniky, jakož i na jiné formy společností a spolupráce s Íránem v odvětví přepravy zemního plynu.
- (9) Omezující opatření by neměla mít dopad na dovoz ropy nebo zemního plynu z Íránu nebo vývoz z něj, včetně plnění platebních závazků v souvislosti s takovým dovozem nebo vývozem.
- (10) Účinná omezení iránských investic v Unii vyžadují přijetí opatření, na jejichž základě se fyzickým či právnickým osobám, subjektům a orgánům spadajícím do pravomoci členských států zakáže takovou investici umožnit nebo povolit.
- (11) V souladu s povinností zmrazit finanční prostředky a hospodářské zdroje společnosti Islamic Republic of Iran Shipping Line (IRISL) a určených subjektů, které jsou touto společností vlastněné nebo ovládané, se v přístavech členských států zakazuje nakládat náklady na plavidla vlastněná či pronajatá společností IRISL nebo těmito subjekty a náklady z takových plavidel vykládat. Povinnost zmrazit finanční prostředky a hospodářské zdroje společnosti IRISL a určených subjektů, které jsou touto společností vlastněné nebo ovládané, však nevyžaduje zabavení nebo zadržení plavidel vlastněných těmito subjekty nebo jimi přepravovaných nákladů, pokud tyto náklady patří třetím stranám, ani zadržení jimi najatých posádek.
- (12) Mělo by být jasné řečeno, že předložení a zaslání patřičných dokumentů bance za účelem provedení konečného převodu určité osobě, subjektu nebo orgánu, který není na seznamu uveden, za účelem zahájení plateb povolených podle článku 18 tohoto nařízení, není zpřístupněním finančních prostředků ve smyslu čl. 16 odst. 3 tohoto nařízení.
- (13) Toto nařízení dodržuje základní práva a ctí zásady uznané zejména v Listině základních práv Evropské unie, a především právo na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces, právo na vlastnictví a právo na ochranu osobních údajů. Toto nařízení by mělo být uplatňováno v souladu s těmito právy a zásadami.
- (14) Toto nařízení rovněž plně ctí závazky členských států podle Charty Organizace spojených národů a právně závaznou povahu rezolucí Rady bezpečnosti Organizace spojených národů.
- (15) Pravomoc změnit seznamy uvedené v přílohách VII a VIII tohoto nařízení by měla vykonávat Rada vzhledem ke konkrétnímu ohrožení mezinárodního míru a bezpečnosti, které Írán představuje, jak vyplývá z prohlubujícího se znepokojení ohledně jaderného programu této země, jak zdůraznila Evropská rada dne 17. června 2010, a v zájmu zajištění souladu s postupem pro změny a přezkum příloh I a II rozhodnutí 2010/413/SZBP.
- (16) Součástí postupu pro změny seznamů uvedených v přílohách VII a VIII tohoto nařízení by mělo být to, že určeným fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům nebo orgánům budou sděleny důvody zařazení na seznam, aby měly příležitost se k těmto důvodům vyjádřit. Jsou-li předloženy připomínky nebo nové hmotné důkazy, Rada by měla s ohledem na tyto připomínky své rozhodnutí přezkoumat a dotčenou osobu, subjekt nebo orgán o této skutečnosti informovat.
- (17) Pro účely provádění tohoto nařízení a pro zajištění co největší právní jistoty v rámci Unie by měla být zveřejněna jména a další důležité údaje týkající se fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, jejichž finanční prostředky a hospodářské zdroje musí být v souladu s tímto nařízením zmrazeny. Veškeré zpracování osobních údajů fyzických osob podle tohoto nařízení by mělo být v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů <sup>(1)</sup> a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů <sup>(2)</sup>.
- (18) Aby se zajistilo, že opatření stanovená v tomto nařízení jsou účinná, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení,

#### PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### KAPITOLA I

#### DEFINICE

#### Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „pobočkou“ finanční nebo úvěrové instituce provozovna bez právní subjektivity, jež tvoří součást finanční nebo úvěrové instituce a jež přímo provádí všechny nebo některé operace tvořící podstatu činnosti finančních nebo úvěrových institucí;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

## b) „zprostředkovatelskými službami“:

- i) sjednávání nebo organizování operací týkajících se nákupu, prodeje nebo dodávek zboží a technologií ze třetí země do jakékoli jiné třetí země nebo
  - ii) prodej nebo nákup zboží a technologií, které jsou umístěny ve třetích zemích, za účelem jejich převodu do jiné třetí země.
- c) „smlouvou nebo operací“ jakákoli operace bez ohledu na její formu a právo, které se na ni vztahuje, jež zahrnuje jednu nebo více smluv nebo podobných závazků uzavřených mezi stejnými nebo různými stranami; v tomto smyslu se „smlouvou“ rozumějí dluhopisy, záruky nebo přísliby odškodnění, zejména finanční záruky nebo přísliby finančního odškodnění a úvěry, ať už jsou právně nezávislé či nikoli, a jakákoli související ujednání vyplývající z dané operace nebo s ní související;
- d) „úvěrovou institucí“ úvěrová instituce, jak je definována v čl. 4 bodě 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES ze dne 14. června 2006 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu <sup>(1)</sup>, včetně jejich poboček v Unii i mimo ni;
- e) „celním územím Unie“ území, jak je definováno v článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství <sup>(2)</sup>, a v nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení (EHS) č. 2913/92 <sup>(3)</sup>;
- f) „hospodářskými zdroji“ aktiva všeho druhu, ať hmotná nebo nehmotná, movitá či nemovitá, která nejsou finančními prostředky, ale lze je použít k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb;

## g) „finanční institucí“

- i) podnik jiný než úvěrová instituce, který vykonává jednu nebo více operací uvedených v bodech 2 až 12, 14 a 15 přílohy I směrnice 2006/48/ES, včetně činností směnárny;
- ii) pojišťovna řádně oprávněná v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/83/ES ze dne 5. listopadu 2002 o životním pojištění <sup>(4)</sup>, pokud vykonává činnosti, na něž se vztahuje uvedená směrnice;

iii) investiční podnik, jak je definován v čl. 4 odst. 1 bodě 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů <sup>(5)</sup>;

iv) subjekt kolektivního investování obchodující se svými podíly nebo akciemi; nebo

v) zprostředkovatel pojištění, jak je definován v čl. 2 bodě 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/92/ES ze dne 9. prosince 2002 o zprostředkování pojištění <sup>(6)</sup>, s výjimkou zprostředkovatelů uvedených v čl. 2 bodě 7 uvedené směrnice, pokud zprostředkovávají životní pojištění a jiné služby vztahující se k investicím,

včetně jejich poboček v Unii nebo mimo ni;

h) „zmrazením hospodářských zdrojů“ zabránění jejich použití k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb jakýmkoli způsobem, zejména prodejem, pronájmem nebo zastavením;

i) „zmrazením finančních prostředků“ zabránění jakémukoli pohybu, převodu, přeměně, použití finančních prostředků, přístupu k nim nebo zacházení s nimi jakýmkoli způsobem, který by vedl k jakékoli změně jejich objemu, výše, umístění, vlastnictví, držby, povahy, určení nebo k jiné změně, která by umožnila použití těchto prostředků, včetně správy portfolia;

j) „finančními prostředky“ finanční aktiva a hospodářské výhody všeho druhu, mimo jiné:

i) peníze v hotovosti, šeky, peněžní pohledávky, směnky, peněžní poukázky a jiné platební nástroje;

ii) vklady u finančních institucí nebo jiných subjektů, zůstatky na účtech, pohledávky a závazky z pohledávek;

iii) veřejně i soukromě obchodované cenné papíry a dluhové nástroje, včetně akcií a kapitálových podílů, certifikátů zastupujících cenné papíry, dluhopisů, smének, opčních listů, dlužních úpisů a smluv o derivátových nástrojích;

iv) úroky, dividendy nebo jiné výnosy či hodnoty pocházející z aktiv nebo jimi vytvářené;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 177, 30.6.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 345, 19.12.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 145, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 9, 15.1.2003, s. 3.

- v) úvěry, práva na započtení, záruky, závazky plnění nebo jiné finanční závazky;
- vi) akreditivy, náložné listy a dodací listy, a
- vii) dokumenty prokazující podíl na finančních prostředcích nebo na finančních zdrojích;
- k) „zbožím“ též věci, materiály a zařízení;
- l) „pojištěním“ příslib nebo závazek, kterým se jedna nebo více fyzických či právnických osob zavazují, že za úplaty poskytnou v případě naplnění rizika jiné osobě či dalším osobám náhradu škody nebo jiné pojistné plnění, jak je stanoveno v příslibu či závazku;
- m) „iránskou osobou, subjektem či orgánem“:
- i) iránský stát nebo jakýkoli jeho orgán veřejné moci;
- ii) fyzická osoba pobývajíc v Íránu či s bydlištěm v Íránu;
- iii) právnická osoba, subjekt či organizace se sídlem v Íránu;
- iv) právnická osoba, subjekt či organizace v Íránu či mimo Írán vlastněné nebo ovládané přímo nebo nepřímo jednou nebo několika výše uvedenými osobami nebo subjekty;
- n) „zajištěním“ činnost sestávající z přebírání rizik postoupených pojišťovnou nebo jinou zajišťovnou nebo v případě společenství zajistitelů známého jako Lloyd's, činnost spočívající v převzetí rizik postoupených členem Lloyd's, pojišťovnou nebo zajišťovnou jinou než společenstvím zajistitelů známým jako Lloyd's;
- o) „Výborem pro sankce“ výbor Rady bezpečnosti OSN zřízený podle odstavce 18 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006);
- p) „technickou pomocí“ jakákoli technická podpora týkající se oprav, vývoje, výroby, montáže, zkoušení, údržby nebo jiných technických služeb, která může mít například formu pokynů, poradenství, školení, předávání pracovních znalostí či dovedností nebo konzultací; technická pomoc zahrnuje též ústní formy pomoci;
- q) „územím Unie“ území členských států, na která se vztahuje Smlouva za podmínek v ní stanovených, včetně jejich vzdušného prostoru;
- r) „převodem finančních prostředků“ jakákoli operace uskutečněná elektronicky jménem plátce prostřednictvím poskytovatele platebních služeb s cílem zpřístupnit finanční prostředky příjemci u některého poskytovatele platebních služeb bez ohledu na to, zda je plátce a příjemce jedna a tatáž osoba. Pojmy plátce, příjemce a poskytovatel platebních služeb mají stejný význam jako v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1781/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o informacích o plátcích doprovázejících převody peněžních prostředků <sup>(1)</sup>;
- s) „nárokem“ jakýkoli nárok, uplatňovaný právní cestou či nikoli, jenž vznikl přede dnem vstupu tohoto nařízení v platnost nebo po tomto dni, na základě smlouvy nebo operace nebo v souvislosti s nimi, zejména:
- i) nárok na plnění závazku vyplývajícího ze smlouvy nebo operace nebo s nimi spojeného;
- ii) nárok na prodloužení doby platnosti nebo vyplacení dluhopisů, finančních záruk nebo příslibu odškodnění v jakékoli formě;
- iii) nárok na náhradu škody související se smlouvou nebo operací;
- iv) protinárok;
- v) nárok na uznání nebo vymáhání, včetně využití postupů, jako je doložka vykonatelnosti, rozsudek či rozhodčí nález nebo jiné rovnocenné rozhodnutí bez ohledu na místo vydání.

## KAPITOLA II

## OMEZENÍ VÝVOZU A DOVOZU

## Článek 2

## 1. Zakazuje se:

- a) přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie uvedené v přílohách I a II jakékoli iránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli;
- b) přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represii a které je uvedeno v příloze III, jakékoli iránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu bez ohledu na to, zda pochází z Unie či nikoli;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 345, 8.12.2006, s. 1.



c) vědomě a úmyslně se podílet na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a) a b).

2. Příloha I obsahuje zboží a technologie, včetně programového vybavení, které jsou zbožím nebo technologiemi dvojího užití definovanými v nařízení (ES) č. 428/2009 ze dne 5. května 2009, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití, s výjimkou zboží a technologií definovaných v kategorii 5 přílohy I uvedeného nařízení, které nejsou uvedeny na seznamech skupiny jaderných dodavatelů a režimu kontroly raketových technologií.

3. Příloha II obsahuje jiné zboží a technologie, jež by mohly přispívat k činnostem Íránu spojeným s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou, k vývoji nosičů jaderných zbraní nebo k provádění činností souvisejících s jinými tématy, ohledně nichž vyjádřila Mezinárodní agentura pro atomovou energii (MAAE) znepokojení nebo které označila za nedořešené, včetně témat vymezených Radou bezpečnosti OSN nebo Výborem pro sankce.

4. Přílohy I, II a III neobsahují zboží a technologie uvedené na Společném vojenském seznamu Evropské unie <sup>(1)</sup> (dále jen „společný vojenský seznam“).

### Článek 3

1. Je nutné získat předběžné povolení přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie uvedené v příloze IV bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu.

2. V případě všech vývozu, pro něž je podle tohoto článku vyžadováno povolení, udělí toto povolení příslušné orgány členského státu, v němž je vývozce usazen, v souladu s podrobnými pravidly stanovenými v článku 11 nařízení (ES) č. 428/2009. Povolení je platné v celé Unii.

3. Příloha IV obsahuje zboží a technologie jiné než zboží a technologie obsažené v přílohách I a II, které by mohly přispívat k činnostem spojeným s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou, k vývoji nosičů jaderných zbraní nebo k provádění činností souvisejících s jinými tématy, ohledně nichž vyjádřila MAAE znepokojení nebo které označila za nedořešené.

4. Vývozci poskytují příslušným orgánům ke svým žádostem o vývozní povolení veškeré nezbytné informace.

5. Příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, neudělí povolení

k prodeji, dodávce, převodu nebo vývozu zboží nebo technologií obsažených v příloze IV, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že daný prodej, dodávka, převod nebo vývoz by přispěl k jedné z těchto činností:

a) k íránské činnosti spojené s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou,

b) k vývoji nosičů jaderných zbraní Íránem nebo

c) k provádění činností Íránu souvisejících s jinými tématy, ohledně nichž vyjádřila MAAE znepokojení nebo které označila za nedořešené.

6. Za podmínek uvedených v odstavci 5 mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, zrušit, pozastavit, změnit nebo odvolat vývozní povolení, která udělily.

7. Jestliže příslušný orgán členského státu odmítne udělit povolení nebo zruší, pozastaví, podstatně omezí nebo odvolá povolení v souladu s odstavcem 5, uvědomí o tom daný členský stát ostatní členské státy a Komisi a poskytne jim nezbytné informace, přičemž dodrží ustanovení o důvěrnosti těchto informací podle nařízení Rady (ES) č. 515/97 ze dne 13. března 1997 o vzájemné pomoci mezi správními orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného používání celních a zemědělských předpisů <sup>(2)</sup>.

8. Předtím, než členský stát udělí povolení podle odstavce 5 pro operaci, která je v podstatě totožná s operací, pro níž bylo jiným členským státem či členskými státy povolení v souladu s odstavci 6 a 7 doposud platným způsobem odepřeno, konzultuje nejprve členský stát nebo členské státy, které povolení odepřely. Jestliže po těchto konzultacích dotčený členský stát rozhodne, že povolení udělí, uvědomí o tom ostatní členské státy a Komisi a poskytne veškeré nezbytné informace za účelem vysvětlení svého rozhodnutí.

### Článek 4

Zakazuje se nákup, dovoz nebo přeprava zboží a technologií uvedených na seznamu v přílohách I, II a III z Íránu bez ohledu na to, zda dotyčná věc pochází z Íránu či nikoli.

### Článek 5

1. Zakazuje se:

a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými na společném vojenském seznamu a s poskytováním, výrobou, údržbou nebo používáním zboží uvedeného na tomto seznamu jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 69, 18.3.2010, s. 19.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 82, 22.3.1997, s. 1.

b) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v přílohách I a II nebo s poskytováním, výrobou, údržbou nebo používáním zboží uvedeného v přílohách I a II jakékoli iránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu;

c) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související s vybavením, které může být použito k vnitřní represí a které je uvedeno v příloze III, jakékoli iránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu;

d) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými na společném vojenském seznamu nebo v přílohách I, II a III, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto věcí nebo pro poskytování související technické pomoci jakékoli iránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu;

e) vědomě a úmyslně se podílet na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a) až d).

2. Povolení příslušného orgánu dotčeného členského státu podléhá poskytování:

a) technické pomoci nebo zprostředkovatelských služeb souvisejících se zbožím a technologiemi uvedenými v příloze IV a poskytování, výroba, údržba a používání těchto věcí přímo či nepřímo jakékoli iránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu;

b) financování nebo finanční pomoci v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými v příloze IV, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto věcí nebo pro poskytování související technické pomoci přímo či nepřímo jakékoli iránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu.

3. Příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, neudělí povolení pro operace uvedené v odstavci 2, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že tato činnost by přispěla k jedné z těchto činností:

a) k iránské činnosti spojené s obohacováním, přepracováním či těžbou vodou,

b) k vývoji nosičů jaderných zbraní Íránem nebo c)

c) k provádění činností Íránu souvisejících s jinými tématy, ohledně nichž vyjádřila MAAE znepokojení nebo které označila za nedořešené.

#### Článek 6

Ustanovení čl. 2 odst. 1 písm. a) se nepoužije pro:

a) přímý ani nepřímý převod zboží uvedeného v části B přílohy I přes území členských států, pokud je toto zboží prodáno, dodáno, převedeno nebo vyvezeno do Íránu nebo pro použití v Íránu a určeno pro lehkovodní reaktor v Íránu, jehož výstavba byla zahájena dříve než v prosinci roku 2006;

b) operace nařízené jako součást programu technické spolupráce v rámci MAAE;

c) zboží, které je dodáno či převedeno do Íránu nebo pro použití v Íránu vzhledem k závazkům smluvních států Pařížské úmluvy o zákazu vývoje, výroby, hromadění zásob a použití chemických zbraní a o jejich zničení ze dne 13. ledna 1993.

#### Článek 7

1. S výjimkou případů, kdy se použije písmeno c), mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, za podmínek, které považují za vhodné, udělit povolení pro operaci související se zbožím a technologiemi podle čl. 2 odst. 1 nebo s pomocí či zprostředkovatelskými službami podle čl. 5 odst. 1, pokud se domnívají, že taková operace by zjevně nepřispěla k vývoji technologií podporujících iránské jaderné činnosti, jež by mohly ohrozit nešíření, ani k vývoji nosičů jaderných zbraní, a to i v případě, že jsou tyto technologie a zboží, pomoc nebo zprostředkovatelské služby určeny pro potravinovou pomoc, pomoc v zemědělství nebo zdravotnictví nebo jiné humanitární účely, a to za předpokladu, že:

a) smlouva o dodávce zboží nebo technologií nebo o poskytnutí pomoci nebo zprostředkovatelských služeb zahrnuje náležité záruky ohledně koncového uživatele,

b) Írán se zaváže, že dotčené zboží nebo technologie nebo případnou pomoc nebo zprostředkovatelské služby nepoužije pro jaderné činnosti, jež by mohly ohrozit nešíření, ani pro vývoj nosičů jaderných zbraní; a

c) operace týká zboží nebo technologií uvedených na seznamech skupiny jaderných dodavatelů nebo režimu kontroly raketových technologií a Výbor pro sankce předem na základě individuálního posouzení rozhodl, že operace by zjevně nepřispěla k vývoji technologií podporujících iránské jaderné činnosti, jež by mohly ohrozit nešíření, ani k vývoji nosičů jaderných zbraní.



2. Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi, pokud žádost o povolení zamítne.

3. Odstavec 1 se nepoužije pro operace nebo zprostředkovatelské služby související se zbožím a technologiemi podle přílohy III.

#### Článek 8

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet klíčové zařízení nebo technologie uvedené v příloze VI jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu.

2. Příloha VI obsahuje klíčové zařízení a technologie pro tyto klíčové obory íránského odvětví ropy a zemního plynu:

a) průzkum zaměřený na surovou ropy a zemní plyn;

b) těžba surové ropy a zemního plynu;

c) rafinace;

d) zkapalňování zemního plynu.

3. Příloha VI nezahrnuje položky uvedené ve společném vojenském seznamu nebo v přílohách I, II nebo IV.

#### Článek 9

Zakazuje se:

a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související s klíčovým zařízením a technologiemi, které jsou uvedeny v příloze VI, nebo s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním zboží uvedeného v příloze VI jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu;

b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti s klíčovým zařízením a technologiemi uvedenými v příloze VI jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu;

c) vědomě a úmyslně se podílet na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a) a b).

#### Článek 10

Zákazy uvedené v článcích 8 a 9 se nepoužijí pro operace vyžadované na základě obchodní smlouvy uzavřené

před dnem vstupu tohoto nařízení v platnost nebo na základě smlouvy či dohody uzavřené do 26. července 2010 a týkající se investic v Íránu uskutečněných před 26. červencem 2010 a nebrání splnění z ní vyplývajícího závazku, a to za předpokladu, že fyzická nebo právnická osoba, subjekt či orgán, který se hodlá zapojit do operace nebo poskytnout pomoc, oznámí danou operaci nebo pomoc příslušným orgánům členského státu usazení uvedeným na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, alespoň 20 pracovních dnů předem.

### KAPITOLA III

#### OMEZENÍ FINANCOVÁNÍ NĚKTERÝCH PODNIKŮ

##### Článek 11

1. Zakazuje se:

a) poskytovat jakékoli finanční půjčky nebo úvěry jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu podle odstavce 2;

b) nabývat nebo zvyšovat účast v jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu podle odstavce 2;

c) zřizovat jakékoli společné podniky s jakoukoli íránskou osobou, subjektem či orgánem podle odstavce 2;

d) vědomě a úmyslně se podílet na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a), b) a c).

2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se vztahuje na jakoukoli íránskou osobu, subjekt či orgán zapojený:

a) do výroby zboží nebo technologií uvedených na společném vojenském seznamu nebo v přílohách I nebo II;

b) do výroby vybavení, které může být použito k vnitřní represii a které je uvedeno v příloze III;

c) do průzkumu zaměřeného na surovou ropy a zemní plyn nebo do těžby surové ropy a zemního plynu, rafinace pohonných hmot nebo zkapalňování zemního plynu.

3. Pouze pro účely odst. 2 písm. c) se rozumí:

a) „průzkumem zaměřeným na surovou ropy a zemní plyn“ též průzkum, vyhledávání a správa ložisek surové ropy a zemního plynu a poskytování geologických služeb v souvislosti s těmito ložisky;

b) „produkci surové ropy a zemního plynu“ též služby související s přepravou většího množství zemního plynu za účelem tranzitu nebo doručení do přímo propojených sítí;

c) „rafinací“ zpracování, úprava nebo příprava pro účely konečného prodeje pohonných hmot spotřebitelům.

4. Zakazuje se navazovat spolupráci s íránskou osobou, subjektem nebo orgánem zabývajícím se přepravou zemního plynu podle odst. 3 písm. b).

5. Pro účely odstavce 4 Komise se spoluprací rozumí:

a) podíl na investičních nákladech do integrovaného nebo řízeného dodavatelského řetězce pro příjem nebo doručení zemního plynu přímo z území Íránu nebo na území Íránu; a

b) přímá spolupráce za účelem investování do zařízení na zkapalněný zemní plyn na území Íránu nebo do zařízení na zkapalněný zemní plyn přímo na ně napojená.

#### Článek 12

1. Investice prostřednictvím operací uvedených v čl. 11 odst. 1 v jakékoli íránské právnické osobě, subjektu či orgánu zapojeném do výroby zboží nebo technologií uvedených v příloze IV podléhají povolení příslušného orgánu dotčeného členského státu.

2. Příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, neudělí povolení pro operace uvedené v odstavci 1, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že tato činnost by přispěla k jedné z těchto činností:

a) k íránské činnosti spojené s obohacováním, přepracováním či těžbou vodou,

b) k vývoji nosičů jaderných zbraní Íránem nebo c)

c) k provádění činností Íránu souvisejících s jinými tématy, ohledně nichž vyjádřila MAAE znepokojení nebo které označila za nedořešené.

#### Článek 13

Odchylně od čl. 11 odst. 2 písm. a) mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, za podmínek, které považují za vhodné, udělit povolení pro investice prostřednictvím operací uvedených v čl. 11 odst. 1, jsou-li splněny tyto podmínky:

a) íránská osoba, subjekt či orgán se zaváže, že bude uplatňovat náležitě záruky ohledně koncového uživatele, pokud jde o dotčené zboží nebo technologie,

b) Írán se zaváže, že dotčené zboží nebo technologie nepoužije pro jaderné činnosti citlivé z hlediska nešíření jaderných zbraní ani pro vývoj nosičů jaderných zbraní; a

c) investice se týká íránské osoby, subjektu či orgánu zapojeného do výroby zboží nebo technologií uvedených na seznamech skupiny jaderných dodavatelů a režimu kontroly raketových technologií a Výbor pro sankce předem na základě individuálního posouzení rozhodl, že operace by zjevně nepřispěla k vývoji technologií podporujících íránské jaderné činnosti, jež by mohly ohrozit nešíření, ani k vývoji nosičů jaderných zbraní.

#### Článek 14

Ustanovení čl. 11 odst. 2 písm. c) se nepoužije pro poskytnutí finanční půjčky nebo úvěru nebo pro nabytí či zvýšení účasti, jsou-li splněny tyto podmínky:

a) operace je vyžadována na základě dohody nebo smlouvy uzavřené před 26. červencem 2010 a

b) příslušný orgán byl o této dohodě nebo smlouvě informován alespoň 20 pracovních dnů předem.

#### Článek 15

Zakazuje se:

a) přijmout nebo schválit, prostřednictvím uzavření smlouvy nebo jiným způsobem, poskytnutí jakékoli finanční půjčky nebo úvěru nebo nabytí či zvýšení účasti nebo vytvoření společného podniku jedním nebo více íránskými osobami, subjekty či orgány v podniku zapojeném do některé z těchto činností:

i) těžba uranu,

ii) obohacování uranu a přepracování uranu,

iii) výroba zboží nebo technologií uvedených na seznamech skupiny jaderných dodavatelů a režimu kontroly raketových technologií;

b) vědomě a úmyslně se podílet na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je obcházení zákazu uvedeného v písmenu a).

## KAPITOLA IV

**ZMRAZENÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ A HOSPODÁŘSKÝCH ZDROJŮ***Článek 16*

1. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které patří osobám, subjektům a orgánům uvedeným v příloze VII nebo které jsou jimi vlastněny, drženy či ovládány. Příloha VII obsahuje seznam osob, subjektů a orgánů určených Radou bezpečnosti OSN nebo Výborem pro sankce v souladu s odstavcem 12 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), s odstavcem 7 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 (2008) nebo s odstavci 11, 12 nebo 19 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1929 (2010).

2. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které patří osobám, subjektům a orgánům uvedeným v příloze VIII nebo které jsou jimi vlastněny, drženy či ovládány. Příloha VIII obsahuje seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, které nejsou uvedeny v příloze VII a které byly v souladu s čl. 20 odst. 1 písm. b) rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP označeny jako:

- a) osoby, subjekty či orgány spojené s iránskými jadernými činnostmi, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo s vývojem nosičů jaderných zbraní Íránem nebo tyto činnosti podporující, a to i prostřednictvím pořízování zakázaného zboží a technologií, nebo jako osoby, subjekty či orgány, které jsou vlastněny nebo ovládány uvedenými osobami, subjekty či orgány, a to i nedovolenými prostředky, nebo které jednají jejich jménem nebo na jejich příkaz;
- b) fyzické nebo právnické osoby, subjekty či orgány, které napomáhaly osobám, subjektům či orgánům uvedeným na seznamu vyhnout se ustanovením tohoto nařízení, rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP nebo rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) a 1929 (2010) nebo tato ustanovení porušit;
- c) osoby, které jsou vysoce postavenými příslušníky islámských revolučních gard, nebo právnické osoby, subjekty či orgány, které jsou vlastněny nebo ovládány islámskými revolučními gardami nebo jedním či více z jejich vysoce postavených příslušníků;
- d) právnické osoby, subjekty či orgány, které jsou vlastněny nebo ovládány společnostmi Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL).

V souladu s povinností zmrazit finanční prostředky a hospodářské zdroje společnosti IRISL a určených subjektů, které jsou touto společností vlastněné nebo ovládané, se v přístavech členských států zakazuje nakládat náklady na plavidla vlastněná či pronajatá společnostmi IRISL nebo těmito subjekty a náklady z takových plavidel vykládat. Tento zákaz nebrání plnění smluv uzavřených před dnem vstupu tohoto nařízení v platnost.

Povinnost zmrazit finanční prostředky a hospodářské zdroje společnosti IRISL a určených subjektů, které jsou touto společností vlastněné nebo ovládané, nevyžaduje zabavení nebo zadržení plavidel vlastněných těmito subjekty nebo jimi přepravovaných nákladů, pokud tyto náklady patří třetím stranám, ani zadržení jimi najatých posádek.

3. Fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v přílohách VII a VIII nebo v jejich prospěch nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje.

4. Zakazuje se vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je přímé či nepřímé obcházení opatření uvedených v odstavcích 1, 2 a 3.

5. V přílohách VII a VIII jsou uvedeny důvody pro zařazení daných osob, subjektů a orgánů na seznam, jak je stanovila Rada bezpečnosti OSN nebo Výbor pro sankce pro přílohu VII.

6. V přílohách VII a VIII jsou rovněž uvedeny případné dostupné informace nezbytné k identifikaci dotyčných fyzických nebo právnických osob, subjektů a orgánů, poskytnuté Radou bezpečnosti OSN nebo Výborem pro sankce pro přílohu VII. Pokud jde o fyzické osoby, tyto informace mohou zahrnovat jména, včetně přezdívek, datum a místo narození, státní příslušnost, čísla pasu a průkazu totožnosti, pohlaví, adresu, je-li známa, a funkci či povolání. Pokud jde o právnické osoby, subjekty a orgány, tyto informace mohou zahrnovat název, místo a datum registrace, registrační číslo a místo podnikání. Příloha VII rovněž zahrnuje datum určení Radou bezpečnosti OSN nebo Výborem pro sankce.

*Článek 17*

Odchylně od článku 16 mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, jsou-li splněny tyto podmínky:

- a) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem soudcovského, správního nebo rozhodčího zástavního práva, které vzniklo přede dnem, kdy byly osoby, subjekty či orgány uvedené v článku 16 určeny Výborem pro sankce, Radou bezpečnosti OSN či Radou, nebo se na ně vztahuje před tímto dnem vynesené soudní, správní nebo arbitrážní rozhodnutí;
- b) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity výlučně k uspokojení nároků zajištěných takovým zástavním právem nebo uznaných jako platné takovým rozhodnutím, a to v mezích stanovených platnými právními předpisy, jež upravují práva osob majících takové nároky;
- c) zástavní právo nebo rozhodnutí není ve prospěch osoby, subjektu či orgánu uvedených v přílohách VII nebo VIII;

d) uznání zástavního práva nebo rozhodnutí není v rozporu s veřejným pořádkem v dotčeném členském státě; a

e) v případě použití čl. 16 odst. 1 členský stát oznámil uvedené zástavní právo nebo rozhodnutí Výboru pro sankce.

#### Článek 18

Odchylně od článku 16 a v případě, kdy je splatná platba osoby, subjektu či orgánu uvedených v přílohách VII nebo VIII na základě smlouvy nebo dohody, které dotčená osoba nebo dotčený subjekt či orgán uzavřely, nebo závazku, který této osobě, subjektu nebo orgánu vznikl, přede dnem, kdy byly určeny Výborem pro sankce, Radou bezpečnosti OSN či Radou, mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění určitých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, jsou-li splněny tyto podmínky:

a) dotčený příslušný orgán shledá, že

i) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity na platbu provedenou osobou, subjektem či orgánem uvedeným v přílohách VII nebo VIII;

ii) smlouva, dohoda nebo závazek nepřispějí k výrobě, prodeji, koupi, převodu, vývozu, dovozu, přepravě nebo použití zboží a technologií uvedených v přílohách I, II, III a IV; a

iii) platba není v rozporu s čl. 16 odst. 3;

b) v případě použití čl. 16 odst. 1 dotčený členský stát oznámil Výboru pro sankce své rozhodnutí a svůj úmysl udělit povolení a Výbor pro sankce proti takovému postupu nevznesl námitky do deseti pracovních dnů po tomto oznámení; a

c) v případě použití čl. 16 odst. 2 dotčený členský stát oznámil ostatním členským státům a Komisi dané rozhodnutí a svůj záměr udělit povolení nejméně dva týdny před udělením povolení.

#### Článek 19

1. Odchylně od článku 16 příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, mohou za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo

hospodářských zdrojů nebo zpřístupnění určitých finančních prostředků či hospodářských zdrojů, jsou-li splněny tyto podmínky:

a) dotčený příslušný orgán shledá, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou:

i) nezbytné pro uspokojení základních potřeb osob uvedených v přílohách VII nebo VIII a na nich závislých rodinných příslušníků, včetně úhrad za potraviny, nájemného nebo hypotéky, plateb za léky a lékařské ošetření, daní, pojistného a poplatků za veřejné služby,

ii) určeny výlučně k úhradě přiměřených poplatků za odborné výkony a náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;

iii) určeny výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů; a

b) pokud se povolení týká osoby, subjektu či orgánu uvedeného v příloze VII, dotčený členský stát oznámil Výboru pro sankce své rozhodnutí a svůj úmysl udělit povolení a Výbor pro sankce proti takovému postupu nevznesl námitky do pěti pracovních dnů po tomto oznámení.

2. Odchylně od článku 16 mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů nebo zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, jestliže rozhodnou, že dotyčné finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou nutné na mimořádné výdaje nebo na platby za zboží nebo za převod zboží zakoupeného pro účely lehkovodního reaktoru v Íránu, jehož výstavba byla zahájena dříve než v prosinci roku 2006, nebo za zboží uvedené v čl. 6 písm. b) a c), jsou-li splněny tyto podmínky:

a) týká-li se povolení osoby, subjektu či orgánu uvedeného v příloze VII, oznámil dotčený členský stát dané rozhodnutí Výboru pro sankce a tento výbor je schválil, a

b) týká-li se povolení osoby, subjektu či orgánu uvedeného v příloze VIII, oznámil příslušný orgán příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi důvody, na jejichž základě se domnívá, že by mělo být uděleno zvláštní povolení, a to alespoň dva týdny před tímto udělením.

3. Příslušný členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o všech povoleních udělených podle odstavců 1 a 2.

## Článek 20

1. Ustanovení čl. 16 odst. 3 nebrání finančním ani úvěrovým institucím v připisování finančních prostředků na zmrazené účty v případech, kdy přijímají finanční prostředky převáděné na účet fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu uvedených na seznamu, za předpokladu, že tyto přírůstky na účtech budou rovněž zmrazeny. Dotčená finanční nebo úvěrová instituce o takových operacích neprodleně uvědomí příslušné orgány.

2. Ustanovení čl. 16 odst. 3 se nevztahuje na připisování na zmrazené účty:

- a) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů; c)
- b) plateb splatných podle smluv, dohod nebo závazků, které byly uzavřeny nebo vznikly přede dnem, kdy byly osoby, subjekty či orgány uvedené v článku 16 určeny Výborem pro Sankce, Radou bezpečnosti OSN nebo Radou,

pokud jsou všechny tyto úroky, jiné výnosy a platby zmrazeny podle čl. 16 odst. 1 nebo 2.

3. Tento článek se nepovažuje za povolení převodů finančních prostředků uvedených v článku 21.

## KAPITOLA V

**OMEZENÍ PŘEVODŮ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ A OMEZENÍ FINANČNÍCH SLUŽEB**

## Článek 21

1. Převody finančních prostředků iránským osobám, subjektům či orgánům a převody finančních prostředků od iránských osob, subjektů či orgánů se provádějí takto:

- a) převody související s operacemi, jež se týkají potravin, zdravotní péče, zdravotnického vybavení nebo jsou určeny pro humanitární účely, se provádějí bez předchozího povolení. Pokud se jedná částku vyšší než 10 000 EUR nebo ekvivalent v jiné měně, oznámí se převod předem písemně příslušným orgánům členských států uvedeným na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V;
- b) veškeré jiné převody částek nižších než 40 000 EUR se provádějí bez předchozího povolení. Pokud se jedná částku vyšší než 10 000 EUR nebo ekvivalent v jiné měně, oznámí se převod předem písemně příslušným orgánům členských států uvedeným na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V;

c) veškeré jiné převody částek ve výši 40 000 EUR nebo vyšších nebo ekvivalentu v jiné měně vyžadují předchozí povolení příslušných orgánů členských států uvedených na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V.

2. Tato ustanovení se použijí bez ohledu na to, zda je převod finančních prostředků prováděn jako jediná operace nebo v rámci několika zjevně spolu souvisejících operací.

3. Oznámení a žádosti o povolení týkající se převodu finančních prostředků iránským osobám, subjektům či orgánům podává poskytovatel platebních služeb plátce ve smyslu čl. 1 písm. r) nebo jeho zástupce příslušným orgánům členského státu, v němž byl podán původní převodní příkaz.

Oznámení a žádosti o povolení týkající se převodu finančních prostředků od iránských osob, subjektů či orgánů podává poskytovatel platebních služeb příjemce ve smyslu čl. 1 písm. r) nebo jeho zástupce příslušným orgánům členského státu, v němž má příjemce sídlo nebo v němž je usazen poskytovatel platebních služeb.

V případě, že se na poskytovatele platebních služeb plátce nebo příjemce nevztahuje článek 39, podává plátce nebo příjemce oznámení a žádosti o povolení příslušným orgánům členského státu, v němž má plátce nebo příjemce sídlo.

4. Pro účely odst. 1 písm. c) udělí příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, za podmínek, které považují za vhodné, povolení pro převod finančních prostředků v hodnotě 40 000 EUR nebo vyšší, pokud nemají dostatečné důvody se domnívat, že převod finančních prostředků, o jehož povolení se žádá, by přispěl k některé z těchto činností:

- a) k iránské činnosti spojené s obohacováním, přepracováním či těžbou vodou,
- b) k vývoji nosičů jaderných zbraní Íránem nebo
- c) k provádění činností Íránu souvisejících s jinými tématy, ohledně nichž vyjádřila MAAE znepokojení nebo které označila za nedeřešené; nebo
- d) zakázané činnosti související s průzkumem zaměřeným na surovou ropy a zemní plyn, těžbou surové ropy a zemního plynu, rafinací nebo zkapalňováním zemního plynu podle článků 8, 9 a 11 iránskými právníky osobami, subjekty či orgány.

Příslušný orgán může vybírat poplatek za posouzení žádosti o povolení.



Povolení se považuje za udělené, pokud příslušný orgán obdrží písemnou žádost o toto povolení a do čtyř týdnů nevznesl k převodu finančních prostředků písemnou námitku. Pokud je námitka vznesena v souvislosti s probíhajícím šetřením, příslušný orgán tuto skutečnost uvede ve svém rozhodnutí a oznámí jej co nejdříve žadateli. Příslušné orgány mají přímý či nepřímý přístup k aktuálním informacím z finanční a správní oblasti a z oblasti vymáhání práva, které potřebují pro účely šetření.

Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi, pokud žádost o povolení zamítne.

5. Tento článek se nepoužije, pokud bylo povolení k převodu finančních prostředků uděleno podle článků 13, 17, 18, 19 nebo 20.

#### Článek 22

1. Pobočky a dceřiné společnosti úvěrových a finančních institucí se sídlem v Íránu, na něž se vztahuje článek 39, oznámí příslušnému orgánu členského státu usazení uvedenému na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, všechny převody finančních prostředků, které provedly nebo obdržely, jména účastníků operace, částku a datum operace, a to do pěti pracovních dnů od provedení nebo obdržení dotčeného převodu finančních prostředků. Pokud jsou příslušné informace k dispozici, musí být v oznámení upřesněna povaha operace, případně i povaha zboží, jehož se operace týká, a musí v něm být zejména uvedeno, zda se na dotčené zboží vztahují přílohy I, II, III, IV nebo VI tohoto nařízení, a pokud je vývoz tohoto zboží podmíněn povolením, musí být uvedeno číslo udělené licence.

2. V závislosti na ujednáních o sdílení informací a v souladu s těmito ujednáními příslušné orgány tyto údaje po jejich oznámení neprodleně předají dle potřeby příslušným orgánům jiných členských států, v nichž jsou usazeny strany účastníci se těchto operací, s cílem zamezit jakékoli operaci, která by mohla přispět k jaderným činnostem, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní.

#### Článek 23

1. Finanční a úvěrové instituce, na něž se vztahuje článek 39, při výkonu svých činností s úvěrovými a finančními institucemi uvedenými v odstavci 2 a s cílem zabránit tomu, aby tyto činnosti přispívaly k jaderným činnostem, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní:

a) zachovávají neustálou obezřetnost vůči operacím na účtech, mimo jiné prostřednictvím svých programů hloubkové kontroly klienta a v rámci svých povinností v oblasti praní peněz a financování terorismu;

b) vyžadují, aby byly vyplněny všechny informační kolonky platebních příkazů, které se týkají příkazce a příjemce příslušné operace, a v případě neposkytnutí informací operaci odmítnou;

c) po dobu pěti let uchovávají veškeré záznamy o operacích a na požádání je zpřístupní vnitrostátním orgánům;

d) pokud mají podezření nebo dostatečné důvody se domnívat, že jsou finanční prostředky spojené s financováním šíření jaderných zbraní, neprodleně své podezření oznámí útvaru finančního zpravodajství nebo jakémukoli jinému příslušnému orgánu určenému daným členským státem, uvedenému na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, aniž jsou dotčeny články 5 a 16. Útvar finančního zpravodajství nebo jiný příslušný orgán slouží jako národní centrum, kde je možné oznamovat podezřelé operace týkající se možného financování šíření jaderných zbraní a zároveň je analyzovat. Útvar finančního zpravodajství nebo jiný příslušný orgán má přímý či nepřímý přístup k aktuálním informacím z finanční a správní oblasti a z oblasti vymáhání práva, které potřebuje pro řádné plnění svých úkolů, včetně analýz zpráv o podezřelých operacích.

Výše uvedené požadavky na úvěrové a finanční instituce doplňují stávající povinnosti vyplývající z nařízení (ES) č. 1781/2006 a z provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES ze dne 26. října 2005 o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz a financování terorismu <sup>(1)</sup>.

2. Opatření uvedená v odstavci 1 se vztahují na finanční a úvěrové instituce při jejich činnostech:

a) s úvěrovými a finančními institucemi se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky;

b) s pobočkami a dceřinými společnostmi úvěrových a finančních institucí se sídlem v Íránu, na něž se vztahuje článek 39;

c) s pobočkami a dceřinými společnostmi úvěrových a finančních institucí se sídlem v Íránu, na něž se nevztahuje článek 39;

d) s úvěrovými a finančními institucemi, které nemají sídlo v Íránu, ale jsou ovládány osobami a subjekty se sídlem v Íránu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 309, 25.11.2005, s. 15.



## Článek 24

1. Úvěrovým a finančním institucím, na něž se vztahuje článek 39, se zakazuje:

- a) zřizovat nové bankovní účty u úvěrových nebo finančních institucí se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo u jakýchkoli úvěrových nebo finančních institucí uvedených v čl. 23 odst. 2;
- b) navazovat nové korespondenční bankovní vztahy s úvěrovými nebo finančními institucemi se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo s jakýmkoli úvěrovými nebo finančními institucemi uvedenými v čl. 23 odst. 2;
- c) otevírat nová zastoupení v Íránu nebo zřizovat nové pobočky nebo dceřiné společnosti v Íránu;
- d) zřizovat nové společné podniky s úvěrovými nebo finančními institucemi se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo s jakýmkoli úvěrovými nebo finančními institucemi uvedenými v čl. 23 odst. 2.

2. Zakazuje se:

- a) povolovat, aby byla v Unii zřizována zastoupení, pobočky nebo dceřiné společnosti úvěrových nebo finančních institucí se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo jakékoli úvěrové nebo finanční instituce uvedené v čl. 23 odst. 2;
- b) uzavírat dohody pro úvěrové nebo finanční instituce se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo jejich jménem nebo pro jakékoli úvěrové nebo finanční instituce uvedené v čl. 23 odst. 2 nebo jejich jménem, jejichž cílem je zřízení zastoupení, pobočky nebo dceřiné společnosti v Unii;
- c) udělovat povolení k zahájení a výkonu činnosti úvěrové instituce nebo k jakékoli jiné podnikatelské činnosti podléhající předchozímu povolení prováděné zastoupením, pobočkou nebo dceřinou společností úvěrových nebo finančních institucí se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo jakýchkoli úvěrových nebo finančních institucí uvedených v čl. 23 odst. 2 za předpokladu, že činnost zastoupení, pobočky nebo dceřiné společnosti nebyla zahájena před 26. červencem 2010;
- d) nabývat nebo zvyšovat účasti nebo nabývat jakýkoli jiný vlastnický podíl v úvěrových nebo finančních institucích, na které se vztahuje článek 39, ze strany jakýchkoli úvěrových nebo finančních institucí uvedených v čl. 23 odst. 2.

## Článek 25

Zakazuje se:

- a) přímý či nepřímý prodej nebo nákup státních nebo příslušnými veřejnými orgány zaručených dluhopisů emitovaných po dni 26. července 2010 ve vztahu k některému z těchto subjektů:
  - i) Íránu nebo jeho vládě a jeho veřejným orgánům, podnikům a institucím;
  - ii) úvěrovým nebo finančním institucím se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo jakýmkoli úvěrovým nebo finančním institucím uvedeným v čl. 23 odst. 2;
  - iii) fyzickým či právnickým osobám, subjektům či orgánům jednajícím jménem nebo podle pokynů právnických osob, subjektů či orgánů uvedených v bodech i) nebo ii);
  - iv) právnickým osobám, subjektům či orgánům, které vlastní nebo ovládají osoby, subjekty či orgány uvedené v bodech i), ii) nebo iii);

- b) poskytovat osobám, subjektům či orgánům uvedeným v písmenu a) zprostředkovatelské služby týkající se státních nebo veřejných orgánů zaručených dluhopisů emitovaných po dni 26. července 2010;
- c) napomáhat osobám, subjektům či orgánům uvedeným v písmenu a) při emisi státních nebo příslušnými veřejnými orgány zaručených dluhopisů, a to poskytováním zprostředkovatelských služeb, reklamy nebo jiných služeb týkajících se těchto dluhopisů.

## Článek 26

1. Zakazuje se:

- a) poskytovat pojištění nebo zajištění:
  - i) Íránu nebo jeho vládě a jeho veřejným orgánům, podnikům a institucím;
  - ii) íránským osobám, subjektům nebo orgánům s výjimkou fyzických osob;
  - iii) fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům jednajícím jménem nebo podle pokynů právnických osob, subjektů či orgánů uvedených v bodech i) nebo ii);

b) vědomě a úmyslně se podílet na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je obcházení zákazu uvedeného v písmenu a).

2. Ustanovení odst. 1 písm. a) bodů i) a ii) se nepoužije pro poskytování povinného pojištění nebo pojištění odpovědnosti iránským osobám, subjektům či orgánům s bydlištěm nebo se sídlem v Unii.

3. Ustanovení odst. 1 písm. a) bodu iii) se nepoužije pro poskytování pojištění, včetně zdravotního a cestovního pojištění, fyzickým osobám jednajícím jako soukromé osoby, kromě osob uvedených v přílohách VII a VIII, a souvisejícího zajištění.

Ustanovení odst. 1 písm. a) bodu iii) nebrání poskytování pojištění nebo zajištění majitelům plavidel, letadel nebo vozidel pronajatých osobami, subjekty či orgány podle odst. 1 písm. a) bodů i) a ii), které nejsou uvedeny v přílohách VII nebo VIII.

Pro účely odst. 1 písm. a) bodu iii) se má za to, že osoby, subjekty či orgány nejednají podle pokynů osob, subjektů či orgánů uvedených v bodech i) a ii), pokud jsou tyto pokyny vydávány pro účely dokování, nakládky, vykládky nebo bezpečného tranzitu plavidel nebo parkování, nakládky, vykládky nebo bezpečného tranzitu letadel, která se dočasně nacházejí v iránských vodách nebo v iránském vzdušném prostoru.

4. Tento článek zakazuje rozšiřování nebo obnovování dohod o pojištění a zajištění uzavřených před vstupem tohoto nařízení v platnost, ale nezakazuje plnění dohod uzavřených před tímto datem, aniž je dotčen čl. 16 odst. 3.

## KAPITOLA VI

### OMEZENÍ DOPRAVY

#### Článek 27

1. Aby se zabránilo převodu zboží a technologií, na něž se vztahuje společný vojenský seznam nebo jejichž dodávky, prodej, převod, vývoz nebo dovoz jsou tímto nařízením zakázány, musí být v případě veškerého zboží vstupujícího na celní území Unie z Íránu nebo je opouštějící a směřující do Íránu poskytnuty před dovozem nebo odesláním tohoto zboží informace příslušným celním orgánům dotčeného členského státu.

2. Pravidla, která upravují povinnost poskytnout před dovozem a odesláním zboží informace, zejména informace o osobě, která je poskytuje, o lhůtách, které je třeba dodržet, a o požadovaných údajích, jsou stanovena v příslušných ustanoveních o vstupních a výstupních souhrnných celních prohlášeních a o celních prohlášeních v nařízeních (EHS) č. 2913/92 a (EHS) č. 2454/93.

3. Osoba poskytující informace podle odstavce 2 dále předloží prohlášení o tom, zda se na zboží vztahuje společný

vojenský seznam nebo toto nařízení, a pokud vývoz daného zboží podléhá povolení, uvede podrobné údaje týkající se udělené vývozní licence.

4. Do dne 31. prosince 2010 mohou být vstupní a výstupní souhrnná celní prohlášení a dodatečně požadované dokumenty uvedené v odstavci 3 předloženy v písemné formě za použití obchodních, přístavních nebo přepravních dokumentů, pokud obsahují nezbytné údaje.

5. Ode dne 1. ledna 2011 se dodatečně požadované dokumenty uvedené v tomto článku předkládají buď v písemné formě, nebo případně za použití celního prohlášení.

#### Článek 28

1. Je zakázáno, aby plavidlům, jež přímo či nepřímo vlastní nebo ovládají iránské osoby, subjekty či orgány, poskytovali státní příslušníci členských států služby spojené se zásobováním palivem či zásobováním lodí nebo jakékoli jiné služby nebo aby tyto služby byly poskytovány z území členských států, mají-li poskytovatelé těchto služeb k dispozici informace, včetně těch, které poskytují příslušné celní orgány na základě informací před dovozem a odesláním podle článku 27, na jejichž základě se lze důvodně domnívat, že tato plavidla přepravují zboží uvedené na společném vojenském seznamu nebo zboží, jehož dodávka, prodej, převod nebo vývoz je zakázán podle tohoto nařízení, s výjimkou případů, kdy jsou tyto služby poskytovány pro humanitární účely.

2. Je zakázáno, aby nákladním letadlům, jež přímo či nepřímo vlastní nebo ovládají iránské osoby, subjekty či orgány, poskytovali státní příslušníci členských států služby spojené s opravami a údržbou nebo aby tyto služby byly poskytovány z území členských států, mají-li poskytovatelé těchto služeb k dispozici informace, včetně těch, které poskytují příslušné celní orgány na základě informací před dovozem a odesláním podle článku 27, na jejichž základě se lze důvodně domnívat, že tato nákladní letadla přepravují zboží uvedené na společném vojenském seznamu nebo zboží, jehož dodávka, prodej, převod nebo vývoz je zakázán podle tohoto nařízení, s výjimkou případů, kdy jsou tyto služby poskytovány pro humanitární účely nebo z bezpečnostních důvodů.

3. Zakazy uvedené v odstavcích 1 a 2 se použijí, dokud náklad není zkontrolován a v případě potřeby zajištěn nebo odstraněn.

Případné zajištění a odstranění může být se v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo na základě rozhodnutí příslušného orgánu provedeno na náklady dovozce nebo může být úhrada těchto výdajů získána od jakékoli jiné osoby nebo subjektu, které jsou odpovědné za pokus o nezákonnou dodávku, prodej, převod či vývoz.

## KAPITOLA VII

## OBEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

## Článek 29

1. Nebude uspokojen žádný nárok vyplývající ze smlouvy nebo operace, jejichž plnění nebo uskutečnění bylo přímo nebo nepřímo, zcela nebo částečně dotčeno opatřeními uloženými nařízením (ES) č. 423/2007 nebo tímto nařízením, a to včetně náhrady škody nebo jiných nároků tohoto druhu, jako je nárok na náhradu škody nebo nárok vyplývající ze záruky, zejména nárok na prodloužení doby platnosti nebo vyplacení dluhopisů, záruk nebo příslibu odškodnění v jakékoli formě, zejména finančních záruk nebo příslibů finančního odškodnění, je-li vznesen:

- a) určenými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými v přílohách VII a VIII;
- b) jakýmkoli jinými íránskými osobami, subjekty či orgány, včetně íránské vlády;
- c) jakýmkoli osobami, subjekty či orgány jednajícími prostřednictvím nebo jménem osob, subjektů nebo orgánů uvedených v písmenech a) a b).

2. Má se za to, že plnění smlouvy nebo uskutečnění operace bylo dotčeno opatřeními uloženými nařízením (ES) č. 423/2007 nebo tímto nařízením, pokud vznikl nebo obsah nároku vyplývá přímo či nepřímo z těchto opatření.

3. Ve všech řízeních k uspokojení nároku nese důkazní břemeno ohledně toho, že uspokojení nároku není zakázáno odstavcem 1, osoba usilující o uspokojení tohoto nároku.

4. Tímto článkem není dotčeno právo osob, subjektů a orgánů uvedených v odstavci 1 na soudní přezkum legality neplnění smluvních závazků v souladu s nařízením (ES) č. 423/2007 nebo tímto nařízením.

## Článek 30

Pro účely článků 8 a 9, čl. 11 odst. 2 písm. c) a článků 21 a 26 se za íránskou osobu, subjekt či orgán nepovažuje žádný orgán, subjekt nebo držitel práv, který má užitek z toho, že s ním svrchovaná, jiná než íránská vláda uzavřela před vstupem tohoto nařízení v platnost původní dohodu o společné výrobě. V takových případech a ve vztahu k článku 8 může příslušný orgán členského státu vyžadovat od jakéhokoli orgánu nebo subjektu náležitou záruku ohledně koncového uživatele, pokud jde o jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz jakéhokoli klíčového zařízení nebo technologií uvedených v příloze VI.

## Článek 31

1. Aniž jsou dotčeny platné předpisy o ohlašování, důvěrnosti a služebním tajemství, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) neprodleně poskytnou příslušným orgánům členských států, v nichž mají bydliště nebo sídlo, uvedeným na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, veškeré informace, které mohou usnadnit dodržování tohoto nařízení, jako jsou informace o účtech a částkách zmrazených v souladu s článkem 16, a předají tyto informace přímo nebo prostřednictvím členských států Komisi;

b) spolupracují s příslušnými orgány uvedenými na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V, při veškerém ověřování těchto informací.

2. Veškeré dodatečné informace přímo obdržené Komisí se zpřístupňují příslušným orgánům dotčeného členského státu.

3. Veškeré informace poskytnuté nebo obdržené v souladu s tímto článkem se použijí pouze pro účely, pro které byly poskytnuty nebo obdrženy.

## Článek 32

1. Ze zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů za nebo odmítnutí zpřístupnit je učiněné v dobré víře, že toto jednání je v souladu s tímto nařízením, nevyplyvá pro fyzické nebo právnické osoby, subjekty či orgány, které je provádějí, ani pro jejich ředitele či zaměstnance žádná odpovědnost, neprokáže-li se, že finanční prostředky a hospodářské zdroje byly zmrazeny nebo zadrženy v důsledku nedbalosti.

2. Ze zákazů uvedených v tomto nařízení nevyplyvá pro dotčené fyzické a právnické osoby nebo subjekty žádná odpovědnost, pokud nevěděly a neměly rozumný důvod předpokládat, že svým jednáním tento zákaz porušují.

3. Ze sdělení informací podle článků 21, 22 a 23, učiněného v dobré víře institucí nebo osobou, na které se vztahuje toto nařízení, nebo zaměstnancem či ředitelem takové instituce, nevyplyvá pro dotčenou instituci nebo osobu ani pro její ředitele či zaměstnance žádná odpovědnost.

## Článek 33

1. Členský stát může přijmout veškerá opatření, jež považuje za nezbytná, aby bylo zajištěno dodržení příslušných mezinárodních, unijních nebo vnitrostátních právních závazků týkajících se ochrany zdraví a bezpečnosti pracovníků a ochrany životního prostředí, pokud by spolupráce s íránskými osobami, subjekty a orgány mohla být dotčena prováděním tohoto nařízení.

2. Zákazy uvedené v člincích 8 a 9, čl. 11 odst. 2 písm. c) a člincích 21 a 26 se pro účely opatření přijímaných podle odstavce 1 nepoužijí.

3. Členské státy se o opatření přijímaných podle odstavce 1 předem navzájem informují.

#### Článek 34

Komise a členské státy se neprodleně navzájem informují o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení a předávají si všechny další důležité informace, které mají k dispozici v souvislosti s tímto nařízením, zejména informace o porušování tohoto nařízení, o obtížích s jeho vymáháním a o rozhodnutích vnitrostátních soudů.

#### Článek 35

Komise:

- a) mění přílohu II na základě rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN nebo Výboru pro sankce nebo na základě informací poskytnutých členskými státy;
- b) mění přílohu IV na základě informací poskytnutých členskými státy;
- c) mění přílohu V na základě informací poskytnutých členskými státy.

#### Článek 36

1. Pokud Rada bezpečnosti OSN nebo Výbor pro sankce zařadí fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt či orgán na seznam, Rada zařadí tuto fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt či orgán do přílohy VII.

2. Pokud Rada rozhodne o tom, že na fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt či orgán se mají vztahovat opatření uvedená v čl. 16 odst. 2, změní odpovídajícím způsobem přílohu VIII.

3. Rada sdělí své rozhodnutí fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu uvedeným v odstavcích 1 a 2, včetně důvodů zařazení na seznam, a to buď přímo, je-li známa jejich adresa, nebo zveřejněním oznámení, čímž těmto fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům umožní se k této záležitosti vyjádřit.

4. Jsou-li předloženy připomínky nebo nové podstatné důkazy, Rada své rozhodnutí přezkoumá a dotčenou fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt či orgán o této skutečnosti informuje.

5. Pokud Organizace spojených národů rozhodne vyjmout fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt či orgán ze seznamu

nebo pozměnit identifikační údaje o fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu uvedeném na seznamu, Rada odpovídajícím způsobem změní přílohu VII.

6. Seznam uvedený v příloze VIII se pravidelně a alespoň jednou za 12 měsíců přezkoumává.

#### Článek 37

1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná pro zajištění jejich provádění. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.

2. Členské státy oznámí Komisi uvedená pravidla neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost a oznámí jí veškeré pozdější změny.

#### Článek 38

1. Členské státy určí příslušné orgány uvedené v tomto nařízení a zveřejní je na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze V. Členské státy oznámí Komisi veškeré změny svých internetových stránek, jejichž seznam je v příloze V.

2. Neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost oznámí členské státy Komisi své příslušné orgány, včetně jejich kontaktních údajů, a oznámí jí veškeré pozdější změny.

3. Pokud se v tomto nařízení ukládá povinnost oznámit určité skutečnosti Komisi, informovat ji nebo s ní jinak komunikovat, použije se pro tyto účely adresa a další kontaktní údaje uvedené v příloze V.

#### Článek 39

Toto nařízení se použije:

- a) na území Unie včetně jejího vzdušného prostoru;
- b) na palubě každého letadla nebo plavidla podléhajícího pravomoci členského státu;
- c) pro každou osobu, která je státním příslušníkem některého členského státu, ať se nachází na území Unie, nebo mimo něj;
- d) pro každou právnickou osobu, subjekt či orgán založené nebo zřízené podle práva některého členského státu;
- e) pro každou právnickou osobu, subjekt či orgán v souvislosti s jakoukoli podnikatelskou činností vykonávanou zcela nebo částečně v rámci Unie.

*Článek 40*

Nařízení (ES) č. 423/2007 se zrušuje. Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

*Článek 41*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské Unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 25. října 2010.

*Za Radu*  
*předsedkyně*  
C. ASHTON

---



## PŘÍLOHA I

## ČÁST A

**Zboží a technologie uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. a) a odst. 2, článku 4 a čl. 5 odst. 1 písm. b) a d)**

Tato příloha zahrnuje veškeré zboží a technologie uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009, ve smyslu definic v uvedeném nařízení stanovených, s výjimkou tohoto zboží a technologií:

| Položka z přílohy I<br>nařízení (ES) č. 428/2009 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5A001                                            | <p>Telekomunikační systémy, zařízení, součásti a příslušenství:</p> <p>a. jakýkoli typ telekomunikačních zařízení, která mají některou z těchto vlastností, funkcí nebo parametrů:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. jsou speciálně konstruována tak, aby vydržela přechodové elektronické jevy nebo účinky elektromagnetických impulsů pocházejících z jaderného výbuchu,</li> <li>2. mají zvýšenou odolnost vůči záření gama, neutronovému nebo iontovému záření; nebo</li> <li>3. jsou speciálně konstruována tak, aby byla provozuschopná i mimo teplotní rozsah od 218 K (- 55 °C) do 397 K (124 °C);</li> </ol> <p>Pozn.: Položka 5A001.a.3 se vztahuje pouze na elektronická zařízení.</p> <p>Pozn.: Položky 5A001.a.2. a 5A001.a.3. nezahrnují zařízení určená nebo upravená pro užití na palubách kosmických družic.</p> <p>b. telekomunikační systémy a zařízení, jakož i součásti a příslušenství speciálně pro ně určené, které mají některou z těchto vlastností, funkcí nebo parametrů:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. neukotvené komunikační systémy pro užití pod vodou, které mají některou z těchto vlastností: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. akustickou nosnou frekvenci mimo rozsah 20 kHz až 60 kHz,</li> <li>b. používají elektromagnetickou nosnou frekvenci nižší než 30 kHz;</li> <li>c. používají metody elektronického řízení paprsku; nebo</li> <li>d. používají „lasery“ nebo diody emitující světlo (LED) s výstupní vlnovou délkou větší než 400 nm a menší než 700 nm, a to v místní síti;</li> </ol> </li> <li>2. rádiová zařízení pracující v pásmu 1,5 MHz až 87,5 MHz, která mají všechny tyto vlastnosti: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. automaticky předpovídají a volí frekvence a „celkové číslicové přenosové rychlosti“ na každý kanál tak, aby byla zajištěna optimalizace přenosu;</li> <li>b. obsahují konfiguraci lineárního výkonového zesilovače, který je schopen současně podporovat více signálů při výstupním výkonu nejméně 1 kW ve frekvenčním rozsahu 1,5 MHz až 30 MHz nebo nejméně 250 W ve frekvenčním rozsahu 30 MHz až 87,5 MHz, v „okamžité šířce pásma“ 1 oktávy nebo více a s výstupním obsahem harmonických frekvencí a zkreslení lepším než -80 dB;</li> </ol> </li> <li>3. rádiová zařízení, která používají techniky „rozprostřeného spektra“, včetně techniky „rychlé přeladitelnosti“, jiná než specifikovaná v položce 5A001.b.4, a která mají některou z těchto vlastností: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. kódy pro rozptřeni jsou programovatelné uživatelem; nebo</li> <li>b. celková šířka pásma přenosu je 100 nebo vícekrát větší než šířka pásma kteréhokoli informačního kanálu a přesahuje 50 kHz;</li> </ol> </li> </ol> <p>Pozn.: Položka 5A001.b.3.b. se nevztahuje na rádiová zařízení speciálně určená k použití v civilních celulárních radiokomunikačních systémech.</p> <p>Pozn.: Položka 5A001.b.3. se nevztahuje na zařízení určená k provozu s výstupním výkonem rovným nebo nižším než 1 W.</p> |

| Položka z přílohy I<br>nařízení (ES) č. 428/2009 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | <p>4. radiová zařízení, která používají metody modulace ultraširokého pásma s uživatelsky programovatelnými kódy, utajovacími kódy nebo kódy pro identifikaci sítě, jež mají některou z těchto vlastností:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. šířku pásma větší než 500 MHz; nebo</li> <li>b. „frakční šířku pásma“ 20 % nebo větší;</li> </ul> <p>5. číslicově řízené radiopřijímače, které mají všechny tyto vlastnosti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. více než 1 000 kanálů,</li> <li>b. „doba přepnutí frekvence“ nižší než 1 ms,</li> <li>c. automatické prohledávání nebo projíždění části elektromagnetického spektra;</li> <li>d. identifikace přijímaných signálů nebo typu vysílače; nebo</li> </ul> <p><i>Pozn.: Položka 5A001.b.5 se nevztahuje na radiová zařízení speciálně určená k použití v civilních celulárních radiokomunikačních systémech.</i></p> <p>6. zařízení, která pro zajištění „kódování hovoru“ při rychlostech menších než 2 400 bitů/s používají funkce číslicového „zpracování signálů“.</p> <p><i>Technické poznámky:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Při různých rychlostech „kódování hovoru“ se položka 5A001.b.6. vztahuje ke „kódování hovoru“ při plynulé řeči.</li> <li>2. Pro účely položky 5A001.b.6 je „kódování hovoru“ definováno jako postup odebrání vzorků lidského hlasu a převedení těchto vzorků do digitálního signálu při zohlednění zvláštních vlastností lidské řeči.</li> </ul> <p>c. komunikační kabely s optickými vlákny, optická vlákna a příslušenství:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. optická vlákna o délce větší než 500 m, která jsou podle specifikace výrobce schopna vydržet při „ověřovací zkoušce“ pevnost v tahu nejméně <math>2 \times 10^9</math> N/m<sup>2</sup>;</li> </ul> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>„Ověřovací zkouška“: provozní zkušební postup on line nebo off line, při němž se na vlákno o délce 0,5 až 3 m, pohybující se rychlostí 2 až 5 m/s mezi dvěma navijáky o průměru asi 150 mm, dynamicky působí předepsaným tahovým napětím. Jmenovitá okolní teplota je 293 K (20 °C) a relativní vlhkost 40 %. Ověřovací zkoušku lze provádět též podle odpovídajících vnitrostátních norem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2. kabely z optických vláken a příslušenství, určené k užití pod vodou:</li> </ul> <p><i>Pozn.: Položka 5A001.c.2. se nevztahuje na standardní civilní telekomunikační kabely a jejich příslušenství.</i></p> <p><i>Pozn.: 1: Pokud jde o kabely z optických vláken, které jsou určeny pro užití pod vodou, a konektory pro tyto kabely, viz 8A002.a.3.</i></p> <p><i>Pozn.: 2: Pokud jde o průchodky nebo konektory z optických vláken pro trupy plavidel, viz 8A002.c.</i></p> <p>d. „elektronicky říditelné sfázované anténní soustavy“ provozované při frekvencích nad 31,8 GHz.</p> |

| Položka z přílohy I<br>nařízení (ES) č. 428/2009 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | <p>Pozn.: Položka 5A001.d. se nevztahuje na „elektronicky říditelné sfázované anténní soustavy“ pro přístávací systémy s přístroji vyhovujícími normám ICAO pro mikrovlnné přístávací systémy (MLS).</p> <p>e. radiová zařízení pro zaměřování, která pracují při frekvencích nad 30 MHz, jakož i součásti speciálně pro ně určené, které mají všechny tyto vlastnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. „okamžitá šířka pásma“ 10 MHz nebo větší;</li> <li>2. schopné nalézt osu zaměření (LOB) k nespolupracujícím radiovým vysílačům s trváním signálu kratším než 1 ms;</li> </ol> <p>f. rušící zařízení speciálně navržená nebo upravená tak, aby záměrně a selektivně rušila, odmítala, potlačovala, znehodnocovala nebo mátlala telekomunikační služby telefonů, jež provádějí některou z následujících činností, a součásti speciálně pro ně určené:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. simulace funkcí zařízení pro rádiové přístupové sítě (RAN);</li> <li>2. zjištění a využívání specifických vlastností použitého mobilního telekomunikačního protokolu (např. GSM); nebo</li> <li>3. využívání specifických vlastností použitého mobilního telekomunikačního protokolu (např. GSM)</li> </ol> <p>Pozn.: Pro rušící zařízení GNSS viz Seznam vojenského materiálu.</p> <p>g. pasivní koherentní systémy nebo vybavení pro určování polohy, speciálně určené k odhalování a sledování pohybujících se objektů měřením odrazu okolní radiofrekvenční emise vytvářené neradarovými vysílači;</p> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>Neradarové vysílače mohou zahrnovat základní stanice komerčního rozhlasu, televize nebo mobilní telekomunikace.</p> <p>Pozn.: Položka 5A001.g. se nevztahuje na:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. radioastronomické vybavení; c)</li> <li>b. systémy nebo vybavení vyžadující rádiové vysílání z cíle.</li> </ol> <p>h. Elektronické vybavení určené nebo upravené tak, aby předčasně aktivovalo spuštění rádiově ovládaného improvizovaného výbušného zařízení RCIED nebo mu předešlo</p> <p>Pozn.: Viz též seznam vojenského materiálu.</p> |
| 5A002                                            | <p>Systémy „bezpečnosti informací“, jejich zařízení a součásti:</p> <p>a. Systémy, zařízení, zvláště uzpůsobené „elektronické sestavy“, moduly a integrované obvody zajišťující „bezpečnost informací“ a jiné součásti speciálně pro ně určené:</p> <p>Pozn.: Pokud jde o kontrolu přijímacích zařízení pro globální systémy družicové navigace (GNSS) obsahujících nebo používajících dešifrování (tj. GPS nebo GLONASS), viz 7A005.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. určené nebo upravené pro použití „šifrování“ využívající číslcových technik pro jakoukoli šifrovací funkci, kromě autentizace nebo elektronického podpisu, které mají některou z těchto vlastností:</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Položka z přílohy I<br>nařízení (ES) č. 428/2009 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | <p><i>Technické poznámky:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Funkce autentizace a elektronického podpisu zahrnují související funkci správy klíče.</li> <li>2. Autentizace zahrnuje všechny aspekty kontroly přístupu bez šifrování souborů nebo textu, kromě šifrování přímo spojeného s ochranou hesel, osobních identifikačních čísel nebo podobných dat za účelem zabránění neautorizovanému přístupu.</li> <li>3. „Šifrování“ se nevztahuje na „pevně nastavené“ datové komprese nebo kódovací techniky.</li> </ol> <p>Pozn.: Položka 5A002.a.1. zahrnuje zařízení určená nebo upravená k „šifrování“ s použitím analogových principů, je-li prováděno číslcovými technikami.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. „symetrický algoritmus“ využívající klíč o délce nad 56 bitů; nebo</li> <li>b. „asymetrický algoritmus“, jehož bezpečnost je založena na: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. rozkladu celých čísel o délce nad 512 bitů (např. RSA),</li> <li>2. výpočtu diskretních logaritmů multiplikativní skupiny konečného pole o velikosti nad 512 bitů (např. Diffie-Hellman nad <math>\mathbb{Z}/p\mathbb{Z}</math>); nebo</li> <li>3. diskretních logaritmech v jiné skupině, než která je uvedena v položce 5A002.a.1.b.2., nad 112 bitů (např. Diffie-Hellman nad eliptickou křivkou);</li> </ol> </li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. určené nebo upravené k výkonu kryptoanalytických funkcí;</li> <li>3. nepoužívané;</li> <li>4. speciálně určené nebo upravené ke snížení kompromitujícího elektromagnetického vyzařování signálů nesoucích informace nad rámec, který je nezbytný pro zdravotní a bezpečnostní normy nebo normy pro elektromagnetické rušení;</li> <li>5. určené nebo upravené pro použití šifrovacích technik za účelem generování kódu rozptřeni pro systémy „rozptřené spektra“, kromě zařízení specifikovaného v položce 5A002.a.6., včetně kódu frekvenčního skákání pro systémy „rychlé přeladitelnosti“;</li> <li>6. určené nebo upravené pro použití šifrovacích technik ke generování usměrňovacích kódů, utajovacích kódů nebo kódů pro identifikaci sítě, pro systémy používající ultra-širokopásmové modulační postupy, jež mají některou z těchto vlastností: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. šířku pásma větší než 500 MHz; nebo</li> <li>b. „frakční šířku pásma“ 20 % nebo větší;</li> </ol> </li> <li>7. bezpečnostní systémy a zařízení informačních a komunikačních technologií, jež nevyužívají šifrování a jež byly vyhodnoceny pro úroveň zajištění vyšší než EAL-6 (míra záruky hodnocení) podle společných kritérií (CC) nebo kritérií, která jim odpovídají;</li> <li>8. komunikační kabelové systémy určené nebo upravené pro detekci nedovoleného vstupu do spojení, které za tímto účelem používají mechanické, elektrické nebo elektronické prostředky;</li> <li>9. určené nebo upravené k použití „kvantové kryptografie“.</li> </ol> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>„Kvantová kryptografie“ se rovněž nazývá kvantová distribuce klíče (QKD).</p> <p>Pozn.: Položka 5A002 se nevztahuje na:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. „personalizované inteligentní karty“ s některou z těchto vlastností: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. jejich šifrovací schopnost je omezena na užití v zařízeních nebo systémech, které jsou podle bodů b. až g. této poznámky z kontroly vyloučeny; nebo</li> </ol> </li> </ol> |

| Položka z přílohy I<br>nařízení (ES) č. 428/2009 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | <p>2. veřejné použití, jejichž šifrovací funkce není pro uživatele dostupná a je speciálně určena a omezena na ochranu uložených osobních dat;</p> <p><i>Pozn.: Jestliže má „personalizovaná inteligentní karta“ více funkcí, je kontrolní status každé funkce posuzován samostatně;</i></p> <p>b. přijímací zařízení pro rozhlasové vysílání, placenou televizi nebo podobné typy televizního vysílání pro omezený okruh příjemců, bez číslcového kódování, kromě kódování, které je výlučně užíváno pro zaslání informací o poplatcích nebo programu zpět poskytovateli vysílání;</p> <p>c. zařízení, kde šifrovací schopnost není uživateli dostupná a které je speciálně určeno a vyhrazeno pro tyto operace:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. spouštění „programového vybavení“ chráněného proti kopírování;</li> <li>2. přístup k: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. informacím chráněným proti kopírování uloženým na paměťovém médiu určeném pouze pro čtení; nebo</li> <li>b. informacím uloženým v zašifrované formě na paměťovém médiu (např. ve spojení s ochranou práv duševního vlastnictví), je-li paměťové médium nabízeno veřejnosti k prodeji v identických sadách;</li> </ol> </li> <li>3. jednorázové kopírování audiových a audiovizuálních dat, která jsou chráněna autorským právem; nebo</li> <li>4. šifrování nebo dešifrování na ochranu knihoven, návrhových vlastností nebo souvisejících dat pro navrhování polovodičových zařízení nebo integrovaných obvodů;</li> </ol> <p>d. šifrovací zařízení speciálně určená a vyhrazená k použití pro bankovní účely a „peněžní operace“;</p> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>„Peněžními operacemi“ v položce 5A002 poznámka d. se rozumí výběr a úhrada poplatků nebo úvěrové funkce.</p> <p>e. přenosné nebo mobilní radiotelefony pro civilní účely (např. pro použití v komerčních civilních celulárních radiokomunikačních systémech), které nejsou schopné přímo přenášet zašifrovaná data do jiného radiotelefonu nebo zařízení (zařízení jiného než rádiová přístupová síť (RAN)), ani přenést zašifrovaná data prostřednictvím zařízení RAN (např. prostřednictvím ovladače rádiové sítě (RNC) nebo ovladače základní stanice (BSC));</p> <p>f. bezdrátová telefonní zařízení nezpůsobila k šifrování mezi koncovými body, je-li maximální efektivní dosah nezesíleného bezdrátového spojení (tj. jednoduchý přenos mezi terminálem a domácí základní stanicí) podle specifikace výrobce menší než 400 m; nebo</p> <p>g. přenosné nebo mobilní radiotelefony nebo podobná klientská bezdrátová zařízení pro civilní účely používající pouze veřejné nebo komerční šifrovací standardy (s výjimkou protipirátských funkcí, které mohou být neveřejné) a rovněž splňující ustanovení bodů b., c. a d. poznámky o šifrování (poznámka 3 v kategorii 5, část 2), které byly přizpůsobeny pro konkrétní aplikace civilního průmyslu s prvky, které neovlivňují šifrovací funkčnost těchto původních neupravených zařízení;</p> <p>h. zařízení speciálně určená pro údržbu přenosných nebo mobilních radiotelefonů a podobných klientských bezdrátových zařízení splňujících veškerá ustanovení poznámky o šifrování (poznámka 3 v kategorii 5, část v2), v nichž zařízení na údržbu splňuje všechny tyto podmínky:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. šifrovací funkčnost obslužného zařízení nemůže uživatel zařízení snadno změnit;</li> </ol> |



| Položka z přílohy I<br>nařízení (ES) č. 428/2009 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | <p>2. obslužné zařízení je určeno pro instalace bez další podstatné podpory od dodavatele; a</p> <p>3. obslužné zařízení nemůže změnit šifrovací funkčnost obsluhovaného přístroje;</p> <p>i zařízení bezdrátové „osobní sítě“ používající pouze zveřejněné či obchodní normy pro šifrování, pokud je šifrovací schopnost omezena na jmenovitý pracovní rozsah nepřesahující 30 metrů podle specifikací výrobce.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5B001                                            | <p>Zkušební, kontrolní a výrobní telekomunikační zařízení, součásti a příslušenství pro kontroly a výrobu:</p> <p>a. Zařízení a součásti speciálně pro ně určené nebo příslušenství, speciálně určené pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zařízení, funkcí nebo parametrů uvedených v položce 5A001;</p> <p>Pozn.: Položka 5B001.a. se nevztahuje na zařízení pro hodnocení optických vláken.</p> <p>b. zařízení a součásti speciálně pro ně určené nebo příslušenství, speciálně určené pro „vývoj“ některých níže uvedených telekomunikačních přenosových zařízení nebo přepojovacích zařízení:</p> <p>1. zařízení používající číslicové techniky, určená pro provoz při „celkové číslicové přenosové rychlosti“ vyšší než 15 Gbit/s;</p> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>Pro přepojovací zařízení je „celková číslicová přenosová rychlost“ měřena na nejvyšším rychlostním vstupním bodu nebo lince.</p> <p>2. zařízení, která používají „laser“ a mají některou z těchto vlastností:</p> <p>a. vlnovou délku přenosu větší než 1 750 nm,</p> <p>b. provádějí „optické zesílení“ za použití fluoridových vláknových zesilovačů dopovaných praseodymem;</p> <p>c. používají techniky koherentního optického přenosu nebo koherentní optické detekce (nazývané též techniky optického heterodynu nebo homodynu), c)</p> <p>d. používají analogovou techniku a mají šířku pásma větší než 2,5 GHz,</p> <p>Pozn.: Položka 5B001.b.2.d. se nevztahuje na zařízení speciálně určená pro „vývoj“ komerčních TV systémů.</p> <p>3. zařízení, která používají „optické přepojování“;</p> <p>4. radiová zařízení, která používají techniku kvadrurní amplitudové modulace (QAM) nad úrovní 256; nebo</p> <p>5. zařízení, která používají „signalizaci ve společném kanálu“ pracující v neasociovaném režimu provozu.</p> |
| 5B002                                            | <p>Zkušební, kontrolní a „výrobní“ zařízení pro „bezpečnost informací“:</p> <p>a. Zařízení speciálně určená pro „vývoj“ nebo „výrobu“ zařízení uvedených v položkách 5A002 nebo 5B002.b.;</p> <p>b. měřicí zařízení speciálně určená pro vyhodnocování a ověřování funkcí zařízení zajišťujících „bezpečnost informací“ uvedených v položce 5A002 nebo „programového vybavení“ uvedeného v položkách 5D002.a. nebo 5D002.c.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Položka z přílohy I<br>nařízení (ES) č. 428/2009 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5D001                                            | <p>„Programové vybavení“:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>„programové vybavení“ speciálně určené nebo upravené pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zařízení, funkcí nebo parametrů uvedených v položce 5A001;</li> <li>„programové vybavení“ speciálně určené nebo upravené na podporu „technologie“ uvedené v položce 5E001;</li> <li>specifické „programové vybavení“ speciálně určené nebo upravené pro poskytování vlastností, funkcí nebo parametrů zařízení uvedených v položce 5A001 nebo 5B001,</li> <li>„programové vybavení“ speciálně určené nebo upravené pro „vývoj“ některého z níže uvedených telekomunikačních přenosových zařízení nebo přepojovacích zařízení: <ol style="list-style-type: none"> <li>zařízení používající číslicové techniky, určená pro provoz při „celkové číslicové přenosové rychlosti“ vyšší než 15 Gbitů/s;</li> </ol> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>Pro přepojovací zařízení je „celková číslicová přenosová rychlost“ měřena na nejvyšším rychlostním vstupním bodu nebo lince.</p> <li>zařízení, která používají „laser“ a mají některou z těchto vlastností: <ol style="list-style-type: none"> <li>vlnovou délku přenosu větší než 1 750 nm, c)</li> <li>používají analogovou techniku a mají šířku pásma větší než 2,5 GHz,</li> </ol> <p>Pozn.: 5D001.d.2.b. se nevztahuje na „programové vybavení“ speciálně určené nebo upravené pro „vývoj“ komerčních TV systémů.</p> <li>zařízení, která používají „optické přepojování“; c)</li> <li>radiová zařízení, která používají techniku kvadrurní amplitudové modulace (QAM) nad úrovní 256.</li> </li></li></ol> |
| 5D002                                            | <p>„Programové vybavení“:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>„programové vybavení“ speciálně určené nebo upravené pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zařízení uvedených v položkách 5A002 nebo „programového vybavení“ uvedeného v položce 5D002.c.;</li> <li>„programové vybavení“ speciálně určené nebo upravené na podporu „technologie“ uvedené v položce 5E002;</li> <li>specifický „programové vybavení“: <ol style="list-style-type: none"> <li>„programové vybavení“, který má vlastnosti nebo vykonává či simuluje funkce zařízení uvedených v položce 5A002;</li> <li>„programové vybavení“ pro certifikaci „programového vybavení“ uvedeného v položce 5D002.c.1.</li> </ol> <p>Pozn.: Položka 5D002 se nevztahuje na toto „programové vybavení“:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>„programové vybavení“ nezbytné pro „užití“ zařízení, která jsou podle poznámek k položce 5A002 z kontroly vyloučena,</li> <li>„programové vybavení“ umožňující výkon některé funkce zařízení, která jsou podle poznámky k položce 5A002 z kontroly vyloučena.</li> </ol> </li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Položka z přílohy I<br>nařízení (ES) č. 428/2009 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5E001                                            | <p>„Technologie“:</p> <p>a. „Technologie“ ve smyslu všeobecné poznámky k technologii pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „použití“ (kromě provozu) zařízení, funkcí nebo parametrů nebo „programového vybavení“ uvedených v položkách 5A001, nebo „programového vybavení“ uvedeného v položce 5D001.a,</p> <p>b. Specifická „technologie“:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. „technologie“, „potřebná“ pro „vývoj“ nebo „výrobu“ telekomunikačních zařízení speciálně určených k použití na palubách kosmických družic,</li> <li>2. „technologie“ pro „vývoj“ nebo „užití“ „laserových“ komunikačních technik, které jsou schopné automaticky zachytit a sledovat signály a udržovat spojení přes exosféru nebo podpovrchová média (vodu),</li> <li>3. „technologie“ pro „vývoj“ číslicových celulárních radiových přijímačů pro základní stanice, jejichž přijímací možnosti, které umožňují vícekanálový, vícemodální, vícekódový, vícekódovací algoritmus nebo funkci s více protokoly, mohou být upraveny pomocí změn „programového vybavení“,</li> <li>4. „technologie“ pro „vývoj“ technik „rozprostřeného spektra“, včetně technik „rychlé přeladitelnosti“;</li> </ol> <p>c. „technologie“ ve smyslu všeobecné poznámky k technologii pro „vývoj“ nebo „výrobu“ některého z níže uvedených zařízení:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. zařízení používající číslicové techniky, určená pro provoz při „celkové číslicové přenosové rychlosti“ vyšší než 15 Gbit/s;</li> </ol> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>Pro přepojovací zařízení je „celková číslicová přenosová rychlost“ měřena na nejvyšším rychlostním vstupním bodu nebo lince.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. zařízení, která používají „laser“ a mají některou z těchto vlastností: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. vlnovou délku přenosu větší než 1 750 nm,</li> <li>b. provádějí „optické zesílení“ za použití fluoridových vláknových zesilovačů dopovaných praseodymem (PDFFA),</li> <li>c. používají techniky koherentního optického přenosu nebo koherentní optické detekce (nazývané též techniky optického heterodynu nebo homodynu),</li> <li>d. používají multiplexní techniky dělení vlnové délky optických nosičů při rozestupu menším než 100 GHz; nebo</li> <li>e. používají analogovou techniku a mají šířku pásma větší než 2,5 GHz,</li> </ol> <p><i>Pozn.:</i> Položka 5E001.c.2.e se nevztahuje na „technologie“ pro „vývoj“ nebo „výrobu“ komerčních TV systémů.</p> <p><i>Pozn.:</i> Pokud jde o „technologie“, „vývoj“ nebo „výroba“ netelekomunikačních zařízení, která používají laser, viz bod 6E.</p> </li> <li>3. zařízení, která používají „optické přepojování“;</li> <li>4. radiová zařízení, která mají některou z těchto vlastností: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. používají techniku kvadrurní amplitudové modulace (QAM) nad úrovní 256,</li> <li>b. pracují při vstupních nebo výstupních frekvencích vyšších než 31,8 GHz; nebo</li> </ol> <p><i>Pozn.:</i> Položka 5E001.c.4.b. se nevztahuje na „technologie“ pro „vývoj“ nebo</p> </li> </ol> |

| Položka z přílohy I<br>nařízení (ES) č. 428/2009 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | <p>„výrobu“ zařízení určených nebo upravených pro provoz v jakémkoliv frekvenčním pásmu, které je „přiděleno podle ITU“ pro radiokomunikační služby, nikoliv však pro radiolokační služby.</p> <p>c. pracují v pásmu 1,5 MHz až 87,5 MHz a zahrnují adaptivní techniky zajišťující potlačení interferenčního signálu o více než 15 dB;</p> <p>5. zařízení, která používají „signalizaci ve společném kanálu“ pracující v neasociovaném režimu provozu; nebo</p> <p>6. mobilní zařízení, která mají všechny tyto vlastnosti:</p> <p>a. pracují při optické vlnové délce 200 nm nebo více a 400 nm nebo méně a</p> <p>b. pracují jako „místní sítě“;</p> <p>d. „technologie“ ve smyslu všeobecné poznámky k technologii pro „vývoj“ nebo „výrobu“ mikrovlnných zesilovačů výkonu s monolitickými integrovanými obvody (MMIC), které jsou speciálně určené pro telekomunikace a mají některou z těchto vlastností:</p> <p>1. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 3,2 GHz až do 6 GHz včetně, s průměrným výstupním výkonem vyšším než 4 W (36 dBm) s „frakční šířkou pásma“ přesahující 15%;</p> <p>2. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 6 GHz až do 16 GHz včetně, s průměrným výstupním výkonem vyšším než 1 W (30 dBm) s „frakční šířkou pásma“ přesahující 10 %;</p> <p>3. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 16 GHz až do 31,8 GHz včetně, s průměrným výstupním výkonem vyšším než 0,8 W (29 dBm) s „frakční šířkou pásma“ přesahující 10%;</p> <p>4. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 31,8 GHz až do 37,5 GHz včetně;</p> <p>5. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 37,5 GHz až do 43,5 GHz včetně, s průměrným výstupním výkonem vyšším než 0,25 W (24 dBm) s „frakční šířkou pásma“ přesahující 10 %, c)</p> <p>6. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 43,5 GHz;</p> <p>e. „technologie“ ve smyslu všeobecné poznámky k technologii pro „vývoj“ nebo „výrobu“ elektronických zařízení a obvodů, které jsou speciálně určeny pro telekomunikace a obsahují součástky vyrobené ze „supravodivých“ materiálů speciálně určených pro provoz při teplotách pod „kritickou teplotou“ alespoň jedné ze „supravodivých“ složek a které mají některou z těchto vlastností:</p> <p>1. spínání proudu pro číslicové obvody využívající „supravodivá“ hradla se součinem doby zpoždění na jedno hradlo (v sekundách) a ztráty výkonu na jedno hradlo (ve wattch) menším než <math>10^{-14}</math> J; nebo</p> <p>2. frekvenční selekce při všech frekvencích využívajících rezonanční obvody s hodnotami jakosti Q vyššími než 10 000.</p> |
| 5E002                                            | <p>„Technologie“ ve smyslu všeobecné poznámky k technologii pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zařízení uvedených v položkách 5A002, 5B002 nebo „softwaru“ uvedeného v položkách 5D002.a. nebo 5D002.c.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## ČÁST B

Článek 6 se vztahuje na toto zboží:

| Položka z přílohy I nařízení<br>(ES) č. 428/2009 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0A001                                            | <p>„Jaderné reaktory“ a zařízení a součásti speciálně pro ně určené nebo upravené:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. „jaderné reaktory“;</li> <li>b. kovové nádoby nebo jejich hlavní dílensky zhotovené části, včetně víka reaktorové tlakové nádoby, speciálně určené nebo upravené pro pojmутí aktivní zóny „jaderného reaktoru“;</li> <li>c. manipulační zařízení speciálně určené nebo upravené pro zavážení „jaderného reaktoru“ palivem nebo pro vyjímání paliva z „jaderného reaktoru“;</li> <li>d. regulační tyče speciálně určené nebo upravené pro řízení štěpného procesu v „jaderném reaktoru“, jejich podpěrné nebo nosné konstrukce, pohonné mechanismy a vodící trubky tyčí;</li> <li>e. tlakové trubky speciálně určené nebo upravené pro pojmутí palivových článků a chladicího média primárního okruhu v „jaderném reaktoru“ při pracovním tlaku vyšším než 5,1 MPa;</li> <li>f. kovové zirkonium a jeho slitiny ve formě trubek a montážních celků trubek, v nichž je hmotnostní poměr hafnia k zirkoniu nižší než 1: 500, speciálně určené nebo upravené pro použití v „jaderném reaktoru“;</li> <li>g. chladicí čerpadla speciálně určená nebo upravená pro oběh chladicího média primárního okruhu „jaderného reaktoru“;</li> <li>h. „vestavby jaderných reaktorů“, speciálně určené nebo upravené pro užití v „jaderném reaktoru“, včetně podpěrných nosníků aktivní zóny, vodících trubek regulačních tyčí, tepelného stínění, přepážek, roštových desek aktivní zóny a difúzerových desek;</li> </ul> <p><i>Pozn.: V položce 0A001.h. se „vestavbami jaderných reaktorů“ rozumí jakýkoli hlavní díl uvnitř reaktorové nádoby, který plní jednu nebo více následujících funkcí: nosná konstrukce aktivní zóny, uspořádání paliva, usměrňování toku chladicího média primárního okruhu, radiační odstínění reaktorové nádoby nebo uložení přístrojového vybavení aktivní zóny.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. tepelné výměníky (parogenerátory) speciálně určené nebo upravené pro užití v primárním chladicím okruhu „jaderného reaktoru“;</li> <li>j. přístroje pro detekci a měření toku neutronů, speciálně určené nebo upravené pro stanovení úrovně toku neutronů uvnitř aktivní zóny „jaderného reaktoru“.</li> </ul> |
| 0C002                                            | Slabě obohacený uran spadající pod 0C002, pokud je součástí montovaných jaderných palivových článků                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## PŘÍLOHA II

**Zboží a technologie uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. a) a odst. 3, článku 4 a čl. 5 odst. 1 písm. b) a d)**

## ÚVODNÍ POZNÁMKY

1. Není-li uvedeno jinak, vztahují se referenční čísla použitá ve sloupci nadepsaném „Popis“ na popisy předmětů a technologií dvojího užití uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009.
2. Referenční číslo ve sloupci nadepsaném „Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009“ znamená, že charakteristiky položky popsané ve sloupci „Popis“ neodpovídají parametrům uvedeným v popisu záznamu o dvojím užití, na něž se odkazuje.
3. Definice pojmů označených jednoduchými uvozovkami (") jsou uvedeny v technické poznámce k příslušné položce.
4. Definice pojmů uváděných v dvojitých uvozovkách (") jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) 428/2009.

## OBEČNÉ POZNÁMKY

1. Smysl zákazů uvedených v této příloze nesmí být mařen vývozem jakéhokoli nezakázaného zboží (včetně provozních celků) obsahujícího jednu nebo více zakázaných položek, pokud zakázaná položka, popř. položky, tvoří podstatný prvek zboží a může být snadno vyjmuta či použita pro jiné účely.

Poznámka: Při posuzování, zda zakázaná položka, popř. položky, má být považována za podstatný prvek, je nutné přihlížet k faktorům množství, hodnoty a použitého technologického know-how a k jiným zvláštním okolnostem, které by mohly učinit ze zakázané položky nebo zakázaných položek podstatný prvek dodávaného zboží.

2. Zboží specifikované v této příloze zahrnuje jak nové, tak použité zboží.

## OBEČNÁ POZNÁMKA K TECHNOLOGII

(Vykládá se ve spojení s oddílem II.B.)

1. Prodej, dodávka, převod nebo vývoz „technologií“, které jsou „potřebné“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zboží, jehož prodej, dodávka, převod nebo vývoz je zakázán v části A (Zboží) níže, je zakázán podle ustanovení části II.B.
2. Technologie „potřebná“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zakázaného zboží zůstává zakázána i tehdy, použije-li se pro nezakázané zboží.
3. Zákazy se nevztahují na takovou „technologii“, která je minimem nutným pro instalaci, provoz, údržbu (kontrolu) a opravu zboží, které není zakázáno nebo jehož vývoz byl povolen v souladu s nařízením (ES) č. 423/2007 nebo s tímto nařízením.
4. Zákazy převodu „technologie“ se nevztahují na informace „veřejně dostupné“, na informace pro „základní vědecký výzkum“ nebo na minimum informací nezbytných pro účely žádostí o patenty.

## II.A. ZBOŽÍ

## A0. Jaderné materiály, zařízení a příslušenství

| Č.        | Popis                                                                                                                             | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A0.001 | Duté katodové lampy:<br>a. duté jódové katodové lampy s otvory z čistého křemíku nebo křemenu;<br>b. duté katodové lampy z uranu. | —                                                         |
| II.A0.002 | Faradayovy izolátory v rozmezí vlnových délek 500 nm – 650 nm                                                                     | —                                                         |
| II.A0.003 | Optické mřížky v rozmezí vlnových délek 500 nm – 650 nm                                                                           | —                                                         |



| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A0.004 | Optická vlákna v rozmezí vlnových délek 500 nm – 650 nm potažená antireflexní vrstvou v rozmezí vlnových délek 500 nm – 650 nm a průměrem jádra větším než 0,4 mm, který však nepřesahuje 2 mm                                                                                                                                                               | —                                                         |
| II.A0.005 | Součásti nádoby jaderného reaktoru a zkušební zařízení, kromě položek uvedených v položce 0A001:<br>1. uzávěry;<br>2. vnitřní součásti;<br>3. vybavení pro uzavírání, testování a měření.                                                                                                                                                                    | 0A001                                                     |
| II.A0.006 | Jaderné detekční systémy pro detekci, identifikaci nebo kvantifikaci radioaktivních materiálů a záření jaderného původu, jakož i součásti speciálně pro ně určené, jiné než uvedené v položce 0A001.j nebo 1A004.c.                                                                                                                                          | 0A001.j<br>1A004.c                                        |
| II.A0.007 | Vlnovcové ventily s těsněním z hliníkové slitiny nebo korozivzdorné oceli typu 304, 304L nebo 316L.<br>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na vlnovcové ventily uvedené v položkách 0B001.c.6 a 2A226.                                                                                                                                                         | 0B001.c.6<br>2A226                                        |
| II.A0.008 | Laserová zrcadla, jiná než uvedená v 6A005.e, sestávající z materiálů, jež mají koeficient tepelné roztažnosti $10^{-6}\text{K}^{-1}$ nebo menší při 20 °C (např. tavený oxid křemičitý nebo safír)<br>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na optické systémy speciálně vytvořené pro kosmické aplikace s výjimkou zrcadel obsahujících tavený oxid křemičitý. | 0B001.g.5, 6A005.e                                        |
| II.A0.009 | Laserové čočky, jiné než uvedené v položce 6A005.e.2, sestávající z materiálů, jež mají koeficient tepelné roztažnosti $10^{-6}\text{K}^{-1}$ nebo menší při 20 °C (např. tavený oxid křemičitý)                                                                                                                                                             | 0B001.g, 6A005.e.2                                        |
| II.A0.010 | Trubky, potrubí, příruby, armatury vyrobené z niklu nebo vyložené niklem, nebo ze slitiny niklu s obsahem minimálně 40 % hmotnostních niklu jiné než uvedené v položce 2B350.h.1, pokud jde o trubky s vnitřním průměrem do 100 mm.                                                                                                                          | 2B350                                                     |
| II.A0.012 | Zastřešený prostor pro manipulaci, uskladnění a nakládání s radioaktivními látkami (horké buňky).                                                                                                                                                                                                                                                            | 0B006                                                     |
| II.A0.013 | „Přírodní uran“ nebo „ochuzený uran“ nebo thorium ve formě kovu, slitiny, chemické sloučeniny nebo koncentráty a jakýkoliv jiný materiál obsahující jednu nebo více uvedených složek, jiné než uvedené v položce 0C001.                                                                                                                                      | 0C001                                                     |
| II.A0.014 | Detonační komory s absorpční kapacitou více než ekviv. 2,5 kg TNT                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                         |

#### A1. Materiály, chemikálie, „mikroorganismy“ a „toxiny“

| Č.        | Popis                                                                                                                | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A1.001 | Bis(2-ethylhexyl) kyselina fosforečná (HDEHP nebo D2HPA) CAS 298-07-7 v libovolném množství o čistotě vyšší než 90 % | —                                                         |
| II.A1.002 | Plynný fluor (CAS 7782-41-4) o čistotě vyšší než 95 %                                                                | —                                                         |

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A1.005 | Elektrolyzéry pro výrobu fluoru s výrobní kapacitou větší než 100 g fluoru za hodinu.<br><br>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na elektrolytické články uvedené v položce 1B225.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1B225                                                     |
| II.A1.006 | Katalyzátory, jiné než zakázané v položce 1A225, obsahující platinu, palladium nebo rhodium, použitelné k provádění vodíkové izotopové výměny mezi vodíkem a vodou za účelem zpětného získání tritia z těžké vody nebo pro výrobu těžké vody.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1B231, 1A225                                              |
| II.A1.007 | Hliník a jeho slitiny, jiné než uvedené v položce 1C002b.4 nebo 1C202.a, v surové i polotovarové formě s některou z těchto vlastností:<br><br>a. schopnost dosáhnout meze pevnosti v tahu 460 MPa nebo větší při 293 K (20 °C); c)<br><br>b. mez pevnosti v tahu 415 MPa nebo větší při 298 K (25 °C).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1C002.b.4, 1C202.a                                        |
| II.A1.008 | Magnetické kovy všeho druhu a všech forem s počáteční relativní propustností 120 000 nebo vyšší a tloušťkou v rozmezí 0,05 a 0,1 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1C003.a                                                   |
| II.A1.009 | „Vláknité materiály“ nebo prepregy:<br><br>a. uhlíkaté nebo aramidové „vláknité materiály“, které mají některou z dále uvedených charakteristik:<br><br>1. „měrný modul“ větší než $10 \times 10^6$ m; nebo<br><br>2. „měrnou pevnost v tahu“ větší než $17 \times 10^4$ m;<br><br>b. skelné „vláknité materiály“, které mají některou z dále uvedených charakteristik:<br><br>1. „měrný modul“ větší než $3,18 \times 10^6$ m; nebo<br><br>2. „měrnou pevnost v tahu“ větší než $76,2 \times 10^3$ m;<br><br>c. termosetovou pryskyřicí impregnované souvislé „příže“, „přásty“, „kablíky“ nebo „pásky“ o šířce nejvýše 15 mm (prepregy) vyrobené z jiných uhlíkatých nebo skelných „vláknitých materiálů“ než těch, jež jsou uvedeny v II.A1.010.a. nebo b.<br><br>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na „vláknité materiály“ uvedené v položkách 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a a 1C210.b. | 1C010.a<br><br>1C010.b<br><br>1C210.a<br><br>1C210.b      |
| II.A1.010 | pryskyřicí nebo bitumenem impregnovaná vlákna (prepregy), kovem nebo uhlíkem potažená vlákna (polotovary) nebo „polotovary z uhlíkových vláken“:<br><br>a. vyrobené z „vláknitých materiálů“ výše uvedených v položce II.A1.009;<br><br>b. epoxidovou pryskyřicí impregnované „matrice“ z uhlíkatých „vláknitých materiálů“ (prepregů), uvedených v položkách 1C010.a., 1C010.b. nebo 1C010.c., pro opravy konstrukcí letadel nebo laminátů, u nichž je velikost jednotlivých listů nejvýše 50 cm × 90 cm;<br><br>c. prepregy uvedené v položkách 1C010.a., 1C010.b. nebo 1C010.c., impregnované fenolickými nebo epoxidovými pryskyřicemi, které mají teplotu skelného přechodu (Tg) nižší než 433 K (160 °C) a vytvrzovací teplotu nižší, než je teplota skelného přechodu.<br><br>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na „vláknité materiály“ uvedené v položce 1C010.e.               | 1C010.e.<br><br>1C210                                     |

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A1.011 | Vyztužené keramické kompozitní materiály z karbidu křemíku použitelné pro čelní štíty, prostředky pro návrat do atmosféry, klapky trysek, použitelné v „řízených střelách“, jiné než uvedené v položce 1C107.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1C107                                                     |
| II.A1.012 | Vysokopevnostní ocel, jiná než uvedená v položce 1C116 nebo 1C216, „schopná dosáhnout“ meze pevnosti v tahu nejméně 2050 MP a při teplotě 293 K (20 °C).<br><i>Technická poznámka:</i><br>„Vysokopevnostní oceli schopnou dosáhnout“ se rozumí vysokopevnostní ocel před tepelným zpracováním nebo po něm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1C216                                                     |
| II.A1.013 | Wolfram, tantal, karbid wolframu, karbid tantalu a slitiny vyznačující se oběma těmito vlastnostmi:<br>a. tvary s dutinou s válcovou nebo sférickou symetrií (včetně válcových segmentů) o vnitřním průměru 50 mm až 300 mm; a<br>b. hmotnost větší než 5 kg.<br><i>Pozn.:</i> Tato položka se nevztahuje na wolfram, karbid wolframu a slitiny uvedené v položce 1C226.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1C226                                                     |
| II.A1.014 | Elementární prášky kobaltu, neodymu nebo samaria nebo slitiny či směsi z nich obsahující nejméně 20 % hmotnostních kobaltu, neodymu nebo samaria s velikostí částic menší než 200 µm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                         |
| II.A1.015 | Čistý tributylfosfát (CAS č. 126-73-8) nebo jakákoli jeho směs s obsahem tributylfosfátu vyšším než 5 % hmotnostních.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                         |
| II.A1.016 | Vysokopevnostní ocel jiná než zakázaná v položce 1C116, 1C216 nebo II.A1.012.<br><i>Technická poznámka:</i><br>Vysokopevnostní ocele tvrzené stárnutím jsou ocelové slitiny obecně charakterizované vysokým obsahem niklu, velmi nízkým obsahem uhlíku a použitím substitučních prvků nebo precipitačních složek k vyvolání zpevnění slitiny a jejího tvrzení stárnutím.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                         |
| II.A1.017 | Kovy, kovové prášky a materiály:<br>a. wolfram a slitiny tohoto kovu, jiné než zakázané v položce 1C117 ve formě stejnoměrných sférických nebo atomizovaných částic o průměru nejvýše 500 µm, s čistotou nejméně 97 % hmotnostních wolframu;<br>b. molybden a slitiny tohoto kovu, jiné než zakázané v položce 1C117 ve formě stejnoměrných sférických nebo atomizovaných částic o průměru nejvýše 500 µm, s čistotou nejméně 97 % hmotnostních molybdenu;<br>c. wolframové kovy v tuhém stavu, jiné než zakázané v položce 1C226 nebo II.A1.013 s tímto složením:<br>1. wolfram a jeho slitiny obsahující nejméně 97 % hmotnostních wolframu;<br>2. měď infiltrovaná wolframem obsahující nejméně 80 % hmotnostních wolframu; c)<br>3. stříbro infiltrované wolframem obsahující nejméně 80 % hmotnostních wolframu. | —                                                         |
| II.A1.018 | Magneticky měkké slitiny s chemickým složením:<br>a) obsah železa v rozpětí 30 % a 60 %, a<br>b) obsah kobaltu v rozpětí 40 % a 60 %.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                         |

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A1.019 | <p>„Vláknité materiály“ nebo prepregy, nezakázané v příloze I nebo v příloze II (v položce II.A1.009, II.A1.010) tohoto nařízení, nebo neuvedené v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009:</p> <p>a) uhlíkaté „vláknité materiály“;</p> <p>Pozn.: položka II.A1.019a. se nevztahuje na tkaniny.</p> <p>b) termosetovou pryskyřici impregnované souvislé „příže“, „přásty“, „kablíky“ nebo „pásky“ vyrobené z „uhlíkatých vláknitých materiálů“;</p> <p>c) „polyakrylonitrilové souvislé příže“, „přásty“, „kablíky“ nebo „pásky“</p> | —                                                         |

## A2. Zpracování materiálů

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A2.001 | <p>Vibrační testovací systémy, zařízení a jejich součásti, jiné než uvedené v položce 2B116:</p> <p>a. vibrační testovací systémy používající techniky se zpětnou vazbou nebo uzavřenou smyčkou a zahrnující číslicovou řídicí jednotku, schopné dosažení vibrací systému se zrychlením 0,1 g rms (střední kvadratická hodnota) nebo více v rozsahu 0,1 Hz až 2 kHz a vyvozuji síly 50 kN nebo větší, měřené na „holém stole“;</p> <p>b. číslicové řídicí jednotky kombinované se speciálně určeným programovým vybavením pro vibrační testy, se „šířkou pásma v reálném čase“ větší než 5 kHz, určené pro použití s vibračními testovacími systémy uvedenými v bodě a.;</p> <p>c. budiče vibrací (vibrační jednotky), též s připojenými zesilovači, schopné vyvozovat síly 50 kN nebo větší, měřené na „holém stole“ a použitelné ve vibračních testovacích systémech uvedených v bodě a.;</p> <p>d. upevňovací konstrukce pro zkušební vzorky a elektronické jednotky určené pro kombinaci více vibračních jednotek do kompletního systému, který je schopen poskytovat efektivní složenou sílu 50 kN nebo větší, měřenou na „holém stole“, a použitelné ve vibračních systémech uvedených v bodě a.</p> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>„holým stolem“ se rozumí plochý stůl nebo povrch bez upínacích přípravků nebo příslušenství.</p> | 2B116                                                     |
| II.A2.002 | <p>Obráběcí stroje a součásti a prostředky číslicového řízení určené pro obráběcí stroje:</p> <p>a. Obráběcí stroje na broušení s přesností polohování podél každé lineární osy se „všemi dostupnými kompenzacemi“ rovnající se 15 µm nebo menší (lepší) podle normy ISO 230/2 (1988) (1) nebo jejího vnitrostátního ekvivalentu.</p> <p>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na obráběcí stroje na broušení uvedené v položkách 2B201.b a 2B001.c.</p> <p>b. Součásti a prostředky číslicového řízení speciálně určené pro obráběcí stroje uvedené v položce 2B001, 2B201, nebo v písmenu a.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2B201.b<br>2B001.c                                        |
| II.A2.003 | <p>Vyvažovací stroje a příslušné vybavení:</p> <p>a. vyvažovací stroje určené nebo upravené pro stomatologická nebo jiná lékařská zařízení, které mají všechny následující vlastnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. nejsou schopné vyvažovat rotory/montážní celky o hmotnosti vyšší než 3 kg;</li> <li>2. jsou schopné vyvažovat rotory/montážní celky při rychlostech větších než 12 500 otáček za minutu;</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2B119                                                     |

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|           | <p>3. jsou schopné vyvažovat ve dvou nebo více rovinách; a</p> <p>4. jsou schopné vyvažovat až do zbytkového měrného vývažku 0,2 g mm/kg hmotnosti rotoru;</p> <p>b indikační hlavice určené nebo upravené pro stroje uvedené v položce a.</p> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>Indikační hlavice jsou někdy též označovány jako vyvažovací přístroje.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                           |
| II.A2.004 | <p>Dálkově ovládané manipulátory, které lze použít k dálkově řízeným činnostem v radiochemické separaci nebo horkých komorách, jiné než uvedené v položce 2B225, které mají některou z těchto vlastností:</p> <p>a. schopnost pronikat stěnou horké komory o tloušťce nejméně 0,3 m (operace skrze stěnu); c)</p> <p>b. schopnost překlenout horní okraj stěny horké komory o tloušťce nejméně 0,3 m nebo větší (operace přes stěnu).</p>                                                                                                                                                                                                                                   | 2B225                                                     |
| II.A2.006 | <p>Oxidační pece schopné provozu při teplotách vyšších než 400 °C</p> <p><i>Pozn.:</i> Tato položka se nevztahuje na tunelové pece s válečkovým dopravníkem nebo vozíky, tunelové pece s pásovým dopravníkem, posunovací pece nebo mobilní pece speciálně určené pro výrobu skla, keramického nádobí nebo strukturální keramiky.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2B226<br>2B227                                            |
| II.A2.007 | <p>„Měřiče tlaku“, jiné než uvedené v položce 2B230, které jsou schopné měřit absolutní tlak v rozsahu od 0 do 200 kPa v kterémkoli bodě a které mají obě tyto vlastnosti:</p> <p>a. snímače tlaku zhotovené z „materiálů odolných vůči UF<sub>6</sub>“ nebo jimi chráněné; a</p> <p>b. některou z těchto vlastností:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. měřicí rozsah menší než 200 kPa a „přesnost“ lepší než <math>\pm 1</math> % celkového rozsahu stupnice; c)</li> <li>2. měřicí rozsah 200 kPa nebo větší a „přesnost“ lepší než <math>\pm 2</math> Pa.</li> </ol>                                                                                        | 2B230                                                     |
| II.A2.011 | <p>Odstředivé separátory, schopné kontinuálního provozu bez úniku aerosolů vyrobené ze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. slitiny obsahující více než 25 % hmotnostních niklu a 20 % hmotnostních chromu;</li> <li>2. fluorované polymery;</li> <li>3. sklo (včetně zesklenného nebo smaltovaného povrchu nebo skleněného obložení);</li> <li>4. nikl nebo slitiny obsahující více než 40 % hmotnostních niklu;</li> <li>5. tantal nebo slitiny tantalu;</li> <li>6. titan nebo slitiny titanu; nebo</li> <li>7. zirkonium nebo slitin zirkonia.</li> </ol> <p><i>Pozn.:</i> Tato položka se nevztahuje na odstředivé separátory uvedené v položce 2B352.c.</p> | 2B352.c                                                   |
| II.A2.012 | <p>Spékané kovové filtry vyrobené z niklu nebo slitiny obsahující více než 40 % hmotnostních niklu.</p> <p><i>Pozn.:</i> Tato položka se nevztahuje na filtry uvedené v položce 2B352.d.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2B352.d                                                   |

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A2.013 | <p>Stroje pro kontinuální tváření a stroje pro kovotlačitelské tváření, jiné než zahrnuté v položce 2B009, 2B109 nebo 2B209, se silou tvářecí kladky větší než 60 kN a speciálně určené součásti těchto strojů.</p> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>Pro účely položky II.A2.013 se stroje kombinující funkci kovotlačitelského tváření a kontinuálního tváření považují za stroje pro kontinuální tváření.</p> | —                                                         |

## A3. Elektronika

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A3.001 | <p>Vysokonapěťové zdroje jednosměrného proudu vyznačující se oběma těmito vlastnostmi:</p> <p>a. schopnost nepřetržitě produkovat po dobu 8 hodin napětí 10 kV nebo větší s výstupním výkonem nejméně 5 kW s vychýlením i bez něho; a</p> <p>b. stabilita proudu nebo napětí po dobu čtyř hodin lepší než 0,1 %.</p> <p>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na zdroje proudu uvedené v položkách 0B001.j.5 a 3A227.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3A227                                                     |
| II.A3.002 | <p>Hmotnostní spektrometry, jiné než uvedené v položce 3A233 nebo 0B002.g, které jsou schopné měřit ionty o 200 nebo více atomových hmotnostních jednotkách a které mají rozlišovací schopnost lepší než 2 částice z 200, a iontové zdroje pro tyto spektrometry:</p> <p>a. plazmové hmotnostní spektrometry s induktivní vazbou (ICP/MS);</p> <p>b. hmotnostní spektrometry s doutnavým výbojem (GDMS);</p> <p>c. hmotnostní spektrometry s tepelnou ionizací (TIMS);</p> <p>d. hmotnostní spektrometry s elektronovým ostřelováním, které mají komoru zdroje vyrobenou z „materiálů odolných vůči UF<sub>6</sub>“ nebo takovým materiálem pokrytou nebo vyloženou;</p> <p>e. hmotnostní spektrometry s molekulovým paprskem, které mají některou z těchto vlastností:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>komoru zdroje vyrobenou z nerezové oceli nebo molybdenu a které mají vymrazovací kapsu schopnou chlazení na 193 K (– 80 °C) nebo méně; c)</li> <li>komoru zdroje vyrobenou z »materiálů odolných vůči UF<sub>6</sub>« nebo takovým materiálem pokrytou nebo vyloženou;</li> </ol> <p>f. hmotnostní spektrometry vybavené mikrofluorizačním iontovým zdrojem, určené pro aktinidy nebo fluoridy aktinidů.</p> | 3A233                                                     |
| II.A3.003 | <p>Měniče frekvencí nebo generátory, jiné než zakázané v položkách 0B001 nebo 3A225, které mají všechny následující vlastnosti, jakož i součásti a programové vybavení speciálně pro ně určené:</p> <p>a. vícefázový výstup s výkonem nejméně 40 W,</p> <p>b. jsou schopné provozu ve frekvenčním rozsahu 600 až 2 000 Hz, a</p> <p>c. řízení frekvence lepší (menší) než 0,1 %.</p> <p><i>Technická poznámka:</i></p> <p>Měniče frekvencí v položce II.A3.003 jsou též známy jako konvertory nebo invertory.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                                                         |



## A6. Snímače a lasery

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A6.001 | Tyčinky z granátu na bázi yttria a hliníku (YAG)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                         |
| II.A6.002 | Optické zařízení a součásti, jiné než uvedené v položkách 6A002, 6A004.b:<br>Infračervená optika v rozmezí vlnových délek od 9 000 do 17 000 nm a její součástky, zejména součástky z teluridu kadmia (CdTe).                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6A002<br>6A004.b                                          |
| II.A6.003 | Systémy na korekci dopadajících vlnoploch pro použití s laserovým paprskem o průměru větším než 4 mm, jakož i součásti speciálně pro ně určené, včetně kontrolních systémů a snímačů čelní fáze a „deformovatelná zrcadla“ včetně biomorfních zrcadel.<br><br>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na zrcadla uvedená v položkách 6A004.a, 6A005.e a 6A005.f.                                                                                                                                                             | 6A003                                                     |
| II.A6.004 | Argon-iontové „lasery“ s průměrným výstupním výkonem 5 W nebo větším<br><br>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na argon-iontové „lasery“ uvedené v položkách 0B001.g.5, 6A005 a 6A205.a.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6A005.a.6<br>6A205.a                                      |
| II.A6.005 | Polovodičové „lasery“ a jejich součásti:<br>a. jednotlivé polovodičové „lasery“ s výstupním výkonem každého z nich nad 200 mW v množství vyšším než 100;<br>b. pole polovodičových „laserů“ s výstupním výkonem vyšším než 20 W.<br><br>Poznámky:<br>1. Polovodičové „lasery“ se běžně nazývají „laserové“ diody.<br>2. Tato položka se nevztahuje na „lasery“ uvedené v položkách 0B001.g.5, 0B001.h.6 a 6A005b.<br>3. Tato položka se nevztahuje na „laserové“ diody s rozmezím vlnových délek 1 200 nm až 2 000 nm. | 6A005.b                                                   |
| II.A6.006 | Laditelné polovodičové „lasery“ a laditelné polovodičové „laserové“ soustavy s vlnovou délkou od 9 μm do 17 μm, jakož i zásoba soustav polovodičových „laserů“ obsahujících alespoň jednu laditelnou polovodičovou „laserovou soustavu“ takové vlnové délky.<br><br>Poznámky:<br>1. Polovodičové „lasery“ se běžně nazývají „laserové“ diody.<br>2. Tato položka se nevztahuje na polovodičové „lasery“ uvedené v položkách 0B001.h.6 a 6A005.b.                                                                       | 6A005.b                                                   |
| II.A6.007 | „Laditelné“ „lasery“ v tuhé fázi a součásti speciálně pro ně určené:<br>a. titan-safírové lasery;<br>b. alexandritové lasery.<br><br>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na titan-safírové lasery a alexandritové lasery uvedené v položkách 0B001.g.5, 0B001.h.6 a 6A005.c.1.                                                                                                                                                                                                                                           | 6A005.c.1                                                 |
| II.A6.008 | Neodymem dopované „lasery“ (jiné než skleněné), které mají výstupní vlnovou délku přesahující 1 000 nm, avšak nejvýše 1 100 nm, a výstupní energii vyšší než 10 J na impuls<br><br>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na neodymem dopované „lasery“ (jiné než skleněné) uvedené v položce 6A005.c.2.b.                                                                                                                                                                                                                  | 6A005.c.2                                                 |

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A6.009 | Akusticko-optické součástky:<br>a. Framing tubes and solid-state imaging devices having a recurrence frequency equal to or exceeding 1kHz;<br>b. Recurrence frequency supplies;<br>c. Pockelsovy cely.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6A203.b.4.c                                               |
| II.A6.010 | Radiačně odolné kamery nebo jejich čočky, jiné než uvedené v položce 6A203c, speciálně určené nebo klasifikované jako radiačně odolné tak, aby vydržely celkovou dávku ozáření větší než $50 \times 10^3$ Gy (křemík) ( $5 \times 10^6$ rad (křemík)) bez zhoršení provozních parametrů.<br><i>Technická poznámka:</i><br>Výraz Gy (křemík) se vztahuje na energii v joulech na kilogram, kterou spotřebuje nechráněný křemíkový vzorek vystavený ionizujícímu záření.                                                                                           | 6A203.c                                                   |
| II.A6.011 | Laditelné zesilovače a oscilátory pulsních „laserů“ na bázi barviva, které mají všechny tyto vlastnosti:<br>1. pracují na vlnových délkách 300 nm až 800 nm;<br>2. průměrný výstupní výkon je větší než 10 W, avšak nepřesahuje 30 W;<br>3. opakovací frekvence větší než 1 kHz; a<br>4. šířka impulsu menší než 100 ns.<br><i>Poznámky:</i><br>1. Tato položka se nevztahuje na jednododové oscilátory.<br>2. Tato položka se nevztahuje na laditelné zesilovače a oscilátory pulsních „laserů“ na bázi barviva uvedené v položkách 6A205.c, 0B001.g.5 a 6A005. | 6A205.c                                                   |
| II.A6.012 | Pulsní „lasery“ na bázi oxidu uhličitého, které mají všechny tyto vlastnosti:<br>1. pracují na vlnových délkách 9 000 nm až 11 000 nm;<br>2. opakovací frekvence větší než 250 Hz;<br>3. průměrný výstupní výkon je větší než 100 W, avšak nepřesahuje 500 W;<br>a<br>4. šířka impulsu menší než 200 ns.<br><i>Pozn.:</i> Tato položka se nevztahuje na pulsní laserové zesilovače a oscilátory na bázi oxidu uhličitého uvedené v položkách 6A205.d, 0B001.h.6 a 6A005d.                                                                                        | 6A205.d                                                   |

## A7. Navigace a letecká elektronika

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A7.001 | Inerciální navigační systémy (INS) a součásti speciálně pro ně určené:<br>I. inerciální navigační systémy (INS), které úřady pro civilní letectví účastnických států Wassenaarského ujednání schválily pro použití v „civilních letadlech“, a součásti speciálně pro ně určené:<br>a. inerciální navigační systémy (s kardanovou nebo pevnou montáží) a inerciální zařízení určená pro „letadla“, pozemní vozidla, povrchová plavidla nebo plavidla pohybující se pod vodou či „kosmické lodi“ k určování polohy, navádění nebo řízení, jakož i součástí speciálně pro ně určené, které mají některou z těchto vlastností:<br>1. navigační chyba (volná inerciální) následná po normálním nastavení 0,8 námořní míle za hodinu (nm/h) „kružnice stejné pravděpodobnosti“ (CEP) nebo menší (lepší); c) | 7A003<br><br>7A103                                        |

| Č. | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|    | <p>2. určeny pro provoz při hodnotách lineárního zrychlení vyšších 10 g;</p> <p>b. hybridní inerciální navigační systémy s vestavěnými globálními navigačními družicovými systémy (GNSS) nebo s „datovými referenčními navigačními systémy“ („DBRN“) pro určování polohy, navádění nebo řízení po normálním nastavení s přesností navigační polohy INS, po ztrátě GNSS nebo „DBRN“ po dobu až čtyř minut, menší (lepší) než 10 metrů „kružnice stejné pravděpodobnosti“ (CEP);</p> <p>c. inerciální zařízení pro azimut, navádění a ukazování severu, jakož i součástí speciálně pro ně určené, které mají některou z těchto vlastností:</p> <p>1. určené pro azimut, navádění nebo ukazování severu s přesností rovnající se nebo menší (lepší), než je 6 obloukových minut RMS při 45 stupních zeměpisné šířky; c)</p> <p>2. určené pro neoperační nárazovou hladinu nejméně 900 g anebo více po dobu nejméně 1 msec.</p> <p>Pozn: Parametry bodu I.a. a I.b. jsou použitelné za každé z níže uvedených podmínek okolního prostředí:</p> <p>1. náhodné vibrační zatížení o průměrné hodnotě 7,7 g rms (střední kvadratická hodnota) po dobu první půlhodiny při celkové době trvání zkoušky 1,5 hodiny ve směru každé ze tří kolmých os, přičemž náhodná vibrace má tyto parametry:</p> <p>a. stálá hodnota výkonového frekvenčního spektra (PSD) 0,04 g<sup>2</sup>/Hz ve frekvenčním intervalu od 15 do 1 000 Hz a</p> <p>b. hodnota výkonového frekvenčního spektra (PSD) zeslabuje s frekvencí od 0,04 g<sup>2</sup>/Hz do 0,01 g<sup>2</sup>/Hz ve frekvenčním intervalu od 1 000 do 2 000 Hz;</p> <p>2. úhlové výchylky jsou prováděny při rychlosti rovnající se nebo větší než + 2,62 rad/s (150°/s); c)</p> <p>3. v souladu s vnitrostátními normami odpovídajícími podmínkám uvedeným výše v bodech 1 a 2.</p> <p><i>Technické poznámky:</i></p> <p>1. Položka 1.b. se vztahuje na systémy, v nichž jsou INS a jiné nezávislé navigační nástroje zabudovány (vestavěny) do jediné jednotky za účelem zlepšení výkonu.</p> <p>2. „Kružnice stejné pravděpodobnosti“ (CEP) – při kruhové normální distribuci poloměr kruhu obsahující 50 % jednotlivě prováděných měření nebo poloměr kruhu, v němž je 50 % pravděpodobnost lokalizace.</p> <p>II. teodolitové systémy obsahující inerciální navigační systémy speciálně určené pro civilní pozorování a určené pro azimut, navádění nebo ukazování severu s přesností rovnající se nebo menší (lepší), než je 6 obloukových minut RMS při 45 stupních zeměpisné šířky, a součástí speciálně pro ně určené.</p> <p>III. inerciální nebo jiná zařízení užívající měřiče zrychlení uvedené v položce 7A001 a 7A101, jsou-li tyto měřiče zrychlení speciálně konstruovány a vyvíjeny jako snímače MWD (systém měření během vrtání) k užití při obslužných pracích u hlubinných vrtů.</p> |                                                           |

**A9. Letecká technika a pohonné systémy**

| Č.        | Popis                   | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|-----------|-------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.A9.001 | Svorníky s pyropatronou | —                                                         |

**II.B. TECHNOLOGIE**

| Č.       | Popis                                                                                                                                                                            | Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009 |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| II.B.001 | Technologie potřebná pro vývoj, výrobu nebo užití položek uvedených v části A. (Zboží).                                                                                          | —                                                         |
| II.B.002 | Technologie potřebná pro vývoj nebo výrobu položek uvedených v části IV A. (Zboží) přílohy IV.<br><i>Technická poznámka:</i><br>„Technologií“ se rozumí též programové vybavení. | —                                                         |

## PŘÍLOHA III

**Seznam vybavení, které může být použito k vnitřní represii, podle čl. 2 odst. 1 písm. b) a čl. 5 odst. 1 písm. c) a e)**

## 1. Tyto palné zbraně, střelivo a jejich příslušenství:

1.1 palné zbraně, které nepodléhají kontrole podle bodů ML 1 a ML 2 Společného vojenského seznamu Evropské unie (dále jen „společný vojenský seznam“) <sup>(1)</sup>;

1.2 střelivo speciálně určené pro střelné zbraně na seznamu 1.1. a součásti speciálně pro ně určené součásti;

1.3 zbraňová mířidla, která nepodléhají kontrole podle společného vojenského seznamu.

## 2. Bomby a granáty, které nepodléhají kontrole podle společného vojenského seznamu.

## 3. Tato vozidla:

3.1 vozidla vybavená vodním dělem, speciálně určená nebo upravená pro účely potlačení nepokojů;

3.2 vozidla speciálně určená nebo upravená, aby elektřinou rozháněla útočící demonstranty;

3.3 vozidla zvláště určená nebo upravená k odstraňování barikád, včetně neprůstřelného stavebního zařízení;

3.4 vozidla speciálně určená pro převoz nebo přemístění vězněných nebo zadržených osob;

3.5 vozidla speciálně určená k rozmísťování mobilních překážek;

3.6 součásti pro vozidla uvedené v bodech 3.1 až 3.5 speciálně určená pro účely potlačení nepokojů.

*Poznámka 1 Tato položka se nevztahuje na vozidla speciálně určená pro hasičské účely.*

*Poznámka 2 Pro účely položky 3.5 pojem „vozidla“ zahrnuje přívěsy.*

## 4. Tyto výbušné látky a související vybavení:

4.1 vybavení a zařízení speciálně určené pro vyvolání explozí elektrickými nebo neelektrickými prostředky, včetně odpalovacích zařízení, rozbušek, roznětek a zápalnic, a součástí speciálně pro ně určené; s výjimkou vybavení, zařízení nebo součástí speciálně určených ke konkrétnímu komerčnímu využití spočívajícímu ve spuštění nebo uvedení v provoz výbušnými prostředky jiného vybavení nebo zařízení, jehož funkcí není vyvolávání výbuchu (např. nafukovače airbagů v automobilech, elektrické přepětové pojistky spouštěčů hasicích přístrojů);

4.2 nálože s lineárním ničivým působením, které nepodléhají kontrole podle společného vojenského seznamu;

4.3 tyto jiné výbušniny a jejich příslušenství, které nepodléhají kontrole podle společného vojenského seznamu:

a. amatol;

b. nitrocelulóza (s obsahem dusíku vyšším než 12,5 %);

c. nitroglykol;

d. pentaerythritol-tetranitrát (PETN);

e. pikrylchlorid;

f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 88, 29.3.2007, s. 58.

5. Toto ochranné vybavení, které nepodléhá kontrole podle bodu ML 13 společného vojenského seznamu:

5.1 neprůstřelné vesty poskytující ochranu proti střelbě nebo bodnutí;

5.2 neprůstřelné přilby nebo přilby s ochranou proti střepinám, policejní přilby, ochranné štíty a neprůstřelné štíty.

*Pozn.: Tato položka se nevztahuje na:*

— vybavení speciálně určené pro sportovní činnosti;

— vybavení speciálně určené pro zajištění požadavků bezpečnosti práce.

6. Simulátory, které nepodléhají kontrole podle bodu ML 14 společného vojenského seznamu, pro výcvik používání střelných zbraní a programové vybavení speciálně pro ně určené.

7. Zařízení pro noční vidění a termovizi a elektronkové zesilovače obrazu, které nepodléhají kontrole podle společného vojenského seznamu.

8. Žiletkový ostnatý drát.

9. Vojenské nože, bojové nože a bajonety s ostrím delším než 10 cm.

10. Výrobní zařízení speciálně určené pro položky uvedené v tomto seznamu.

11. Zvláštní technologie pro vývoj, výrobu nebo používání položek uvedených v tomto seznamu.

---



## PŘÍLOHA IV

**Zboží a technologie podle článku 3 a čl. 5 odst. 2**

## ÚVODNÍ POZNÁMKY

1. Není-li uvedeno jinak, vztahují se referenční čísla použítá v níže uvedeném sloupci nadepsaném „Popis“ na popisy předmětů a technologií dvojího užití uvedených v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009.
2. Referenční číslo v níže uvedeném sloupci nadepsaném „Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009“ znamená, že charakteristiky položky popsané ve sloupci „Popis“ neodpovídají parametrům uvedeným v popisu záznamu o dvojím užití, na nějž se odkazuje.
3. Definice pojmů označených jednoduchými uvozovkami (") jsou uvedeny v technické poznámce k příslušné položce.
4. Definice pojmů uváděných v dvojitých uvozovkách (") jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) 428/2009.

## OBEČNÉ POZNÁMKY

1. Účel kontrol obsažených v této příloze nesmí být mařen vývozem jakéhokoli nekontrolovaného zboží (včetně provozních celků) obsahujícího jednu nebo více kontrolovaných položek, pokud kontrolovaná položka, popř. položky, tvoří podstatný prvek zboží a může být snadno vyjmuta či použita pro jiné účely.

*Poznámka: Při posuzování, zda má být kontrolovaná položka, popř. položky, považována za podstatný prvek, je nutné přihlížet k faktorům množství, hodnoty a použitého technologického know-how a k jiným zvláštním okolnostem, které by mohly učinit z kontrolované položky nebo kontrolovaných položek podstatný prvek dodávaného zboží.*

2. Zboží specifikované v této příloze zahrnuje jak nové, tak použité zboží.

## VŠEOBECNÁ POZNÁMKA K TECHNOLOGII

(Vykládá se ve spojení s oddílem IV.B.)

1. Prodej, dodávka, převod nebo vývoz „technologie“, která je „potřebná“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zboží, jehož prodej, dodávka, převod nebo vývoz jsou kontrolovány v části A (Zboží) níže, je kontrolován podle ustanovení oddílu IV.B.
2. „Technologie“ „potřebná“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zboží podléhajícího kontrole zůstává kontrolována i tehdy, je-li použitelná pro nekontrolované zboží.
3. Kontroly se nevztahují na takovou „technologii“, která je minimem nutným pro instalaci, provoz, údržbu (kontrolu) a opravu zboží, které není kontrolováno nebo jehož vývoz byl povolen v souladu s nařízením (ES) č. 423/2007 nebo tímto nařízením.
4. Kontrola převodu „technologie“ se nevztahuje na informace „veřejně dostupné“, na informace pro „základní vědecký výzkum“ nebo na minimum informací nezbytných pro účely žádostí o patenty.

## IV.A. ZBOŽÍ

## A0. Jaderné materiály, zařízení a příslušenství

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Související položka<br>z přílohy I nařízení (ES)<br>č. 428/2009 |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| IV.A0.010 | Trubky, potrubí, příruby, armatury vyrobené z niklu nebo vyložené niklem, nebo ze slitiny niklu s obsahem minimálně 40 % hmotnostních niklu, jiné než uvedené v položce 2B350.h.1, pokud jde o trubky o vnitřním průměru vyšším než 100 mm.                                                                               | 2B350                                                           |
| IV.A0.011 | Vakuové vývěvy, jiné než uvedené v položce 0B002.f.2 nebo 2B231:<br>turbomolekulární vývěvy s průtokem 400 l/s nebo vyšším;<br>Rootsovy vývěvy na primární odčerpání vzduchu s odměrnou rychlostí odsávání vyšší než 200 m <sup>3</sup> /h.<br>Vlnovcový šnekový suchý kompresor a vlnovcové šnekové suché vakuové vývěvy | 0B002.f.2, 2B231                                                |

## A1. Materiály, chemikálie, „mikroorganismy“ a „toxiny“

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Související položka<br>z přílohy I nařízení (ES)<br>č. 428/2009 |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| IV.A1.003 | Kruhově tvarované ucpávky a těsnění s vnitřním průměrem 400 mm nebo méně z některého z těchto materiálů:<br>a. kopolymery vinylidenfluoridu, které mají 75 % nebo více beta-krystalické struktury bez prodlužování;<br>b. fluorované polyimidy obsahující 10 % hmotnostních nebo více vázaného fluoru;<br>c. fluorované fosfazenové elastomery obsahující 30 % hmotnostních nebo více vázaného fluoru;<br>d. polychlortrifluorethylen (PCTFE, např. Kel-F ®);<br>e. fluor-elastomery (např. Viton ®, Tecnoflon ®);<br>f. polytetrafluoroetylen (PTFE). |                                                                 |
| IV.A1.004 | Osobní vybavení pro detekci záření jaderného původu včetně osobních dozimetrů<br><br>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na systémy detekce jaderného záření uvedené v položce 1A004.c.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1A004.c                                                         |

## A2. Zpracování materiálů

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Související položka<br>z přílohy I nařízení (ES)<br>č. 428/2009 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| IV.A2.005 | Pece s řízenou atmosférou na tepelné zpracování:<br>Pece schopné provozu při teplotách vyšších než 400 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2B226<br>2B227                                                  |
| IV.A2.008 | Odstředivkové extraktory a zařízení pro výměnu kapalina-kapalina (směšovací nádrže, pulsní kolony, odstředivkové extraktory); a rozdělovače kapalin, rozdělovače páry nebo sběrače kapalin konstruované pro toto zařízení, kde všechny povrchy, které přicházejí do přímého styku se zpracovávanými chemikáliemi, jsou vyrobeny z některého z těchto materiálů:<br>1. slitiny obsahující více než 25 % hmotnostních niklu a 20 % hmotnostních chromu;<br>2. fluorované polymery;<br>3. sklo (včetně zesklenného nebo smaltovaného povrchu nebo skleněného obložení);<br>4. grafit nebo „uhlíkový grafit“;<br>5. nikl nebo slitiny obsahující více než 40 % hmotnostních niklu;<br>6. tantal nebo slitiny tantalu;<br>7. titan nebo slitiny titanu;<br>8. zirkonium nebo slitiny zirkonia; nebo<br>9. koroziivzdorná ocel.<br><i>Technická poznámka:</i><br>„Uhlíkový grafit“ je směs amorfního uhlíku a grafitu, kde obsah grafitu činí nejméně 8 % hmotnostních.                                                                                                                                                                                                                       | 2B350.e                                                         |
| IV.A2.009 | Průmyslové zařízení a součásti, jiné než uvedené v položce 2B350.d:<br>Výměníky tepla nebo kondenzátory s plochou povrchu pro přenos tepla větší než 0,05 m <sup>2</sup> , avšak menší než 30 m <sup>2</sup> ; a trubky, desky, kotouče nebo špalky konstruované pro takové výměníky tepla nebo kondenzátory, které mají všechny povrchy, jež přicházejí do přímého styku se zpracovávanými nebo uchovávanými chemikáliemi, vyrobeny z některého z těchto materiálů:<br>1. slitiny obsahující více než 25 % hmotnostních niklu a 20 % hmotnostních chromu;<br>2. fluorované polymery;<br>3. sklo (včetně zesklenného nebo smaltovaného povrchu nebo skleněného obložení);<br>4. grafit nebo „uhlíkový grafit“;<br>5. nikl nebo slitiny obsahující více než 40 % hmotnostních niklu;<br>6. tantal nebo slitiny tantalu;<br>7. titan nebo slitiny titanu;<br>8. zirkonium nebo slitiny zirkonia;<br>9. karbid křemíku;<br>10. karbid titanu; nebo<br>11. koroziivzdorná ocel.<br><i>Pozn.: Tato položka se nevztahuje na chladiče vozidel.</i><br><i>Technická poznámka:</i><br>Materiály použité pro ucpávky a těsnění a jiné provedení těsnících funkcí neurčují status výměníku tepla. | 2B350.d                                                         |

| Č.        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Související položka<br>z přílohy I nařízení (ES)<br>č. 428/2009 |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| IV.A2.010 | <p>Vícenásobně těsněné vývěvy a vývěvy bez těsnění, jiné než uvedené v položce 2B350.i, vhodné pro žíravé kapaliny, s maximálním průtokem udávaným výrobcem vyšším než 0,6 m<sup>3</sup>/h nebo vakuové vývěvy s maximálním průtokem udávaným výrobcem vyšším než 5 m<sup>3</sup>/h (za standardních podmínek teploty (273 K (0 °C) a tlaku (101,3 kPa)); dále pouzdra (kostry čerpadel), předlisované podložky pláštů, oběžná kola, rotory nebo trysky proudových čerpadel navržené pro taková čerpadla, jež mají všechny povrchy, jejichž veškeré povrchy, které přicházejí do styku se zpracovávanými chemikáliemi, jsou vyrobeny z:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. slitiny obsahující více než 25 % hmotnostních niklu a 20 % hmotnostních chromu;</li> <li>2. keramiky;</li> <li>3. ferosilicium;</li> <li>4. fluorované polymery;</li> <li>5. sklo (včetně zesklenného nebo smaltovaného povrchu nebo skleněného obložení);</li> <li>6. grafit nebo „uhlíkový grafit“;</li> <li>7. nikl nebo slitiny obsahující více než 40 % hmotnostních niklu;</li> <li>8. tantal nebo slitiny tantalu;</li> <li>9. titan nebo slitiny titanu;</li> <li>10. zirkonium nebo slitiny zirkonia;</li> <li>11. niob (kolumbium) nebo slitiny niobu;</li> <li>12. korozi-vzdorné oceli; nebo</li> <li>13. slitiny hliníku.</li> </ol> <p><i>Technická poznámka:</i><br/><i>Materiály použité pro ucpávky a těsnění a jiné provedení těsnících funkcí neurčují status vývěvy.</i></p> | 2B350.d                                                         |

### A3. Elektronika

| Č.        | Popis                                                                                                                                                            | Související položka<br>z přílohy I nařízení (ES)<br>č. 428/2009 |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| IV.A3.004 | Spektrometry a difraktometry vyvinuté pro indikativní test nebo kvantitativní analýzu elementárního složení kovů nebo slitin bez chemického rozložení materiálu. |                                                                 |

### IV.B. TECHNOLOGIE

| Č.       | Popis                                                                                                                                                                                             | Související položka<br>z přílohy I nařízení (ES)<br>č. 428/2009 |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| IV.B.001 | <p>Technologie potřebná pro vývoj, výrobu nebo použití položek uvedených v části IV A. (Zboží).</p> <p><i>Technická poznámka:</i><br/><i>„Technologií“ se rozumí též programové vybavení.</i></p> |                                                                 |

## PŘÍLOHA V

**Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech podle čl. 3 odst. 5 a 6, čl. 5 odst. 3, čl. 7 odst. 1, článku 10, čl. 12 odst. 2, článků 13, 17 a 18, čl. 19 odst. 1 a 2, čl. 21 odst. 1 a 4, čl. 22 odst. 1, čl. 23 odst. 1, čl. 31 odst. 1 a čl. 38 odst. 1 a adresa Evropské komise pro účely oznámení**

## BELGIE

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BULHARSKO

<http://www.mfa.government.bg>

## ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## DÁNSKO

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

## NĚMECKO

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## ESTONSKO

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## IRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

## ŘECKO

<http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

## ŠPANĚLSKO

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

## FRANCIE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## ITÁLIE

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

## KYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LITVA

<http://www.urm.lt>

## LUCEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

## MAĎARSKO

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## NIZOZEMSKO

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## RAKOUSKO

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGALSKO

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

## RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

## SLOVINSKO

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

## FINSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

## SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

**Adresa Evropské komise pro účely oznamování:**

Evropská komise

DG External Relations

Directorate A Crisis Platform — Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy (CFSP)

Unit A.2. Crisis Response and Peace Building

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgie)

E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

Tel.: (32-2) 295 55 85

Fax: (32-2) 299 08 73

---

## PŘÍLOHA VI

## Seznam klíčového zařízení a technologií podle článku 8

## OBECNÉ POZNÁMKY

1. Smysl zákazů uvedených v této příloze nesmí být mařen vývozem jakéhokoliv nezakázaného zboží (včetně provozních celků) obsahujícího jednu nebo více zakázaných položek, pokud zakázaná položka, popř. položky, tvoří podstatný prvek zboží a může být snadno vyjmuta či použita pro jiné účely.

*Poznámka: Při posuzování, zda zakázaná položka, popř. položky, má být považována za podstatný prvek, je nutné přihlížet k faktorům množství, hodnoty a použitého technologického know-how a k jiným zvláštním okolnostem, které by mohly učinit ze zakázané položky nebo zakázaných položek podstatný prvek dodávaného zboží.*

2. Zboží specifikované v této příloze zahrnuje jak nové, tak použité zboží.
3. Definice pojmů označených jednoduchými uvozovkami ( ' ' ) jsou uvedeny v technické poznámce k příslušné položce.
4. Definice pojmů uváděných v dvojitých uvozovkách ( " " ) jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009.

## OBECNÁ POZNÁMKA K TECHNOLOGII

1. „Technologie“ „potřebná“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zakázaného zboží zůstává zakázána i tehdy, použije-li se pro nezakázané zboží.
2. Zákazy se nevztahují na takovou „technologii“, která je minimem nutným pro instalaci, provoz, údržbu (kontrolu) a opravu zboží, které není zakázáno nebo jehož vývoz byl povolen v souladu s nařízením (ES) č. 423/2007 nebo s tímto nařízením.
3. Zákazy převodu „technologie“ se nevztahují na informace „veřejně dostupné“, na informace pro „základní vědecký výzkum“ nebo na minimum informací nezbytných pro účely žádostí o patenty.

## PRŮZKUM A TĚŽBA SUROVÉ ROPY A ZEMNÍHO PLYNU

## 1.A Zařízení

1. Zařízení, vozidla, plavidla a letadla pro geofyzikální průzkum speciálně určená nebo upravená k získávání údajů pro průzkum ropy a zemního plynu a součásti speciálně pro ně určené.
2. Snímače speciálně určené pro práce v hlubinných vrtech pro ropu a zemní plyn, včetně snímačů užívaných k měření během vrtání, a související zařízení speciálně určená k získávání a ukládání údajů z těchto snímačů.
3. Vrtná zařízení určená k vrtání v horninových formacích konkrétně za účelem průzkumu nebo těžby ropy, zemního plynu a jiných přirozeně se vyskytujících uhlovodíků.
4. Vrtné korunky, vrtné tyče, zátěžky, centrátory a další zařízení speciálně určená k užití v zařízeních pro ropné a plynové vrty nebo k užití s tímto zařízením.
5. Ústí sond, „bezpečnostní uzávěry“ a „erupční nebo produkční kříže“ a součásti speciálně pro ně určené, které splňují „specifikace API a ISO“, k užití v ropných a plynových vrtech.

## Technické poznámky:

- a. „Bezpečnostní uzávěř“ se běžně užívá na úrovni terénu (nebo v případě podmořských vrtů na mořském dně), aby při vrtání bránil nekontrolovanému úniku ropy nebo plynu z vrtu.
- b. „Erupční nebo produkční kříž“ se běžně používá k ovládnutí toku kapalin z vrtu po jeho dokončení, když začala těžba ropy nebo plynu.



c. Pro účely této položky „specifikace API a ISO“ odkazují na specifikace Amerického ropného institutu č. 6A, 16A, 17D a 11IW nebo specifikace Mezinárodní organizace pro normalizaci č. 10423 a 13533 pro bezpečnostní uzávěry, ústí sond a produkční kříže k užití v ropných nebo plynových vrtech.

6. Vrtné a těžební plošiny pro surový olej a zemní plyn.
7. Plavidla a čluny se zařízením na vrtání nebo zpracování ropy používané při těžbě ropy, zemního plynu a jiných přirozeně se vyskytujících hořlavých látek.
8. Separátory kapalin/plynů, které splňují specifikaci API č. 12J, speciálně určené pro zpracování produkce ropného nebo plynového vrtu, k separaci ropných kapalin od vody a plynu od kapalin.
9. Plynové kompresory s výpočtovým tlakem nejméně 40 barů (PN 40 nebo ANSI 300) a se sacím objemem nejméně 300 000 Nm<sup>3</sup>/h určené k prvotnímu zpracování a přepravě zemního plynu, s výjimkou plynových kompresorů pro čerpací stanice na stlačený zemní plyn (CNG), a součástí speciálně pro ně určené.
10. Zařízení pro řízení podmořské těžby k užití v ropných a plynových vrtech, která splňují „specifikace API a ISO“, a jejich součásti.

*Technická poznámka:*

Pro účely této položky odkazují „specifikace API a ISO“ na specifikace Amerického ropného institutu č. 17 F nebo specifikace Mezinárodní organizace pro normalizaci č. 13268 pro systémy řízení podmořské těžby.

11. Čerpadla, obvykle vysokokapacitní a vysokotlaká (nad 0,3 m<sup>3</sup> za minutu nebo 40 barů), která jsou speciálně určená pro pumpování výplachových kapalin nebo cementu do ropných a plynových vrtů.

### 1.B Zkušební a inspekční zařízení

1. Zařízení speciálně určená k odběru vzorků, zkoušení a analýze vlastností výplachové kapaliny, cementů pro ropné vrtu a dalších materiálů speciálně určených nebo připravených k užití v ropných a plynových vrtech.
2. Zařízení speciálně určená k odběru vzorků, zkoušení a analýze vlastností vzorků hornin, tekutin a plynů a dalších materiálů získaných z ropných nebo plynových vrtů během vrtání nebo po něm nebo získaných ze souvisejících zařízení pro prvotní zpracování.
3. Zařízení speciálně určená ke sběru a výkladu informací o fyzickém a mechanickém stavu ropného nebo plynového vrtu a pro určení in situ vlastností formace hornin a formace ložiska.

### 1.C Materiály

1. Výplachové kapaliny, přísady do výplachových kapalin a jejich složky speciálně připravené pro stabilizaci ropných a plynových vrtů při vrtání, pro přepravu vrtných úlomků na povrch a pro mazání a chlazení vrtného zařízení ve vrtu.
2. Cementy a další materiály, které splňují „specifikace API a ISO“, k užití v ropných a plynových vrtech.

*Technická poznámka:*

„Specifikace API a ISO“ odkazuje na specifikaci Amerického ropného institutu č. 10A nebo specifikaci Mezinárodní organizace pro normalizaci č. 10426 pro cementy a materiály pro cementaci ropných a plynových vrtů.

3. Inhibitory koroze, emulgátory, odštěňovače a další chemické látky speciálně připravené k užití při vrtání a počátečním zpracování ropy z ropného nebo plynového vrtu.

### 1.D. Programové vybavení

1. „Programové vybavení“ speciálně určené pro získávání a výklad údajů získaných ze seismických, elektromagnetických, magnetických nebo gravitačních průzkumů za účelem posouzení perspektivnosti těžby ropy nebo zemního plynu.

2. „Programové vybavení“ speciálně určené pro ukládání, analýzu a výklad informací získaných během vrtání a těžby k vyhodnocení fyzických vlastností a chování ložisek ropy nebo plynu.
3. „Programové vybavení“ speciálně určené pro „využití“ v zařízeních pro těžbu nebo zpracování ropy nebo v konkrétních částech takových zařízení.

### 1.E. Technologie

1. „Technologie“ „potřebné“ pro „vývoj“, „výrobu“ a „používání“ zařízení uvedených v položkách 1.A.01–1.A.11.

## RAFINACE SUROVÉ ROPY A ZKAPALŇOVÁNÍ ZEMNÍHO PLYNU

### 2.A Zařízení

1. Níže uvedené výměníky tepla a součásti speciálně pro ně určené:
  - a. Deskové výměníky tepla s poměrem plocha/objem vyšším než  $500 \text{ m}^2/\text{m}^3$ , speciálně určené pro předchlazení zemního plynu
  - b. Kotoučové výměníky tepla, speciálně určené pro zkapalnění nebo podchlazení zemního plynu
2. Kryogenní čerpadla pro přepravu média o teplotě nižší než  $-120^\circ\text{C}$  s přepravní kapacitou více než  $500 \text{ m}^3/\text{h}$  a součásti speciálně pro ně určené.
3. „Chladový zásobník“ a vybavení pro „chladový zásobník“ neuvedené v položce 2.A1.

#### Technická poznámka:

„Chladovým zásobníkem“ se rozumí speciální konstrukce, která se používá v zařízeních na zkapalňování zemního plynu a zahrnuje procesní fázi zkapalňování. „Chladový zásobník“ se skládá z výměníků tepla, trubek, dalšího příslušenství a tepelné izolace. Teplota v „chladovém zásobníku“ je pod  $-120^\circ\text{C}$  (podmínky pro kondenzaci zemního plynu). Funkcí „chladového zásobníku“ je tepelná izolace uvedeného zařízení.

4. Zařízení pro přepravní terminály zkapalněných plynů o teplotě nižší než  $-120^\circ\text{C}$  a součásti speciálně pro ně určené.
5. Pružné a nepružné hadice o průměru více než 50 mm pro přepravu média o teplotě nižší než  $-120^\circ\text{C}$ .
6. Námořní plavidla speciálně určená k přepravě zkapalněného zemního plynu.
7. Elektrostatické odsolovače speciálně určené k odstranění znečišťujících látek, jako jsou soli, tuhé látky a voda, ze surové ropy a součásti speciálně pro ně určené.
8. Veškerá zařízení pro krakování, včetně hydrokrakování, a koksovacích jednotek, speciálně určená ke zpracování vakuových plynových olejů a vakuových reziduí a součásti speciálně pro ně určené.
9. Zařízení pro hydrogenaci speciálně určená k odsíření benzinu, naftových frakcí a petroleje a součásti speciálně pro ně určené.
10. Zařízení pro katalytické reformování speciálně určená k přeměně odsířeného benzinu na benzin s vysokým oktanovým číslem a součásti speciálně pro ně určené.
11. Rafinační jednotky pro izomeraci frakcí C5-C6 a rafinační jednotky pro alkylaci lehkých olefinů s cílem zvýšit oktanové číslo uhlovodíkových frakcí.
12. Čerpadla speciálně určená pro přepravu surové ropy a pohonných hmot, s kapacitou nejméně  $50 \text{ m}^3/\text{h}$  a součásti speciálně pro ně určené.

13. Trubky s vnějším průměrem nejméně 0,2 m, vyrobené z následujících materiálů:

- a. nerezová ocel obsahující nejméně 23 % hmotnostních chromu;
- b. nerezová ocel a slitiny niklu s hodnotou „ekvivalentem odolnosti proti korozi“ vyšší než 33.

*Technická poznámka:*

„Hodnota „ekvivalentu odolnosti proti korozi“ (PRE) udává odolnost nerezové oceli a slitin niklu proti důlkové nebo štěrbinové korozi. Odolnost nerezové oceli a slitin niklu proti korozi je dána především jejich složením, vliv mají zejména chrom, molybden a dusík. Pro výpočet hodnoty PRE se používá následující vzorec:  $PRE = Cr + 3,3 \% Mo + 30 \% N$ “

14. „Ježci“ (čistící píšť/y) a součásti speciálně pro ně určené.

*Technická poznámka:*

„Ježek“ je zařízení, které se obvykle používá pro čištění a inspekci potrubí zevnitř (stav koroze nebo tvorba prasklin) a je poháněn tlakem produktu v potrubí.

15. Vpusti a výpusti ježka pro vložení nebo odstranění ježků.

16. Níže uvedené druhy nádrží pro uskladnění surové ropy a pohonných hmot o objemu více než 1 000 m<sup>3</sup> (1 000 000 litrů) a součásti speciálně pro ně určené:

- a. nádrže s pevnou střechou
- b. nádrže s plovoucí střechou

17. Podmořské pružné hadice speciálně určené k přepravě uhlovodíků a vstříkových kapalin, vody nebo plynu, o průměru více než 50 mm.

18. Pružné hadice používané pro vysokotlakové aplikace na povrchu nebo pod mořem.

19. Izomerační zařízení speciálně určená k produkci benzínu s vysokým oktanovým číslem z lehkých uhlovodíků a součásti speciálně pro ně určené.

## **2.B Zkušební a inspekční zařízení**

- 1. Zařízení speciálně určené ke zkoušení a analýze kvality (vlastností) surové ropy a pohonných hmot.
- 2. Kontrolní systémy rozhraní speciálně určené pro účely kontroly a optimalizace procesu odsolování.

## **2.C Materiály**

- 1. Diethylen glykol (CAS 111-46-6), triethylen glykol (CAS 112-27-6)
- 2. N-methylpyrrolidon (CAS 872-50-4), sulfolan (CAS 126-33-0).
- 3. Zeolity, přírodního nebo syntetického původu, speciálně upravené pro fluidní katalytické krakování nebo pro čištění či dehydrataci plynů, včetně zemních plynů.
- 4. Následující katalyzátory pro krakování a přeměnu uhlovodíků:
  - a. jeden kov (platinové skupiny) na alumině nebo zeolitu, speciálně určeno pro katalytické reformování;
  - b. směs kovů (platina v kombinaci s jinými vzácnými kovy) na alumině nebo zeolitu, speciálně určeno pro katalytické reformování;

- c. kobaltové a niklové katalyzátory s molybdenem na alumině nebo zeolitu, speciálně určeno pro katalytické odsiřování;
  - d. palladiové, niklové, chromové a wolframové katalyzátory na alumině nebo zeolitu, speciálně určeno pro katalytické hydrokrakování.
5. Příslady do benzinu speciálně určené ke zvýšení oktanového čísla benzinu.

Pozn.:

*Tato položka zahrnuje etyltercbutyléter (ETBE) (CAS 637-92-3) a metytercbutyléter (MTBE) (CAS 1634-04-4).*

## **2.D Programové vybavení**

1. „Programové vybavení“ speciálně určené k „využití“ v zařízeních na zkapalňování zemního plynu nebo v konkrétních částech takových zařízení.
2. „Programové vybavení“ speciálně určené k „vývoji“, „stavbě“ nebo „užívání“ zařízení (včetně jejich částí) pro rafinaci ropy.

## **2.E Technologie**

1. „Technologie“ pro úpravu a čištění surového zemního plynu (dehydratace, odstraňování kyselých složek, odstraňování nečistot)
  2. „Technologie“ pro zkapalňování zemního plynu, včetně „technologií“ pro „vývoj“, „stavbu“ nebo „užívání“ zařízení na zkapalňování zemního plynu
  3. „Technologie“ pro přepravu zkapalněného zemního plynu
  4. „Technologie“ „potřebné“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užívání“ námořních plavidel speciálně určených k přepravě zkapalněného zemního plynu
  5. „Technologie“ pro skladování surové ropy a pohonných hmot
  6. „Technologie“ „potřebné“ pro „vývoj“, „stavbu“ nebo „užívání“ rafinérie jako např.:
    - 6.1. „Technologie“ pro přeměnu lehkého olefinu na benzin
    - 6.2. Technologie pro katalytickou přeměnu a izomeraci
    - 6.3. Technologie katalytického a termického krakování
-

## PŘÍLOHA VII

## Seznam osob, subjektů a orgánů uvedených v čl. 16 odst. 1

## A. Právnícké osoby, subjekty a orgány

|    | Název                                                                                                                                        | Identifikační údaje                                                                                                                                                          | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Datum zařazení na seznam                  |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. | Abzar Boresh Kaveh Co. (neboli BK Co.)                                                                                                       |                                                                                                                                                                              | Zapojena do výroby součástek pro odstředivky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Datum určení OSN: 3.3.2008                |
| 2. | Amin Industrial Complex (neboli a) Amin Industrial-Compound, b) Amin Industrial Company)                                                     | Adresa:<br>a) Box 91735-549, Mašád, Írán;<br>b) Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mašád, Írán;<br>c) Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mašád, Írán. | a) subjekt Amin Industrial Complex poptával teplotní regulátory, které mohou být využity v jaderném výzkumu a v provozních/výrobních zařízeních;<br>b) Amin Industrial Complex je vlastněn nebo ovládán Organizací obranného průmyslu (DIO) nebo jedná jménem této organizace, která je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). | Datum určení OSN: 9.6.2010                |
| 3. | Ammunition and Metallurgy Industries Group (Skupina výrobního odvětví střeliva a metalurgie)(neboli a) AMIG, b) Ammunition Industries Group) |                                                                                                                                                                              | a) AMIG kontroluje subjekt 7th of Tir;<br>b) skupina AMIG je ve vlastnictví a pod kontrolou Defence Industries Organisation (Organizace obranného průmyslu) (DIO).                                                                                                                                                                           | Datum určení OSN: 4.3.2007                |
| 4. | Armament Industries Group (Skupina zbrojního průmyslu)                                                                                       | Adresa:<br>a) Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Írán;<br>b) Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Teherán, Írán.                                                      | a) skupina Armament Industries Group (AIG) vyrábí různé typy ručních palných a lehkých zbraní včetně zbraní střední a velké ráže a souvisejících technologií a zajišťuje jejich servis;<br>b) většinu činností v souvislosti s nákupem provádí AIG prostřednictvím subjektu Hadid Industries Complex.                                        | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN:9.6.2010) |
| 5. | Atomic Energy Organisation of Iran (Íránská organizace pro atomovou energii) (AEOI).                                                         |                                                                                                                                                                              | podílí se na íránském jaderném programu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Datum určení OSN: 23.12.2006              |
| 6. | Banka Sepah and banka Sepah International                                                                                                    |                                                                                                                                                                              | banka Sepah podporuje Aerospace Industries Organisation (Organizaci leteckého průmyslu a kosmonautiky) (AIO) a její podřízené subjekty, včetně průmyslových skupin Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).                                                                                           | Datum určení OSN: 24.3.2007               |
| 7. | Společnosti Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal                                                                                                |                                                                                                                                                                              | a) dceřiná společnost podniků Saccal System;<br>b) tato společnost se pokoušela koupit citlivé zboží pro subjekt, který je uveden na seznamu v rezoluci 1737 (2006).                                                                                                                                                                         | Datum určení OSN: 3.3.2008                |

|     | Název                                                                                                                                                                                                              | Identifikační údaje                                                                        | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                              | Datum zařazení na seznam                   |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 8.  | Cruise Missile Industry Group (Skupina výrobního odvětví raket s plochou dráhou letu) (neboli Naval Defence Missile Industry Group (Skupina výrobního odvětví střel pro námořní obranu))                           |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 9.  | Defence Industries Organisation (Organizace obranného průmyslu) (DIO)                                                                                                                                              |                                                                                            | a) zastřešující subjekt ovládaný ministerstvem obrany (MODAFL), jehož některé podřízené subjekty se podílejí na výrobě komponentů v rámci programu na výrobu odstředivek a na výrobě raket;<br>b) podílí se na iránském jaderném programu.                                              | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 10. | Defense Technology and Science Research Center (Vědecké výzkumné středisko obranných technologií)                                                                                                                  | Adresa: Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Teherán, Írán.                                  | Vědecké výzkumné středisko obranných technologií (DTSRC) je ve vlastnictví nebo pod kontrolou iránského Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL), které dohlíží v iránském zbrojním průmyslu na výzkum a vývoj, výrobu, údržbu, vývoz a nákupy, nebo jedná jeho jménem. | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 9.6.2010) |
| 11. | Doostan International Company                                                                                                                                                                                      |                                                                                            | Doostan International Company (DICO) dodává součástky pro iránský program na výrobu balistických raket.                                                                                                                                                                                 | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |
| 12. | Společnost Electro Sanam Company (neboli a) E. S. Co., b) E. X. Co.)                                                                                                                                               |                                                                                            | krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO), podílející se na programu na výrobu balistických raket.                                                                                                                                                                           | Datum určení OSN: 3.3.2008                 |
| 13. | Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (Středisko pro výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu) (NFRPC) a Esfahan Nuclear Technology Centre (Středisko pro jadernou technologii v Isfahánu) (ENTC) |                                                                                            | jsou součástí Atomic Energy Organisation of Iran's (Íránské organizace pro atomovou energii) (AEOL), která spadá pod Nuclear Fuel Production and Procurement Company (Společnost pro výrobu a obchodování s jaderným palivem).                                                          | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 14. | Ettehad Technical Group (Technická skupina Ettehad)                                                                                                                                                                |                                                                                            | krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO), podílející se na programu na výrobu balistických raket.                                                                                                                                                                           | Datum určení OSN: 3.3.2008                 |
| 15. | Fajr Industrial Group (Průmyslová skupina Fajr)                                                                                                                                                                    |                                                                                            | a) původně zařízení Instrumentation Factory Plant;<br>b) podřízený subjekt podniku AIO;<br>c) podílí se na iránském programu na výrobu balistických raket.                                                                                                                              | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 16. | Farasakht Industries                                                                                                                                                                                               | Adresa: Box 83145-311, Kilometer 28, Freeway Isfahán-Teherán, Shahin Shahr, Isfahán, Írán. | Farasakht Industries je ve vlastnictví nebo pod kontrolou Iran Aircraft Manufacturing Company, nebo jedná jménem tohoto subjektu, který je ve vlastnictví nebo pod kontrolou MODAFL.                                                                                                    | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |

|     | Název                           | Identifikační údaje                                                                                                | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Datum zařazení na seznam     |
|-----|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 17. | Farayand Technique              |                                                                                                                    | a) podílí se na iránském jaderném programu (programu na výrobu odstředivek);<br>b) označený ve zprávách MAAE.                                                                                                                                                                                                                                 | Datum určení OSN: 23.12.2006 |
| 18. | Institute Fater (neboli Faater) |                                                                                                                    | a) dceřiná společnost skupiny Khatam al-Anbiya (KAA);<br>b) Fater Institute spolupracoval se zahraničními dodavateli, pravděpodobně jménem dalších společností skupiny KAA, na projektech islámských revolučních gard v Iránu;<br>c) subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem.     | Datum určení OSN: 9.6.2010   |
| 19. | First East Export Bank, P.L.C.  | Adresa:<br>Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malajsie. | a) Banka First East Export Bank, PLC je vlastněna nebo ovládána bankou Mellat nebo jedná jménem této banky;<br>b) v posledních sedmi letech banka Mellat zprostředkovala pro iránské subjekty působící v jaderném, raketovém a obranném průmyslu transakce v řádu stovek milionů dolarů;<br>c) obchodní registrační číslo LL06889 (Malajsie). | Datum určení OSN: 9.6.2010   |
| 20. | Gharagahe Sazandegi Ghaem       |                                                                                                                    | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Gharagahe Sazandegi Ghaem je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti KAA (viz níže).                                                                                                                                               | Datum určení OSN: 9.6.2010   |
| 21. | Ghorb Karbala                   |                                                                                                                    | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Ghorb Karbala je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti KAA (viz níže).                                                                                                                                                           | Datum určení OSN: 9.6.2010   |
| 22. | Ghorb Nooh                      |                                                                                                                    | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Ghorb Nooh je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti KAA (viz níže).                                                                                                                                                              | Datum určení OSN: 9.6.2010   |
| 23. | Hara Company                    |                                                                                                                    | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Subjekt je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti Ghorb Nooh.                                                                                                                                                                     | Datum určení OSN: 9.6.2010   |



|     | Název                                                                                                                                                                                    | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Odůvodnění                                                                                                                                                                                      | Datum zařazení na seznam                   |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 24. | Imensazan Consultant Engineers Institute                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti KAA, nebo jednající jejím jménem (viz níže). | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |
| 25. | Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (Průmyslový podnik na výrobu přesných obráběcích strojů (neboli Instrumentation Factories Plant (Podnikový závod na výrobu přístrojů)) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Využíván Organizací pro letecký a kosmický průmysl (AIO) za účelem některých pokusů o nákupy.                                                                                                   | Datum určení OSN: 3.3.2008                 |
| 26. | Irano Hind Shipping Company                                                                                                                                                              | Adresa:<br>a) 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Teherán, Írán;<br>b) 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teherán 1A001, Írán.                                                                                 | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou subjektu Islamic Republic of Iran Shipping Lines, nebo jednající jeho jménem.                                                                         | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |
| 27. | IRISL Benelux NV                                                                                                                                                                         | Adresa:<br>Noorderlaan 139, B-2030, Antverpy, Belgie. Číslo plátce DPH: BE480224531 (Belgie).                                                                                                                                                                                                       | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou subjektu Islamic Republic of Iran Shipping Lines, nebo jednající jeho jménem.                                                                         | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |
| 28. | Jabber Ibn Hayan                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Laboratoř Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI) podílející se na činnostech v oblasti palivového cyklu.                                                                                | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 29. | Joza Industrial Co.                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO), podílející se na programu na výrobu balistických raket.                                                                                   | Datum určení OSN: 3.3.2008                 |
| 30. | Kala-Electric(neboli Kalaye Electric)                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | a) dodavatel společnosti PFEP – Natanz;<br>b) podílí se na íránském jaderném programu.                                                                                                          | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 31. | Karaj Nuclear Research Centre (Jaderné výzkumné středisko Karaj)                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Součást výzkumného odboru AEOL.                                                                                                                                                                 | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 32. | Kaveh Cutting Tools Company                                                                                                                                                              | Adresa:<br>a) 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mašád 91638, Írán;<br>b) Km 4 of Khalaj Road, End of Seyedi Street, Mašád, Írán;<br>c) P.O. Box 91735-549, Mašád, Írán;<br>d) Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mašád, Írán;<br>e) Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Teherán, Írán. | Společnost Kaveh Cutting Tools Company je ve vlastnictví nebo pod kontrolou Organizace obranného průmyslu (DIO) nebo jedná jménem této organizace.                                              | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |

|     | Název                                                                    | Identifikační údaje                                                  | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Datum zařazení na seznam                    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 33. | Podnik Kavoshyar                                                         |                                                                      | Dceřiná společnost podniku AEOL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Datum určení OSN: 24.3.2007                 |
| 34. | Khatam al-Anbiya Construction Headquarters                               |                                                                      | Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) je společnost ve vlastnictví islámských revolučních gard (IRGC), která se podílí na rozsáhlých civilních a vojenských stavebních projektech a dalších inženýrských činnostech. Realizuje značnou část činností projektů Organizace pasivní obrany (Passive Defense Organization). Dceřiné společnosti skupiny KAA se významnou měrou podílely na výstavbě zařízení na obohacování uranu ve Fordo v Kummu. | Datum určení EU: 24.06.2008 (OSN: 9.6.2010) |
| 35. | Khorasan Metallurgy Industries (Podnik metalurgického průmyslu Khorasan) |                                                                      | a) dceřiná společnost skupiny Ammunition Industries Group (AMIG), kterou kontroluje subjekt DIO;<br>b) zapojena do výroby součástek pro odstředivky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Datum určení OSN: 3.3.2008                  |
| 36. | M. Babaie Industries                                                     | Adresa: Box 16535-76, Teherán, 16548, Írán.                          | a) Společnost M. Babaie Industries je podřízena skupině Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (dříve Air Defense Missile Industries Group) spadající pod íránskou Organizaci leteckého průmyslu (AIO).<br>b) AIO ovládá subjekty Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG), které se oba účastní raketového programu a byly uvedeny v rezoluci 1737.                                                                    | Datum určení OSN: 9.6.2010.                 |
| 37. | Makin                                                                    |                                                                      | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednajících jejich jménem. Společnost Makin je vlastněna nebo ovládána skupinou KAA nebo jedná jejím jménem a je její dceřinou společností.                                                                                                                                                                                                                                    | Datum určení OSN: 9.6.2010.                 |
| 38. | Malek Ashtar University                                                  | Adresa: křižovatka Imam Ali Highway a Babaei Highway, Teherán, Írán. | a) subjekt podřízený DTRSC v rámci MODAFL;<br>b) zahrnuje výzkumné týmy, které předtím spadaly pod Physics Research Centre (Středisko pro fyzikální výzkum) (PHRC)<br>c) inspektorům MAAE, kteří se pokoušeli objasnit dosud nepotvrzenou domněnku o vojenském rozměru íránského jaderného programu, nebylo umožněno promluvit se zaměstnanci ani nahlédnout do dokumentů této organizace.                                                                 | Datum určení EU: 24.6.2008 (OSN: 9.6.2010)  |

|     | Název                                                                                                                                                                                                                               | Identifikační údaje                                                                                                                  | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Datum zařazení na seznam                   |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 39. | Společnost Mesbah Energy Company                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                      | a) dodavatel pro výzkumný reaktor A40 – Arak;<br>b) podílí se na iránském jaderném programu.                                                                                                                                                                                                                                 | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 40. | Ministerstvo obrany, útvar logistiky a vývozu                                                                                                                                                                                       | Adresa:<br>a) PO Box 16315-189, Teherán, Írán;<br>b) nachází se v západní části Dabestan Street, Abbas Abad District, Teherán, Írán. | Ministerstvo obrany, útvar logistiky a vývozu (MODLEX) prodává v Íránu vyrobené zbraně zákazníkům z celého světa v rozporu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1747 (2007), která Íránu zakazuje prodej zbraní nebo souvisejícího materiálu.                                                                                  | Datum určení EU: 24.6.2008 (OSN: 9.6.2010) |
| 41. | Mizan Machinery Manufacturing (neboli 3MG)                                                                                                                                                                                          | Adresa:<br>P.O.Box 16595-365, Teherán, Írán.                                                                                         | Společnost Mizan Machinery Manufacturing (3M) je vlastněna nebo ovládána skupinou SHIG nebo jedná jejím jménem.                                                                                                                                                                                                              | Datum určení EU: 24.6.2008 (OSN: 9.6.2010) |
| 42. | Modern Industries Technique Company (neboli a) Rahkar Company, b) Rahkar Industries, c) Rahkar Sanaye Company, d) Rahkar Sanaye Novin)                                                                                              | Adresa:<br>Arak, Írán.                                                                                                               | a) Společnost Modern Industries Technique Company (MITEC) odpovídá za projekt a výstavbu těžkovodního reaktoru IR-40 v Araku;<br>b) MITEC je jedním z hlavních subjektů odpovědných za nákup technologií pro výstavbu těžkovodního reaktoru IR-40.                                                                           | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |
| 43. | Niru Battery Manufacturing Company (Výrobní společnost Niru Battery)                                                                                                                                                                |                                                                                                                                      | a) dceřiná společnost subjektu DIO;<br>b) jejím úkolem je výroba pohonných jednotek pro iránskou armádu, včetně raketových systémů.                                                                                                                                                                                          | Datum určení OSN: 3.3.2008                 |
| 44. | Společnost Novin Energy Company (neboli Pars Novin)                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                      | činná v rámci AEOL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 45. | Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (Středisko pro jaderný výzkum v zemědělství a lékařství) (neboli a) Center for Agricultural Research and Nuclear Medicine, b) Karaji Agricultural and Medical Research Center) | Adresa:<br>Box 31585-4395, Karaj, Írán.                                                                                              | a) Středisko jaderného výzkumu v zemědělství a lékařství (NFRCP) je rozsáhlou výzkumnou složkou iránské organizace pro atomovou energii (AEOL), uvedené v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006);<br>b) NFRCP je střediskem AEOL pro vývoj jaderného paliva a podílí se na činnostech souvisejících s obohacováním uranu. | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |
| 46. | Omran Sahel                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                      | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Subjekt je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti Ghorb Nooh.                                                                                                                                                    | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |
| 47. | Oriental Oil Kish                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Společnost Oriental Oil Kish je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti KAA nebo jedná jejím jménem.                                                                                                              | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |

|     | Název                                                              | Identifikační údaje                             | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                      | Datum zařazení na seznam     |
|-----|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 48. | Parchin Chemical Industries                                        |                                                 | Pobočka subjektu DIO                                                                                                                                                                                                            | Datum určení OSN: 24.3.2007  |
| 49. | Pars Aviation Services Company (letecké služby v Parsu)            |                                                 | údržba letadel                                                                                                                                                                                                                  | Datum určení OSN: 24.3.2007  |
| 50. | Pars Trash Company (společnost Pars Trash)                         |                                                 | a) podílí se na íránském jaderném programu (programu na výrobu odstředivek);<br>b) označená ve zprávách MAAE.                                                                                                                   | Datum určení OSN: 23.12.2006 |
| 51. | Pejman Industrial Services Corporation                             | Adresa: Box 16785-195, Teherán, Írán            | Pejman Industrial Services Corporation je ve vlastnictví nebo pod kontrolou SBIG, nebo jedná jeho jménem.                                                                                                                       | Datum určení OSN: 9.6.2010   |
| 52. | Pishgam (Pioneer) Energy Industries                                |                                                 | Podílí se na výstavbě zařízení na obohacování uranu v Isfahánu.                                                                                                                                                                 | Datum určení OSN: 3.3.2008   |
| 53. | Qods Aeronautics Industries                                        |                                                 | Vyrábí nepilotované letouny, padáky, paraglidy, paramotory, atd.                                                                                                                                                                | Datum určení OSN: 24.3.2007  |
| 54. | Rah Sahel                                                          |                                                 | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Společnost Rah Sahel je ve vlastnictví nebo pod kontrolou skupiny KAA nebo jedná jejím jménem.                             | Datum určení OSN: 9.6.2010   |
| 55. | Rahab Engineering Institute                                        |                                                 | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Institut strojírenství Rahab je vlastněn nebo ovládán skupinou KAA nebo jedná jejím jménem a je její dceřinou společností. | Datum určení OSN: 9.6.2010   |
| 56. | Sabalan Company                                                    | Adresa: Damavand Tehran Highway, Teherán, Írán. | Sabalan je krycí název skupiny SHIG.                                                                                                                                                                                            | Datum určení OSN: 9.6.2010   |
| 57. | Sanam Industrial Group (Průmyslová skupina Sanam)                  |                                                 | Subjekt podřízený AIO.                                                                                                                                                                                                          | Datum určení OSN: 24.3.2007  |
| 58. | Safety Equipment Procurement (SEP) (Nákup bezpečnostního vybavení) |                                                 | Krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO), podílející se na programu výroby balistických raket.                                                                                                                      | Datum určení OSN: 3.3.2008   |
| 59. | Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO)                  | Adresa: Damavand Tehran Highway, Teherán, Írán. | SAPICO je krycí název skupiny SHIG.                                                                                                                                                                                             | Datum určení OSN: 9.6.2010   |

|     | Název                                                                        | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                  | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                   | Datum zařazení na seznam      |
|-----|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 60. | Sahel Consultant Engineers                                                   |                                                                                                                                                                                                                      | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Subjekt je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti Ghorb Nooh.                                    | Datum určení OSN: 9.6.2010    |
| 61. | Sepanir                                                                      |                                                                                                                                                                                                                      | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Subjekt Sepanir je ve vlastnictví nebo pod kontrolou skupiny KAA nebo jedná jejím jménem.               | Datum určení OSN: 9.6.2010    |
| 62. | Sepasad Engineering Company                                                  |                                                                                                                                                                                                                      | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Společnost Sepasad Engineering Company je vlastněna nebo ovládána skupinou KAA nebo jedná jejím jménem. | Datum určení OSN: 9.6.2010    |
| 63. | 7th of Tir                                                                   |                                                                                                                                                                                                                      | a) subjekt podřízený DIO, je obecně znám jako subjekt přímo zapojený do iránského jaderného programu;<br>b) podílí se na iránském jaderném programu.                                                         | Datum určení OSN: 23.12.2006. |
| 64. | Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG) (Průmyslová skupina Shahid Bagheri)   |                                                                                                                                                                                                                      | a) podřízený subjekt podniku AIO;<br>c) podílí se na iránském programu na výrobu balistických raket.                                                                                                         | Datum určení OSN: 23.12.2006. |
| 65. | Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) (Průmyslová skupina Shahid Hemmat)     |                                                                                                                                                                                                                      | a) podřízený subjekt podniku AIO;<br>c) podílí se na iránském programu na výrobu balistických raket.                                                                                                         | Datum určení OSN: 23.12.2006. |
| 66. | Shahid Karrazi Industries                                                    | Adresa: Teherán, Írán.                                                                                                                                                                                               | Společnost Shahid Karrazi Industries je ve vlastnictví nebo pod kontrolou skupiny SBIG nebo jedná jejím jménem.                                                                                              | Datum určení OSN: 9.6.2010    |
| 67. | Shahid Satarri Industries (neboli Shahid Sattari Group Equipment Industries) | Adresa: jihovýchodní Teherán, Írán.                                                                                                                                                                                  | Společnost Shahid Sattari Industries je vlastněna nebo ovládána skupinou SBIG nebo jedná jejím jménem.                                                                                                       | Datum určení OSN: 9.6.2010    |
| 68. | Shahid Sayyade Shirazi Industries                                            | Adresa:<br>a) vedle Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaei Expressway, Nobonyad Square, Teherán, Írán;<br>b) Pasdaran St., P.O. Box 16765, Teherán 1835, Írán,<br>c) Babaei Highway — vedle Niru M.F.G, Teherán, Írán. | Společnost Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) je vlastněna nebo ovládána Organizací obranného průmyslu (DIO) nebo jedná jménem této organizace.                                                        | Datum určení OSN: 9.6.2010    |
| 69. | Sho'a' Aviation                                                              |                                                                                                                                                                                                                      | výrobce ultralehkých letadel                                                                                                                                                                                 | Datum určení OSN: 24.3.2007   |

|     | Název                                                                                                                                                        | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                    | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Datum zařazení na seznam                   |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 70. | South Shipping Line Iran (SSL)                                                                                                                               | Adresa:<br>a) Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandhi Ave., Teherán, Írán;<br>b) Qaem Magham Farahani St., Teherán, Írán.                                                                      | Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou subjektu Islamic Republic of Iran Shipping Lines, nebo jednající jeho jménem.                                                                                                                                                                                                            | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |
| 71. | Special Industries Group                                                                                                                                     | Adresa:<br>Pasdaran Avenue, P.O. Box 19585/777, Teherán, Írán.                                                                                                                                         | Special Industries Group (SIG) je subjekt podřízený DIO.                                                                                                                                                                                                                                                                           | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 9.6.2010) |
| 72. | TAMAS Company (Společnost TAMAS)                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                        | a) podílí se na činnostech spojených s obohacováním uranu;<br>b) TAMAS je zastřešující subjekt, v rámci kterého byly zřízeny čtyři dceřiné společnosti, včetně jedné, která se zabývá extrakcí uranu za účelem získání náležité koncentrace, a druhé, která se zabývá zpracováním, obohacováním uranu a nakládáním s jeho odpadem. | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 73. | Tiz Pars                                                                                                                                                     | Adresa:<br>Damavand Teherán Highway, Teherán, Írán.                                                                                                                                                    | a) Tiz Pars je krycí název skupiny SHIG;<br>b) v době mezi dubnem a červencem roku 2007 se společnost Tiz Pars pokusila jménem skupiny SHIG získat pětiosý laserový svařovací a řezací stroj, který by mohl být materiálním příspěvkem do íránského raketového programu.                                                           | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |
| 74. | Ya Mahdi Industries Group (Průmyslová skupina Ya Mahdi)                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                        | Subjekt podřízený AIO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 75. | Yazd Metallurgy Industries (neboli a) Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, b) Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries.) | Adresa:<br>a) Pasdaran Avenue, vedle Telecommunication Industry, Teherán 16588, Írán;<br>b) P.O. Box 89195/878, Yazd, Írán,<br>c) P.O. Box 89195-678, Yazd, Írán,<br>d) Km 5 of Taft Road, Yazd, Írán. | Metallurgy Industries (YMI) je subjekt podřízený DIO.                                                                                                                                                                                                                                                                              | Datum určení OSN: 9.6.2010                 |

## B. Fyzické osoby

|    | Jméno                   | Identifikační údaje | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                | Datum zařazení na seznam    |
|----|-------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. | Fereidoun ABBASI-DAVANI |                     | Hlavní vědecký pracovník Ministerstva obrany a Armed Forces Logistics (MODAFL) (logistiky ozbrojených sil) s napojením na Institut aplikované fyziky. Úzce spolupracuje s Mohsenem Fakhrizadeh-Mahabadim. | Datum určení OSN: 24.3.2007 |

|     | Jméno                       | Identifikační údaje | Odůvodnění                                                                                                                                                                                | Datum zařazení na seznam                   |
|-----|-----------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 2.  | Dawood AGHA-JANI            |                     | Funkce: ředitel jaderného komplexu PFEF v Natanz. Osoba podílející se na íránském jaderném programu.                                                                                      | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 3.  | Ali Akbar AHMADIAN          |                     | Titul: viceadmirál. Funkce: náčelník generálního štábu íránských revolučních gard.                                                                                                        | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 4.  | Amir Moayyed ALAI           |                     | Podílí se na řízení montáže a konstrukce odstředivek.                                                                                                                                     | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 5.  | Behman ASGARPOUR            |                     | Funkce: provozní ředitel (Arak). Osoba podílející se na íránském jaderném programu.                                                                                                       | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 6.  | Mohammad Fedai ASHIANI      |                     | Podílí se na výrobě uhličitane amonno-uranylu (AUC) a na řízení komplexu na obohacování uranu v Natanzu.                                                                                  | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 7.  | Abbas Rezaee ASHTIANI       |                     | Vyšší úředník AEOI Office of Exploration and Mining Affairs (Kanceláře pro věci výzkumu a těžbu íránské organizace pro atomovou energii).                                                 | Datum určení OSN: 3.3.2008                 |
| 8.  | Bahmanyar Morteza BAHMANYAR |                     | Funkce: ředitel odboru pro financování a rozpočet v Organizaci leteckého průmyslu (Aerospace Industries Organisation – AIO). Osoba podílející se na íránském programu balistických raket. | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 9.  | Haleh BAKHTIAR              |                     | Podílí se na výrobě 99,9 % hořčíku.                                                                                                                                                       | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 10. | Morteza BEHZAD              |                     | Podílí se na výrobě součástek pro odstředivky.                                                                                                                                            | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 11. | Ahmad Vahid DASTJERDI       |                     | Funkce: ředitel Organizace leteckého průmyslu (AIO). Osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket.                                                               | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 12. | Ahmad DERA KHSHANDEH        |                     | Funkce: předseda a výkonný ředitel banky Sepah.                                                                                                                                           | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 13. | Mohammad ESLAMI             | Titul: Dr.          | Ředitel Ústavu pro vzdělávání a výzkumu v odvětví obrany.                                                                                                                                 | Datum určení OSN: 3.3.2008                 |



|     | Jméno                       | Identifikační údaje | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                           | Datum zařazení na seznam                   |
|-----|-----------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 14. | Reza-Gholi ESMAELI          |                     | Funkce: vedoucí oddělení pro obchod a mezinárodní vztahy Organizace leteckého průmyslu (AIO).<br>Osoba podílející se na iránském programu na výrobu balistických raket.                                                                              | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 15. | Mohsen FAKHRIZADEH-MAHABADI |                     | Hlavní vědecký pracovník Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil a bývalý vedoucí Střediska pro fyzikální výzkum (PHRC).                                                                                                                     | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 16. | Mohammad HEJAZI             |                     | Titul: brigádní generál. Funkce: velitel odbojových sil Bassij.                                                                                                                                                                                      | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 17. | Mohsen HOJATI               |                     | Funkce: vedoucí průmyslové skupiny Fajr Industrial Group.                                                                                                                                                                                            | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 18. | Seyyed Hussein HOSSEINI     |                     | Pracovník AEIOI, podílející se na projektu výzkumného těžkovodního reaktoru (IR40) v Araku.                                                                                                                                                          | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 19. | M. Javad KARIMI SABET       |                     | Ředitel společnosti Novin Energy Company, která je označena v rámci rezoluce 1747 (2007).                                                                                                                                                            | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 20. | Mehrdada Akhlaghi KETABACHI |                     | Funkce: vedoucí průmyslové skupiny Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).                                                                                                                                                                           | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 21. | Ali Hajinia LEILABADI       |                     | Funkce: generální ředitel energetického podniku Mesbach Energy Company.<br>Osoba podílející se na iránském jaderném programu.                                                                                                                        | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 22. | Naser MALEKI                |                     | Funkce: vedoucí skupiny Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG).<br>Naser Maleki je také pracovníkem MODAFL a dohlíží nad programem výroby balistických raket Shahab-3. Shahab-3 je v současnosti používána iránská balistická raketa dlouhého doletu. | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 23. | Hamid-Reza MOHAJERANI       |                     | Podílí se na řízení výroby v zařízení na přeměnu uranu (Uranium Conversion Facility-UCF) v Isfahánu.                                                                                                                                                 | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 24. | Jafar MOHAMMADI             |                     | Funkce: technický poradce Íránské organizace pro atomovou energii AEIOI (pověřený řízením výroby ventilů do odstředivek).<br>Osoba podílející se na iránském jaderném programu.                                                                      | Datum určení OSN: 23.12.2006               |

|     | Jméno                      | Identifikační údaje                                                                    | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Datum zařazení na seznam                   |
|-----|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 25. | Ehsan MONAJEMI             |                                                                                        | Funkce: vedoucí projektu výstavby závodu v Natanz. Osoba podílející se na íránském jaderném programu.                                                                                                                                                                                                                                                    | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 26. | Mohammad Reza NAQDI        | Titul: brigádní generál.                                                               | Bývalý zástupce velitele ozbrojených sil generálního štábu pro logistiku a průmyslový výzkum / ředitel státního protipašeráckého ústředí, podílí se na snahách obejít sankce uložené rezolucemi 1737 (2006) a 1747 (2007).                                                                                                                               | Datum určení OSN: 3.3.2008                 |
| 27. | Houshang NOBARI            |                                                                                        | Podílí se na řízení komplexu pro obohacování v Natanzu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 28. | Mohammad Mehdi Nejad NOURI | Titul: generálporučík.                                                                 | Funkce: rektor univerzity obranné technologie (Malek Ashtar University of Defence Technology). Katedra chemie Ashtar University of Defence Technology má vazbu na ministerstvo obrany (MODAFL) a provádí pokusy s beryliem. Osoba podílející se na íránském jaderném programu.                                                                           | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 29. | Mohammad QANNADI           |                                                                                        | Funkce: Zástupce ředitele AEOI pro výzkum a vývoj. Osoba podílející se na íránském jaderném programu.                                                                                                                                                                                                                                                    | Datum určení OSN: 23.12.2006               |
| 30. | Amir RAHIMI                |                                                                                        | Funkce: vedoucí Střediska pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu. Středisko pro výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu je součástí Společnosti pro výrobu a obchodování s jaderným palivem, která se podílí na činnostech spojených s obohacováním uranu a je podřízeným subjektem Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). | Datum určení OSN: 24.3.2007                |
| 31. | Javad RAHIQI               | Datum narození: 24.4.1954.<br>Místo narození: Marshad.                                 | Funkce: vedoucí Isfahánského střediska jaderných technologií (Esfahan Nuclear Technology Center) Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI).                                                                                                                                                                                                         | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 9.6.2010) |
| 32. | Abbas RASHIDI              |                                                                                        | Podílí se na činnostech spojených s obohacováním v Natanzu.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Datum určení EU: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008) |
| 33. | Morteza REZAIIE            | Titul: brigádní generál.<br>Funkce: zástupce velitele íránských revolučních gard IRGC. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Datum určení OSN: 24.3.2007                |

|     | Jméno                | Identifikační údaje      | Odůvodnění                                                                                                                                             | Datum zařazení na seznam     |
|-----|----------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 34. | Morteza SAFARI       | Titul: kontraadmirál.    | Funkce: velitel námořnictva íránských revolučních gard IRGC.                                                                                           | Datum určení OSN: 24.3.2007  |
| 35. | Yahya Rahim SAFAVI   | Titul: generálmajor.     | Funkce: velitel íránských revolučních gard IRGC (Pasdaran). Osoba podílející se na íránském jaderném programu a programu na výrobu balistických raket. | Datum určení OSN: 23.12.2006 |
| 36. | Seyed Jaber SAFDARI  |                          | ředitel zařízení na obohacování uranu ve městě Natanz.                                                                                                 | Datum určení OSN: 24.3.2007  |
| 37. | Hosein SALIMI        | Titul: generál.          | Funkce: velitel vojenského letectva IRGS (Pasdaran). Osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket.                            | Datum určení OSN: 23.12.2006 |
| 38. | Qasem SOLEIMANI      | Titul: brigádní generál. | Funkce: velitel sil Qods.                                                                                                                              | Datum určení OSN: 24.3.2007  |
| 39. | Ghasem SOLEYMANI     |                          | ředitel provozů na těžbu uranu (v uranovém dole Saghand).                                                                                              | Datum určení OSN: 3.3.2008   |
| 40. | Mohammad Reza ZAHEDI | Titul: brigádní generál. | Funkce: velitel pozemních sil íránských revolučních gard (IRGC).                                                                                       | Datum určení OSN: 24.3.2007  |
| 41. | General ZOLQADR      |                          | Funkce: zástupce ministra vnitra pro bezpečnostní otázky, důstojník íránských revolučních gard.                                                        | Datum určení OSN: 24.3.2007  |

## PŘÍLOHA VIII

## Seznam osob, subjektů a orgánů podle čl. 16 odst. 2

## A. Fyzické osoby

|     | Jméno                                    | Identifikační údaje                                                                                                                                                                           | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Datum zařazení na seznam |
|-----|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1.  | Reza AGHAZADEH                           | Datum narození: 15.3.1949, pas č.: S4409483, platnost: 26.4.2000–27.4.2010, vydán v Teheránu, diplomatický pas č.: D9001950, vydán 22.1.2008, platí do 21.1.2013, místo narození: Choj (Khoj) | Bývalý vedoucí Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 23.4.2007                |
| 2.  | Javad DARVISH-VAND                       |                                                                                                                                                                                               | Brigádní generál islámských revolučních gard (IRGC). Náměstek na ministerstvu obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL) pro inspekci. Odpovídá za veškeré vybavení a zařízení ministerstva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 23.6.2008                |
| 3.  | Ali DIVANDARI (též DAVANDARI)            |                                                                                                                                                                                               | Vedoucí banky Mellat (viz č. 4 v části B)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 26.7.2010                |
| 4.  | Kontradmirál Ali FADAVI                  |                                                                                                                                                                                               | Velitel námořnictva IRGC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                |
| 5.  | Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHLAN             | Adresa NFPC: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán/Írán                                                                                                                                     | Zástupce a generální ředitel Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC) (viz č. 30 v části B), která je součástí AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). NFPC se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním, které má Írán dle požadavku Rady guvernérů MAAE a Rady bezpečnosti zastavit.                                                                                                              | 23.4.2007                |
| 6.  | Seyyed Mahdi FARAHI                      |                                                                                                                                                                                               | Brigádní generál IRGC. Generální ředitel Defence Industries Organisation (Organizace obranného průmyslu – DIO), která uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 23.6.2008                |
| 7.  | Parviz FATAH                             | narozen v roce 1961                                                                                                                                                                           | Druhý nejvyšší představitel skupiny Khatam al-Anbiya                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 26.7.2010                |
| 8.  | Inženýr Mojtaba HAERI                    |                                                                                                                                                                                               | Náměstek MODAFL pro průmysl. Vykonává dohled nad AIO a DIO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 23.6.2008                |
| 9.  | Ali HOSEYNITASH                          |                                                                                                                                                                                               | Brigádní generál IRGC. Vedoucí hlavního úseku Nejvyšší národní rady bezpečnosti, který je zapojen do vytváření politiky v souvislosti s jadernou otázkou.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 23.6.2008                |
| 10. | Mohammad Ali JAFARI                      |                                                                                                                                                                                               | Velitel IRGC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 23.6.2008                |
| 11. | Mahmood JANNATIAN                        | Datum narození: 21.4.1946, pas č.: T12838903                                                                                                                                                  | Zástupce vedoucího AEOI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 23.6.2008                |
| 12. | Said Esmail KHALILIPOUR (též: LANGROUDI) | Datum narození: 24.11.1945, místo narození: Langroud                                                                                                                                          | Zástupce vedoucího AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 23.4.2007                |
| 13. | Ali Reza KHANCHI                         | Adresa střediska pro jaderný výzkum (NRC): AEOI-NRC, P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán; Fax: (+9821) 8021412                                                                                 | Vedoucí střediska organizace AEOI pro jaderný výzkum v Teheránu (TNRC). MAAE i nadále požaduje od Íránu vysvětlení pokusů se štěpením plutonia prováděných TNRC a vysvětlení výskytu částic vysoce obohaceného uranu ve vzorcích odebraných z okolního prostředí v místě pro ukládání odpadů v Karadži, kde jsou skladovány kontejnery s ochuzeným uranem použitým při těchto pokusech. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). | 23.4.2007                |

|     | Jméno                                | Identifikační údaje                                                                                                                      | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                        | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 14. | Fereydoun MAHMOUDIAN                 | Narozen 7.11.1943 v Íránu; pas č. 05HK31387, vydaný dne 1.1.2002 v Íránu, platnost do 7.8.2010; od 7.5.2008 francouzské státní občanství | Ředitel společnosti Fulmen (viz č. 13 v části B).                                                                                                                                                                                 | 26.7.2010                      |
| 15. | Ebrahim MAHMUDZADEH                  |                                                                                                                                          | Generální ředitel Iran Electronic Industries (viz č. 20 v části B).                                                                                                                                                               | 23.6.2008                      |
| 16. | Brigádní generál Beik MOHAM-MADLU    |                                                                                                                                          | Náměstek MODAFL pro zásobování a logistiku (viz č. 29 v části B).                                                                                                                                                                 | 23.6.2008                      |
| 17. | Mohammad MOKHBER                     | 4th Floor, No 39 Ghandi street, Teherán, Írán 1517883115                                                                                 | Předseda nadace Setad Ejraie, což je investiční fond napojený na nejvyššího vůdce Alího Chameneiho; člen správní rady banky Sina.                                                                                                 | 26.7.2010                      |
| 18. | Mohammad Reza MOVASAGHNIA            |                                                                                                                                          | Vedoucí skupiny Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG) známé rovněž jako Cruise Missile Industry Group. Tato organizace je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1747 a uvedena v příloze I společného postoje 2007/140/SZBP. | 26.7.2010                      |
| 19. | Anis NACCACHE                        |                                                                                                                                          | Správce společností Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; tato společnost se pokusila získat citlivé zboží ve prospěch subjektů uvedených na seznamu podle rezoluce 1737 (2006).                                                     | 23.6.2008                      |
| 20. | Brigádní generál Mohammad NADERI     |                                                                                                                                          | Vedoucí Organizace leteckého průmyslu (AIO) (viz č. 1 v části B). AIO se účastní citlivých íránských programů.                                                                                                                    | 23.6.2008                      |
| 21. | Mostafa Mohammad NAJJAR              |                                                                                                                                          | Brigádní generál IRGC. Ministr vnitra a bývalý ministr MODAFL, odpovědný za všechny vojenské programy, mezi než patří i programy týkající se balistických raket.                                                                  | 23.6.2008                      |
| 22. | Mohammad Reza NAQDI                  | Narozen v roce 1953 v Nadžáfu (Írák)                                                                                                     | Brigádní generál, velitel odbojových sil Basij.                                                                                                                                                                                   | 26.7.2010                      |
| 23. | Mohammad PAKPUR                      |                                                                                                                                          | Brigádní generál pozemních sil IRGC.                                                                                                                                                                                              | 26.7.2010                      |
| 24. | Rostam QASEMI (též Rostam GHASEMI)   | Narozen v roce 1961                                                                                                                      | Velitel skupiny Khatam al-Anbiya                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
| 25. | Hossein SALAMI                       |                                                                                                                                          | Brigádní generál, zástupce velitele IRGC                                                                                                                                                                                          | 26.7.2010                      |
| 26. | Ali Akbar SALEHI                     |                                                                                                                                          | Vedoucí Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                    | 17.11.2009                     |
| 27. | Kontradmirál Mohammad SHAFTI RUFSARI |                                                                                                                                          | Bývalý náměstek MODAFL pro koordinaci (viz č. 29 v části B).                                                                                                                                                                      | 23.6.2008                      |
| 28. | Ali SHAMSHIRI                        |                                                                                                                                          | Brigádní generál IRGC. Náměstek MODAFL pro kontrašpionáž, odpovědný za bezpečnost zaměstnanců a zařízení MODAFL.                                                                                                                  | 23.6.2008                      |

|     | Jméno               | Identifikační údaje | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                       | Datum zařazení na seznam |
|-----|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 29. | Abdollah SOLAT SANA |                     | Generální ředitel Uranium Conversion Facility (UCF) v Isfahánu. Toto zařízení vyrábí vstupní materiál (UF6) pro obohacovací zařízení v Natanzu. Dne 27. srpna 2006 obdržel Solat Sana od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svou úlohu. | 23.4.2007                |
| 30. | Ahmad VAHIDI        |                     | Brigádní generál IRGC, ministr MODAFL a bývalý náměstek ministra MODAFL.                                                                                                                                                                         | 23.6.2008                |

## B. Právníkové osoby, subjekty a orgány

|    | Jméno                                                                       | Identifikační údaje                                                                                                      | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Datum zařazení na seznam |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. | Aerospace Industries Organisation, AIO                                      | AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teherán, Írán<br>Langare Street,<br>Nobonyad Square, Teherán, Írán                             | AIO dohlíží na íránskou výrobu raket, včetně společností Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group a Fajr Industrial Group, které jsou uvedeny v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). Vedoucí AIO a dva další vysocí představitelé jsou rovněž uvedeni v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 23.4.2007                |
| 2. | Armed Forces Geographical Organisation                                      |                                                                                                                          | Pravděpodobně poskytuje geoprotektorové údaje pro program balistických raket.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 23.6.2008                |
| 3. | Azarab Industries                                                           | Ferdowsi Ave., PO Box 11365-171, Teherán, Írán                                                                           | Společnost působící v energetice, která poskytuje výrobní podporu jadernému programu, včetně označených činností, jež by mohly ohrozit nešíření. Podílí se na výstavbě těžkovodního reaktoru v Araku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 26.7.2010                |
| 4. | Bank Mellat (včetně všech poboček) a dceřiných společností                  | Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Teherán 15817, Írán;<br>P.O.Box 11365-5964, Teherán, 15817, Írán | Banka Mellat se podílí na jednání, které podporuje a usnadňuje íránský jaderný program a program na výrobu balistických raket. Poskytuje bankovní služby subjektům uvedeným na seznamech OSN nebo EU, subjektům jednajícím jejich jménem či podle jejich pokynů nebo subjektům jimi vlastněným či ovládaným. Jde o mateřskou banku banky First East Export Bank, která je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1929.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                |
|    | a) Mellat Bank SB CJSC                                                      | P.O. Box 24, Jerevan 0010, Arménská republika                                                                            | V 100 % vlastnictví banky Mellat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                |
|    | b) Persia International Bank Plc                                            | Number 6 Lothbury, Post Code: EC2R 7HH, Spojené království                                                               | V 60 % vlastnictví banky Mellat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.7.2010                |
| 5. | Bank Melli, Bank Melli Iran (včetně všech poboček) a dceřiných společností: | Ferdowsi Avenue,<br>PO Box 11365-171, Teherán, Írán                                                                      | Poskytuje či se pokouší poskytovat finanční podporu společností, které se podílejí na íránském jaderném a raketovém programu nebo které je zásobují (AIO, SHIG, SBIG, AEOL, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company a DIO). Banka Melli napomáhá citlivým činnostem Íránu. Zprostředkovala řadu nákupů citlivých materiálů pro íránský jaderný a raketový program. Poskytla řadu finančních služeb ve prospěch subjektů napojených na íránský jaderný a raketový průmysl, včetně vystavení akreditivů a vedení účtů. Řada z výše uvedených společností je uvedena v rezolucích Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a 1747 (2007). Banka Melli i nadále plní tuto úlohu, a to přístupem, který podporuje citlivé činnosti Íránu a napomáhá jim. Prostřednictvím svých bankovních vztahů poskytuje i nadále podporu a finanční služby subjektům, jež jsou s těmito činnostmi spojeny a jež jsou uvedeny na seznamech OSN a EU. Jedná rovněž jménem nebo na příkaz těchto subjektů, včetně banky Sepah, přičemž ke svým operacím často využívá jejich dceřiné a přidružené organizace. | 23.6.2008                |

|    | Jméno                                                                                                                             | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Odůvodnění                                                                                                                                                                       | Datum zařazení na seznam |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| a) | Arian Bank (též Aryan Bank)                                                                                                       | House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kábul, Afghánistán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Arian Bank je společným podnikem banky Melli a banky Saderat.                                                                                                                    | 26.7.2010                |
| b) | Assa Corporation                                                                                                                  | ASSA CORP, 650 (nebo 500) Fifth Avenue, New York, USA;<br>Daňové identifikační číslo: 1368932 (Spojené státy)                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Assa Corporation je krycí společnost, kterou založila a ovládá banka Melli. Ta ji zřídila za účelem vyvádění peněz ze Spojených států do Íránu.                                  | 26.7.2010                |
| c) | Assa Corporation Ltd                                                                                                              | 6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey, Channel Islands                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Assa Corporation Ltd je mateřskou organizací Assa Corporation. Ovládá ji nebo vlastní banka Melli.                                                                               | 26.7.2010                |
| d) | Bank Kargoshaee (též Kargosai Bank, též Kargosa'i Bank)                                                                           | 587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Teherán 11986, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Banka Kargoshaee je ve vlastnictví banky Melli.                                                                                                                                  | 26.7.2010                |
| e) | Bank Melli Iran Investment Company (BIIIC)                                                                                        | No.1 - Didare Shomali Haghani Highway 1518853115 Teherán Írán;<br>Jiná adresa: No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Teherán, Írán, P.O. Box 3898-15875;<br>Jiná adresa: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Teherán, Írán 15116;<br>Jiná adresa: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Teherán, Írán; Obchodní reg. číslo: 89584. | Spjata se subjekty, na které od roku 2000 uvalily sankce Spojené státy, Evropská unie nebo OSN. Označena Spojenými státy na základě toho, že ji vlastní nebo ovládá banka Melli. | 26.7.2010                |
| f) | Bank Melli Iran                                                                                                                   | Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moskva, 130064, Rusko;<br>Jiná adresa: Mashkova st. 9/1 Moskva, 105062, Rusko                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                  | 23.6.2008                |
| g) | Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)                                                                                | 18th Km Karaj Special Road, 1398185611 Teherán, Írán, P.O. Box 37515-183;<br>Jiná adresa: Km 16 Karaj Special Road, Teherán, Írán;<br>Obchodní reg. číslo: 382231                                                                                                                                                                                                                                      | Označena Spojenými státy na základě toho, že ji vlastní nebo ovládá banka Melli.                                                                                                 | 26.7.2010                |
| h) | Cement Investment and Development Company (CIDCO) (též: Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO Cement Holding) | No 20, West Nahid Blvd., Vali Asr Ave., Teherán, Írán, 1967757451<br>No. 241, Mirdamad Street, Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                                           | V plném vlastnictví Bank Melli Investment Co. Holding Company za účelem řízení všech cementářských společností ve vlastnictví BIIIC.                                             | 26.7.2010                |
| i) | First Persian Equity Fund                                                                                                         | Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Kajmanské ostrovy;<br>Jiná adresa: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104, Kajmanské ostrovy;<br>Jiná adresa: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Teherán, 15116, Írán, P.O.Box 15875-3898                                                                                                      | Fond se sídlem na Kajmanských ostrovech, kterému íránská vláda udělila licenci k provádění zahraničních investic na teheránské burze.                                            | 26.7.2010                |

|    | Jméno                                                                   | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                     | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|----|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|    | j) Mazandaran Cement Company                                            | No. 51, Sattari st., Afric Ave., Teherán, Írán;<br>Jiná adresa: Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Teherán, Írán 19688;<br>Jiná adresa: 40 Satari Ave., Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Teherán, Írán | Ovládá ji banka Melli Iran.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26.7.2010                      |
|    | k) Mehr Cayman Ltd.                                                     | Kajmanské ostrovy; obchodní registrační číslo 188926 (Kajmanské ostrovy)                                                                                                                                                | Ovládá ji nebo vlastní banka Melli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 26.7.2010                      |
|    | l) Melli Agrochemical Company PJS (též: Melli Shimi Keshavarz)          | 5th Floor No. 23, 15th Street, Gandi Ave, Vanak Sq., Teherán, Írán;<br>Jiná adresa: Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Teherán, Írán                                    | Ovládá ji nebo vlastní banka Melli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 26.7.2010                      |
|    | m) Melli Bank plc                                                       | London Wall, 11th floor, Londýn EC2Y 5EA, Spojené království                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 23.6.2008                      |
|    | n) Melli Investment Holding International                               | 514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubaj, Spojené arabské emiráty;<br>obchodní registrační číslo (Dubaj) 0107, vydáno 30. listopadu 2005.                                                            | Ovládá ji nebo vlastní banka Melli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 26.7.2010                      |
|    | o) Shemal Cement Company (též: Siman Shomal, též Shomal Cement Company) | No. 269 Dr Behesti Ave, P.O.Box 15875/4571, Teherán, 15146 Írán;<br>Jiná adresa: Dr Behesti Ave No. 289, Teherán, Írán 151446;<br>Jiná adresa: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Teherán, Írán                  | Ovládá ji banka Melli Iran.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26.7.2010                      |
| 6. | Bank Refah                                                              | 40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teherán, 19917 Írán                                                                                                                                                | Banka Refah převzala probíhající operace banky Melli poté, co Evropská unie uvalila na banku Melli sankce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
| 7. | Bank Saderat Iran (včetně všech poboček) a dceřiných společností:       | Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Teherán, Írán.                                                                                                                                                                      | Banka Saderat je íránská banka v částečném vlastnictví íránské vlády. Poskytuje finanční služby subjektům zajišťujícím dodávky pro íránský jaderný program a program na výrobu balistických raket, včetně subjektů uvedených v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737. Banka Saderat ještě v březnu roku 2009 vyřizovala platby a akreditivy pro DIO (na niž byly uvaleny sankce rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737) a Iran Electronics Industries. V roce 2003 vyřizovala banka Saderat akreditiv pro Mesbah Energy Company, která byla zapojena do íránského jaderného programu (následně na ni byla uvalena sankce rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737). | 26.7.2010                      |
|    | (a) Bank Saderat PLC (London)                                           | 5 Lothbury, Londýn EC2R 7HD, Spojené království                                                                                                                                                                         | Dceřiná společnost plně vlastněná bankou Saderat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                |
| 8. | Sina Bank                                                               | 187, Avenue Motahari, Teherán, Írán                                                                                                                                                                                     | Tato banka je úzce spojena se zájmy „Daftaru“ (vůdcův výbor, jehož správa čítá přibližně 500 spolupracovníků). Přispívá tak k financování strategických zájmů režimu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |



|     | Jméno                                                                                  | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 9.  | ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)                         | No. 1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Obstarává průmyslové zboží, konkrétně pro činnosti jaderného programu, které vykonává AEOL, Novin Energy a Kalaye Electric Company (všechny uvedeny v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Ředitelem ESNICO je Haleh Bakhtiar (uveden v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1803).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26.7.2010                      |
| 10. | Etemad Amin Invest Co Mobin                                                            | Pasadaran Av., Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Etemad Amin Invest Co Mobin je blízká Naftaru a Bonyad-e Mostazafanu a přispívá k financování strategických zájmů režimu a íránského paralelního státu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 26.7.2010                      |
| 11. | Export Development Bank of Iran (EDBI) (včetně všech poboček) a dceřiných společností: | Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Teherán - Írán, 15138-35711<br>next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentine Square, Teherán, Írán;<br>Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teherán, Írán;<br>No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teherán, Írán;<br>Registrační číslo 86936 (Írán) | Export Development Bank of Iran (EDBI) se podílí na poskytování finančních služeb společností napojeným na íránské programy v oblastech týkajících se šíření a napomáhá subjektům označeným OSN obcházet a porušovat sankce. Poskytuje finanční služby subjektům podřízeným MODAFL a jejich krycím společností, které podporují íránský jaderný program a program na výrobu balistických raket. I po označení ze strany OSN nadále vyřizuje platby pro banku Sepah, včetně plateb týkajících se íránského jaderného programu a programu na výrobu balistických raket. EDBI vyřizuje transakce, které se týkají íránských subjektů zabývajících se obranou a raketami, přičemž na mnohé z nich uvalila Rada bezpečnosti OSN sankce. EDBI sloužila jako hlavní zprostředkovatel, který vyřizoval financování banky Sepah (na kterou se od roku 2007 vztahují sankce OSN), včetně plateb souvisejících se zbraněmi hromadného ničení. EDBI poskytuje finanční služby různým subjektům MODAFL a usnadňuje probíhající zásobovací činnosti krycích společností spojených se subjekty MODAFL. | 26.7.2010                      |
|     | a) EDBI Exchange Company (též: Export Development Exchange Broker Co.)                 | No 20, 13th St., Vozara Ave., Teherán, Írán 1513753411, P.O. Box: 15875-6353;<br>Jiná adresa: Tose'e Tower, corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                       | EDBI Exchange Company, která má sídlo v Teheránu, je ze 70 % vlastněna bankou Export Development Bank of Iran (EDBI). V říjnu roku 2008 ji Spojené státy označily z důvodu vlastnictví nebo kontroly ze strany EDBI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 26.7.2010                      |
|     | b) EDBI Stock Brokerage Company                                                        | Tose'e Tower, corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | EDBI Stock Brokerage Company, která má sídlo v Teheránu, je dceřinou společností plně vlastněnou bankou Export Development Bank of Iran (EDBI). V říjnu roku 2008 ji Spojené státy označily z důvodu vlastnictví nebo kontroly ze strany EDBI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 26.7.2010                      |
|     | c) Banco Internacional De Desarrollo CA                                                | Urb. El Rosal, Avenida Francisco de Miranda, Edificio Dozza, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Banco Internacional De Desarrollo CA je vlastněna bankou Export Development Bank of Iran.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 26.7.2010                      |
| 12. | Fajr Aviation Composite Industries                                                     | Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dceřiná společnost organizace IAIO v rámci MODAFL (viz č. 29), která především vyrábí kompozitní materiály pro letecký průmysl, je však také spojena s rozvojem kapacit týkajících se uhlíkového vlákna pro účely jaderných a raketových aplikací. Napojena na Technology Cooperation Office. Írán nedávno oznámil záměr hromadně vyrábět odstředivky nové generace, což bude vyžadovat výrobní kapacity FACI v oblasti uhlíkového vlákna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.7.2010                      |
| 13. | Fulmen                                                                                 | 167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Teherán.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Společnost Fulmen byla zapojena do instalace elektrického vybavení v zařízení Kumm/Fordó, a to v době, kdy existence tohoto zařízení ještě nebyla známa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26.7.2010                      |
|     | a) Arya Niroo Nik                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Arya Niroo Nik je krycí společnost, kterou společnost Fulmen používá pro účely některých svých operací.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 26.7.2010                      |

|     | Jméno                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 14. | Future Bank BSC                                                                                                                                                                                                                                                                        | Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrajn. PO Box 785; Obchodní registrační číslo: 54514-1 (Bahrajn) s platností do 9.6.2009; Obchodní licence č. 13388 (Bahrajn)                                                                                                     | Dvě třetiny banky Future Bank, která má sídlo v Bahrajnu, vlastní íránské banky. Bankám Melli a Saderat, označeným Evropskou unií, patří po třetinových podílech, zbývajících třetina patří bahrajnské bance Ahli United Bank (AUB). Ačkoliv AUB stále ještě vlastní svůj podíl ve Future Bank, podle výroční zprávy z roku 2007 již nemá na banku výrazný vliv; banku ve skutečnosti kontrolují její íránské mateřské banky, jež rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 uvádí jako banky vyžadující zvláštní pozornost. Úzké vazby mezi Future Bank a Íránem dále dokládá skutečnost, že prezident Bank Melli byl současně rovněž prezidentem Future Bank. | 26.7.2010                      |
| 15. | Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Vládní organizace odpovědná za urychlení industrializace Íránu. Kontroluje různé společnosti zapojené do práce na podporu jaderného a raketového programu a podílí se na získávání pokročilých výrobních technologií v zahraničí v zájmu podpory těchto programů.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                      |
| 16. | Iran Aircraft Industries (IACI)                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Dceřiná společnost organizace IAIO v rámci MODAFL (viz č. 29). Vyrábí, opravuje a provádí generální opravy letadel a leteckých motorů a pořizuje letecké součásti, jež často pocházejí z USA, obvykle prostřednictvím zahraničních zprostředkovatelů. Dále bylo zjištěno, že IACI a její dceřiné společnosti využívají globální síť zprostředkovatelů, kteří pořizují materiál pro letecký průmysl.                                                                                                                                                                                                                                                     | 26.7.2010                      |
| 17. | Iran Aircraft Manufacturing Company (též: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi) | P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Isfahán, Írán;<br>P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Teherán 15946, Írán;<br>P.O. Box 81465-935, Isfahán, Írán;<br>Shahih Shar Industrial Zone, Isfahán, Írán; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Teherán, Írán | Vlastněna nebo ovládána ze strany MODAFL nebo jednající jeho jménem (viz č. 29).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 26.7.2010                      |
| 18. | Iran Centrifuge Technology Company (též TSA nebo TESA)                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TESA převzala činnosti společnosti Farayand Technique (uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Vyrábí součásti odstředivek pro obohacování uranu a přímo podporuje činnost ohrožující nešíření, jejíž zastavení od Íránu požaduje Rada bezpečnosti OSN. Provádí činnosti pro Kalaye Electric Company (uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti 1737).                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 26.7.2010                      |
| 19. | Iran Communications Industries (ICI)                                                                                                                                                                                                                                                   | PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Teherán, Írán;<br>Jiná adresa: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Teherán, Írán;<br>Jiná adresa: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Teherán                                                                                                                    | Iran Communication Industries, dceřiná společnost společnosti Iran Electronics Industries (viz č. 20), vyrábí různé zboží včetně komunikačních systémů, letecké elektroniky, optiky a elektrooptických zařízení, mikroelektroniky, informačních technologií, zkušebních a měřicích zařízení, zařízení v oblasti telekomunikační bezpečnosti, elektronických vojenských systémů, výroby a opravy radarových trubíc a odpalovacích zařízení. Toto zboží lze využít v programech, na něž jsou uvaleny sankce podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737.                                                                                                     | 26.7.2010                      |

|     | Jméno                                                                                           | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                             | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Datum zařazení na seznam |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 20. | Iran Electronics Industries (včetně všech poboček) a dceřiných společností:                     | P. O. Box 18575-365, Teherán, Írán                                                                                                                                                                              | Dceřiná společnost plně vlastněná MODAFL (a tedy sesterská organizace AIO, AvIO a DIO). Jejím úkolem je vyrábět elektronické komponenty pro íránské zbraňové systémy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 23.6.2008                |
|     | a) Isfahan Optics                                                                               | P.O. Box 81465-313 Kaveh Ave., Isfahán - Írán;<br>P.O. Box 81465- 117, Isfahán, Írán                                                                                                                            | Vlastněna nebo ovládána společností Iran Electronics Industries nebo jednajícím jejím jménem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26.7.2010                |
| 21. | Iran Insurance Company (též Bimeh Iran)                                                         | 121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Teherán, Írán;<br>P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teherán, Írán                                                                                                      | Iran Insurance Company pojistila koupi různého zboží, jež lze použít v programech, na něž jsou uvaleny sankce podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737. Mezi jiným náhradní součásti a elektroniku do vrtulníků a počítače s aplikacemi pro navigaci letounů a raket.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                |
| 22. | Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)                                                 | Ave. Sepahbod Gharani, P.O. Box 15815/1775, Teherán, Írán;<br>Ave. Sepahbod Gharani, P.O. Box 15815/3446, Teherán, Írán;<br>107 Sepahbod Gharani Avenue, Teherán, Írán                                          | Organizace v rámci MODAFL (viz č. 29) pověřená plánováním a řízením íránského vojenského leteckého průmyslu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26.7.2010                |
| 23. | Vzdušné síly islámských revolučních gard (IRGC)                                                 |                                                                                                                                                                                                                 | Provozují íránský arzenál balistických raket krátkého a středního doletu. Velitel vzdušných sil IRGC je uveden v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 23.6.2008                |
| 24. | Velitelství raketového vojska vzdušných sil IRGC Al-Ghadir                                      |                                                                                                                                                                                                                 | Velitelství raketového vojska vzdušných sil IRGC Al-Ghadir je zvláštním prvkem v rámci vzdušných sil IRGC, které spolupracuje se SBIG (uvedenou v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737) na balistické raketě krátkého doletu FATEH 110 a balistické raketě středního doletu Ashura. Toto velitelství je podle všeho subjektem, který operativně řídí raketový program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 26.7.2010                |
| 25. | Síly al-Kuds islámských revolučních gard                                                        | Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                   | Síly al-Kuds islámských revolučních gard (IRGC) odpovídají za operace mimo Írán a jsou základním nástrojem zahraniční politiky Íránu, pokud jde o zvláštní operace a podporu teroristů a islámských extrémistů v zahraničí. Podle tisku použil Hizballáh v konfliktu s Izraelem v roce 2006 rakety, protiletadlové střely s plochou dráhou letu, přenosné systémy protivzdušné obrany a bezpilotní letouny dodané silami al-Kuds, které Hizballáhu zároveň poskytly výcvik. Podle různých zpráv síly al-Kuds nadále Hizballáhu dodávají pokročilou výzbroj, protiletadlové řízené střely a rakety dlouhého doletu a poskytují výcvik. Síly al-Kuds dále poskytují omezenou vojenskou podporu, výcvik a finance bojovníkům Talibanu v jižním a západním Afghánistánu a zásobují je ručními palnými zbraněmi, střelivem, minomety a bojovými raketami krátkého doletu. Na velitele byly Radou bezpečnosti OSN uvaleny sankce. | 26.7.2010                |
| 26. | Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (včetně všech poboček) a dceřiných společností: | No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Teherán, Írán;<br>No. 37, Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Teherán, Írán | IRISL je zapojena do přepravy vojenského nákladu, včetně vývozu zakázaného nákladu z Íránu. Výboru Rady bezpečnosti OSN pro sankce proti Íránu byly oznámeny tři takové incidenty, které byly jasným porušením sankcí. Vazby IRISL na šíření zbraní a materiálu byly takové povahy, že RB OSN vyzvala státy, aby prováděly kontrolu plavidel IRISL, mají-li důvodné podezření, že převážejí zakázané zboží podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1803 a 1929.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 26.7.2010                |

|    | Jméno                                              | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|----|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| a) | Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)          | 143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Vlastněna nebo ovládána společností IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26.7.2010                      |
| b) | Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (též HDS Lines) | No. 35 Ehteshamieh SQ. Neyestan 7, Pasdaran, Teherán, Írán P.O. Box: 1944833546;<br>Jiná adresa: No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teherán, Írán;<br>Jiná adresa: Third Floor of IRISL's Aseman Tower                                                                                                                                                                                    | Jedná jménem IRISL a přepravuje kontejnery plavidly patřícími IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 26.7.2010                      |
| c) | Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH       | Schottweg 7, 22087 Hamburg, Německo;<br>Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH,                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ovládána společností IRISL nebo jednající jejím jménem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 26.7.2010                      |
| d) | Irano Misr Shipping Company                        | No 37 Asseman tower, Shahid Lavasani (Farmanieh) Junction, Pasdaran Ave. Teherán, Írán, P.O. Box: 19395- 1311;<br>Jiná adresa: No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Teherán;<br>265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teherán 1A001, Írán;<br>18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teherán 1A001, Írán | Jedná jménem společnosti IRISL v Suezském kanálu a v Alexandrii a Port Saidu. Z 51 % vlastněna společností IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 26.7.2010                      |
| e) | Irinvestship Ltd                                   | Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, Spojené království;<br>Obchodní registrační č. 4110179 (Spojené království)                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vlastněna společností IRISL. Poskytuje společnosti IRISL finanční, právní a pojišťovací služby, jakož i služby v oblasti marketingu, pronájmu a řízení posádky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 26.7.2010                      |
| f) | IRISL (Malta) Ltd                                  | Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Jedná jménem společnosti IRISL na Maltě. Společný podnik s německým a maltským podílem. IRISL používá maltskou trasu od roku 2004 a přístav Freeport využívá k překládce zboží mezi Perským zálivem a Evropou.                                                                                                                                                                                                                                                            | 26.7.2010                      |
| g) | IRISL Club                                         | No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teherán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Vlastněna společností IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.7.2010                      |
| h) | IRISL Europe GmbH (Hamburg)                        | Schottweg 5, 22087 Hamburg, Německo;<br>Číslo DPH: DE217283818 (Německo)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Zástupce společnosti IRISL v Německu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 26.7.2010                      |
| i) | IRISL Marine Services and Engineering Company      | Sarbandar Gas Station, PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Írán;<br>Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Teherán, Írán;<br>No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                     | Vlastněna společností IRISL. Poskytuje palivo, zásobníky, vodu, nátěr, mazací oleje a chemické látky pro plavidla IRISL. Společnost rovněž zajišťuje dohled nad údržbou plavidel a služby pro členy posádky. Dceřiné společnosti IRISL používají bankovní účty v Evropě a na Blízkém východě v amerických dolarech vedené pod krycími jmény, na nichž provádějí běžné převody finančních prostředků. IRISL opakovaně umožnila porušit rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1747. | 26.7.2010                      |

|    | Jméno                                                                                                                          | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Datum zařazení na seznam |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| j) | IRISL Multimodal Transport Company                                                                                             | No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St., Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vlastněna společností IRISL. Odpovídá za železniční nákladní přepravu. Jedná se o dceřinou společnost plně ovládanou společností IRISL.                                                                                                                                                                                           | 26.7.2010                |
| k) | IRITAL Shipping SRL                                                                                                            | Obchodní registrační číslo: GE 426505 (Itálie); Italské daňové číslo: 03329300101 (Itálie); Číslo plátce DPH: 12869140157 (Itálie) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Janov (GE), Itálie                                                                                                                                                                                                                                                                  | Kontaktní místo pro služby ECL a PCL. Využívána dceřinou společností organizace DIO s názvem Marine Industries Group (MIG; nyní známou jako Marine Industries Organization, MIO), která odpovídá za návrhy a výstavbu námořních staveb a vojenských i nevojenských plavidel. DIO je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti 1737.     | 26.7.2010                |
| l) | ISI Maritime Limited (Malta)                                                                                                   | 147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Vlastněna nebo ovládána společností IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 26.7.2010                |
| m) | Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)                                                                                          | No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, P.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Írán; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Dceřiná společnost 100 % vlastněná společností IRISL. Flotilu tvoří celkem šest plavidel. Působí v Kaspickém moři. Zprostředkovala zásilky pro subjekty označené OSN a USA, například pro banku Melli, a to přepravením nákladu podezřelého v souvislosti se šířením zbraní a materiálu ze zemí jako Rusko a Kazachstán do Íránu. | 26.7.2010                |
| n) | Leading Maritime Pte Ltd (též Leadmarine a dále též jako Asia Marine Network Pte Ltd nebo IRISL Asia Pte Ltd či Lead-maritime) | 200 Middle Road #14-01 Prime Centre, Singapur 188980 (nebo 199090)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Leadmarine jedná jménem HDSL v Singapuru. Pod svými dřívějšími jmény Asia Marine Network Pte Ltd a IRISL Asia Pte Ltd jednala jménem IRISL v Singapuru.                                                                                                                                                                           | 26.7.2010                |
| o) | Marble Shipping Limited (Malta)                                                                                                | 143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Vlastněna nebo ovládána společností IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 26.7.2010                |
| p) | Oasis Freight Agency                                                                                                           | Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubaj, Spojené arabské emiráty;<br>Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubaj, Spojené arabské emiráty;<br>Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, Spojené arabské emiráty,<br>Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, Spojené arabské emiráty | Jedná jménem společnosti IRISL v SAE, zajišťuje palivo a materiál, vybavení, náhradní díly a opravy lodí. Jedná rovněž jménem HDSL.                                                                                                                                                                                               | 26.7.2010                |
| q) | Safirán Payam Darya (též Safiran Payam Darya Shipping Lines, též SAPID Shipping Company)                                       | No 1 Eighth Narengestan, Artesh Street, Farmanieh, P.O. Box 19635-1116, Teherán, Írán;<br>Jiná adresa: 33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, P.O. Box 19635-1116, Teherán, Írán;<br>Jiná adresa: Third Floor of IRISL's Aseman Tower                                                                                                                                                                                                                      | Jedná jménem společnosti IRISL, poskytuje přepravu rozměrných nákladů.                                                                                                                                                                                                                                                            | 26.7.2010                |
| r) | Santexlines (též jako IRISL China Shipping Company Ltd, též Yi Hang Shipping Company)                                          | Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Šanghaj, Čína;<br>Jiná adresa: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, Čína                                                                                                                                                                                                                                                                          | Santexlines jedná jménem HDSL. Pod svým dřívějším názvem IRISL China shipping Company jednala jménem společnosti IRISL v Číně.                                                                                                                                                                                                    | 26.7.2010                |

|     | Jméno                                               | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|     | s) Shipping Computer Services Company (SCSCOL)      | No 37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Teherán, Írán; No 13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Teherán 15976, Írán.                                                                                                 | Vlastněna nebo ovládána společností IRISL nebo jednající jejím jménem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 26.7.2010                      |
|     | t) SISCO Shipping Company Ltd (též IRISL Korea Ltd) | Má kanceláře v jihokorejském Soulu a Pusanu.                                                                                                                                                                                                                                       | Jedná jménem společnosti IRISL v Jižní Koreji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 26.7.2010                      |
|     | u) Soroush Saramin Asatir (SSA)                     | No 5, Shabnam Alley, Golriz St., Shahid Motahhari Ave., Teherán, Írán, P.O. Box 19635- 114; No 14 (nebo 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Teherán, Írán                                                                                  | Jedná jménem společnosti IRISL. Společnost v oblasti správy lodí se sídlem v Teheránu technicky spravuje řadu plavidel společnosti SAPID.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.7.2010                      |
|     | v) South Way Shipping Agency Co Ltd                 | No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                         | Ovládána společností IRISL a jedná jejím jménem v iránských přístavech, kde dohlíží například na nakládku a vykládku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
|     | w) Valfajr 8th Shipping Line Co. (též Valfajr)      | No 119, Corner Shabnam Ally, Shoa Square Ghaem-Magam Farahani, Teherán - Írán P.O. Box 15875/4155; Jiná adresa: Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave., Teherán, Írán; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Teherán, Írán | Dceřiná společnost plně vlastněná společností IRISL. Přepravuje mezi Íránem a státy Perského zálivu, jako je Kuvajt, Katar, Bahrajn, Spojené arabské emiráty a Saúdská Arábie. Valfajr je dceřiná organizace společnosti Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), která zajišťuje trajektovou a přípojnou přepravu a příležitostně přepravuje náklad a cestující přes Perský záliv. Valfajr prováděla v Dubaji rezervaci posádek a zásobovacích služeb pro plavidla, připravovala plavidla k příjezdu a odjezdu a k nakládce a vykládce v přístavu. Valfajr obsluhuje přístavy v Perském zálivu a v Indii. Od poloviny června roku 2009 sídlí Valfajr ve stejné budově jako IRISL v přístavu Port Rashid v Dubaji v SAE a v iránském Teheránu. | 26.7.2010                      |
| 27. | Islámské revoluční gardy (IRGC)                     | Teherán, Írán                                                                                                                                                                                                                                                                      | Odpovědné za iránský jaderný program. Operativně řídí iránský program balistických raket. Pokusily se o získání zboží na podporu iránského programu balistických raket a jaderného programu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 26.7.2010                      |
| 28. | Javedan Mehr Toos                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Strojírenská společnost pořizující materiál pro Íránskou organizaci pro atomovou energii, která je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                      |
| 29. | Kala Naft                                           | Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Teherán, Írán; No 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teherán; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Írán; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, Londýn SW1H1        | Obchoduje se zbožím v odvětví ropy a plynu, které lze využít v iránském jaderném programu. Pokusila se získat materiál (vysoce odolná vrata ze slitiny), pro který není žádné použití mimo jaderný průmysl. Má vazby na společnosti zapojené do iránského jaderného programu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 26.7.2010                      |



|     | Jméno                                                                                           | Identifikační údaje                                                                                            | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 30. | Machine Sazi Arak                                                                               | 4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Írán                                                                     | Energetická společnost přidružená k IDRO, která poskytuje výrobní podporu jadernému programu, včetně označených činností ohrožujících nešíření. Podílí se na výstavbě těžkovodního reaktoru v Araku. Spojené království vydalo v červenci roku 2009 pro společnost Machine Saz Arak oznámení o zákazu vývozu v souvislosti s „korundovo-grafitovou zátkovou tyčí“. V květnu roku 2009 Švédsko zamítlo společnosti Machine Sazi Arak vývoz „ochranných obalů uzávěrů tlakových nádob“.                                                                                          | 26.7.2010                      |
| 31. | Marine Industries                                                                               | Pasdarán Av., P.O. Box 19585/777, Teherán                                                                      | Dceřiná společnost organizace DIO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 23.4.2007                      |
| 32. | MASNA (Moierat Saakht Nirogahye Atomi Iran) řídicí společnost pro výstavbu jaderných elektráren |                                                                                                                | Podřízena organizaci AEOI a společnosti Novin Energy (obě uvedeny v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Zapojena do vývoje jaderných reaktorů.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26.7.2010                      |
| 33. | Mechanic Industries Group                                                                       |                                                                                                                | Podílela se na výrobě komponentů pro balistický program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 23.6.2008                      |
| 34. | Ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL)                                        | West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Teherán                                                     | Odpovídá za íránský výzkumný, vývojový a výrobní program v oblasti obrany, podporuje raketový a jaderný program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 23.6.2008                      |
| 35. | Naserin Vahid                                                                                   |                                                                                                                | Naserin Vahid vyrábí zbrojní součástky ve prospěch IRGC. Krycí společnost IRGC.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26.7.2010                      |
| 36. | Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)                                          | AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán/Írán;<br>P.O. Box 14144-1339, End of North Karegar Ave., Teherán, Írán | Nuclear Fuel Production Division (NFPD) je součástí AEOI a zabývá se výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně: průzkumu, těžby, drcení a přeměny uranu a nakládání s jaderným odpadem. NFPC je nástupcem NFPD, tj. dceřiné společnosti v rámci AEOI, zabývající se výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně přeměny a obohacování.                                                                                                                                                                                                 | 23.4.2007                      |
| 37. | Parchin Chemical Industries                                                                     |                                                                                                                | Podílí se na vývoji pohonných technik pro íránský balistický program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 23.6.2008                      |
| 38. | Parto Sanat Co                                                                                  | No. 1281 Valisar Ave., Next to 14th St., Teherán, 15178 Írán.                                                  | Výrobce měničů frekvencí, dokáže vyrobit/upravit dovezené měniče frekvencí tak, aby se daly použít při obohacování v plynových odstředivkách. Předpokládá se, že se účastní činností v souvislosti s šířením jaderných zbraní a materiálu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 26.7.2010                      |
| 39. | Passive Defense Organization (Organizace pasivní obrany)                                        |                                                                                                                | Odpovídá za výběr a výstavbu strategických zařízení, včetně (jak prohlašuje Írán) zařízení pro obohacování uranu ve Fordó (Kumm), jehož výstavbu Írán v rozporu se svou povinností (stvrzenou usnesením Rady guvernérů MAAE) neoznámil MAAE. Předsedou této organizace je brigádní generál Gholam-Reza Jalali, bývalý člen islámských revolučních gard.                                                                                                                                                                                                                        | 26.7.2010                      |
| 40. | Post Bank                                                                                       | 237, Motahari Ave., Teherán, Írán<br>1587618118                                                                | Post Bank, původně domácí banka, se dnes podílí na mezinárodním obchodu Íránu. Jedná jménem banky Sepah (uvedené v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1747), provádí její transakce a kryje souvislost mezi bankou Sepah a transakcemi s cílem obcházet sankce. V roce 2009 Post Bank zprostředkovala jménem banky Sepah obchody mezi íránským obranným průmyslem a zahraničními příjemci. Zprostředkovala obchody s krycí společností severokorejské banky Tranchon Commercial Bank, známé zprostředkováním obchodů mezi Íránem a KLDK v souvislosti s šířením zbraní a materiálu. | 26.7.2010                      |

|     | Jméno                                                                                                    | Identifikační údaje                                                            | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                           | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 41. | Raka                                                                                                     |                                                                                | Sekce Kalaye Electric Company (uvedené v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Zřízena byla koncem roku 2006 a odpovídala za výstavbu zařízení pro obohacování uranu ve Fordó (Kumm).                                                 | 26.7.2010                      |
| 42. | Research Institute of Nuclear Science & Technology (též Nuclear Science & Technology Research Institute) |                                                                                | Podřízen organizaci AEOI, pokračuje v práci jejího dřívějšího výzkumného oddělení. Ředitelem výzkumného ústavu je viceprezident AEOI Mohammad Ghannadi (uvedený v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737).                               | 26.7.2010                      |
| 43. | Schiller Novin                                                                                           | Gheytariyeh Avenue - no. 153 - 3rd Floor - P.O. BOX 17665/153 6, 19389 Teherán | Jedná jménem Organizace obranného průmyslu (DIO).                                                                                                                                                                                    | 26.7.2010                      |
| 44. | Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (též Sepah Nir)                                           |                                                                                | Dceřiná společnost společnosti Khatam al-Anbya Construction Headquarters, která je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti 1929. Sepanir Oil and Gas Engineering Company se podílí na fázích 15 a 16 výstavby plynového pole South Pars. | 26.7.2010                      |
| 45. | Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group                                                                     |                                                                                | SAKIG navrhuje a vyrábí raketové systémy země-vzduch pro íránskou armádu. Vede vojenské projekty, raketové projekty a projekty letecké obrany a pořizuje zboží z Ruska, Běloruska a Severní Koreje.                                  | 26.7.2010                      |
| 46. | Shakhese Behbud Sanat                                                                                    |                                                                                | Zapojená do výroby zařízení a součástek pro jaderný palivový cyklus.                                                                                                                                                                 | 26.7.2010                      |
| 47. | State Purchasing Organisation (SPO)                                                                      |                                                                                | SPO, státní organizace pro nákup, pravděpodobně zprostředkovává dovoz kompletních zbraní. Je nejspíše jednou z dceřiných organizací MODAFL.                                                                                          | 23.6.2008                      |
| 48. | Úřad pro technologickou spolupráci (Technology Cooperation Office - TCO) Kanceláře íránského prezidenta  | Teherán, Írán                                                                  | Má na starosti technologický pokrok Íránu prostřednictvím získávání zboží a zajišťování odborné přípravy v zahraničí. Podporuje jaderný a raketový program.                                                                          | 26.7.2010                      |
| 49. | Yasa Part (včetně všech poboček) a dceřiných společností:                                                |                                                                                | Společnost činná v oblasti nákupu materiálu a technologií potřebných pro jaderný a balistické programy.                                                                                                                              | 26.7.2010                      |
|     | a) Arfa Paint Company                                                                                    |                                                                                | Jedná jménem společnosti Yasa Part.                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
|     | b) Arfeh Company                                                                                         |                                                                                | Jedná jménem společnosti Yasa Part.                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
|     | c) Farasepehr Engineering Company                                                                        |                                                                                | Jedná jménem společnosti Yasa Part.                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
|     | d) Hosseini Nejad Trading Co.                                                                            |                                                                                | Jedná jménem společnosti Yasa Part.                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
|     | e) Iran Saffron Company nebo Iransaffron Co.                                                             |                                                                                | Jedná jménem společnosti Yasa Part.                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
|     | f) Shetab G.                                                                                             |                                                                                | Jedná jménem společnosti Yasa Part.                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
|     | g) Shetab Gaman                                                                                          |                                                                                | Jedná jménem společnosti Yasa Part.                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
|     | h) Shetab Trading                                                                                        |                                                                                | Jedná jménem společnosti Yasa Part.                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
|     | i) Y.A.S. Co. Ltd                                                                                        |                                                                                | Jedná jménem společnosti Yasa Part.                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |



## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 962/2010

ze dne 26. října 2010,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 2042/2003 o zachování letové způsobilosti letadel a leteckých výrobků, letadlových částí a zařízení a schvalování organizací a personálu zapojených do těchto úkolů**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, zejména na čl. 100 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 ze dne 20. února 2008 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví, kterým se ruší směrnice Rady 91/670 EHS, nařízení (ES) č. 1592/2002 a směrnice 2004/36/ES<sup>(1)</sup>, ve znění nařízení (ES) č. 1108/2009<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 5 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby byla zachována vysoká jednotná úroveň bezpečnosti letectví v Evropě, je nezbytné i nadále uplatňovat současné požadavky a postupy pro zachování letové způsobilosti letadel a leteckých výrobků, letadlových částí a zařízení a schvalování organizací a personálu zapojených do těchto úkolů, zejména pokud jde o požadavky na školení, zkoušky, znalosti a zkušenosti potřebné pro vydání licencí pro údržbu letadel, která nejsou používána pro obchodní leteckou dopravu.
- (2) Evropská agentura pro bezpečnost letectví (dále jen „agentura“) předložila Komisi tři stanoviska<sup>(3)</sup> vydaná podle čl. 17 odst. 2 písm. b) a čl. 19 odst. 1 nařízení (ES) č. 216/2008. Je nezbytné poskytnout dostatek času na posouzení dopadů veškerých změn platných předpisů

a zajištění, aby tyto předpisy zůstaly i nadále a ve všech případech jednoduché, přiměřené, nákladově efektivní a účinné, a braly přitom v úvahu posouzení rizik.

- (3) Proto je třeba povolit příslušným orgánům členských států a zúčastněným stranám, aby používání určitých ustanovení týkajících se letadel, která nejsou používána pro obchodní leteckou dopravu a jsou jiná než velká letadla, odložily na dobu dalšího roku.
- (4) Nařízení Komise (ES) č. 2042/2003<sup>(4)</sup> by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného článkem 65 nařízení (ES) č. 216/2008,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

V čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 2042/2003 se písmeno g) nahrazuje tímto:

- „g) do 28. září 2011 na letadla, která nejsou používána pro obchodní leteckou dopravu a jsou jiná než velká letadla, nutnost splňovat tato ustanovení přílohy III (část 66):
- bod M.A.606 písm. g) a bod M.A.801 písm. b) odst. 2 přílohy I (část M),
  - bod 145.A.30 písm. g) a h) přílohy II (část 145).“

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. října 2010.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 79, 19.3.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 51.

<sup>(3)</sup> Stanovisko EASA č. 05/2008 týkající se „lhůty pro prokázání souladu s požadavky na znalosti a zkušenosti“, stanovisko č. 04/2009 ohledně „licencí pro údržbu nesložitéch letadel“ a stanovisko č. 05/2009 týkající se „výsad licencí B1 a B2 pro údržbu letadel“, „druhu a skupiny tříd“ a „druhu školení pro danou třídu“.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 315, 28.11.2003, s. 1.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 963/2010****ze dne 26. října 2010****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 27. října 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. října 2010.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

| Kód KN     | Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup> | Paušální dovozní hodnota |
|------------|----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00 | MA                               | 79,1                     |
|            | MK                               | 64,0                     |
|            | XS                               | 73,2                     |
|            | ZZ                               | 72,1                     |
| 0707 00 05 | MK                               | 87,5                     |
|            | TR                               | 152,2                    |
|            | ZZ                               | 119,9                    |
| 0709 90 70 | TR                               | 146,9                    |
|            | ZZ                               | 146,9                    |
| 0805 50 10 | AR                               | 63,5                     |
|            | BR                               | 68,9                     |
|            | CL                               | 65,0                     |
|            | TR                               | 86,6                     |
|            | UY                               | 61,0                     |
|            | ZA                               | 65,0                     |
|            | ZZ                               | 68,3                     |
| 0806 10 10 | BR                               | 224,5                    |
|            | TR                               | 134,9                    |
|            | US                               | 155,2                    |
|            | ZA                               | 64,2                     |
|            | ZZ                               | 144,7                    |
| 0808 10 80 | AR                               | 77,8                     |
|            | CL                               | 110,8                    |
|            | CN                               | 82,6                     |
|            | NZ                               | 103,7                    |
|            | ZA                               | 76,2                     |
| 0808 20 50 | ZZ                               | 90,2                     |
|            | CN                               | 74,2                     |
|            | ZA                               | 88,6                     |
|            | ZZ                               | 81,4                     |

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY 2010/644/SZBP

ze dne 25. října 2010,

**kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postojů 2007/140/SZBP**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postojů 2007/140/SZBP <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 23 odst. 2 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. července 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/413/SZBP.
- (2) Rada provedla celkový přezkum seznamu, jenž je obsažen v příloze II rozhodnutí 2010/413/SZBP a v němž jsou uvedeny osoby a subjekty, na které se vztahují čl. 19 odst. 1 písm. b) a čl. 20 odst. 1 písm. b) uvedeného rozhodnutí. Rada přitom vzala v úvahu připomínky, jež dotčené osoby a subjekty předložily.
- (3) Rada došla k závěru, že zvláštní omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP by se s výjimkou dvou subjektů měla na osoby a subjekty uvedené na seznamu v příloze II uvedeného rozhodnutí vztahovat i nadále.

(4) Rada rovněž dospěla k závěru, že by měly být změněny údaje na seznamu týkající se některých subjektů.

(5) Seznam osob a subjektů uvedených v čl. 19 odst. 1 písm. b) a čl. 20 odst. 1 písm. b) rozhodnutí 2010/413/SZBP by měl být odpovídajícím způsobem aktualizován,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

Příloha II rozhodnutí 2010/413/SZBP se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 25. října 2010.

*Za Radu*  
*předsedkyně*  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 195, 27.7.2010, s. 39.

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA II

## Seznam osob uvedených v čl. 19 odst. 1 písm. b) a osob a subjektů uvedených v čl. 20 odst. 1 písm. b)

## I. Osoby a subjekty zapojené do činností souvisejících s jadernými nebo balistickými raketami

## A. Fyzické osoby

|     | Jméno                                   | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                    | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Datum zařazení na seznam |
|-----|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1.  | Reza AGHAZADEH                          | Datum narození: 15.3.1949, pas č.: S4409483 s platností 26.4.2000 – 27.4.2010, místo vydán v Teheránu, diplomatický pas č.: D9001950, vydán 22.1.2008, platí do 21.1.2013, místo narození: Choj (Khoj) | Bývalý vedoucí Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 23.4.2007                |
| 2.  | Ali DIVANDARI (též DAVANDARI)           |                                                                                                                                                                                                        | Vedoucí banky Mellat (viz č. 4 v části B)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.7.2010                |
| 3.  | Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN            | Adresa NFPC: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran/Iran                                                                                                                                               | Zástupce a generální ředitel Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC) (viz č. 30 v části B), která je součástí AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). NFPC se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním, které má Írán dle požadavku Rady guvernérů MAAE a Rady bezpečnosti zastavit.                                                                                                           | 23.4.2007                |
| 4.  | Inženýr Mojtaba HAERI                   |                                                                                                                                                                                                        | Náměstek MODAFL pro průmysl. Vykonává dohled nad AIO a DIO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 23.6.2008                |
| 5.  | Mahmood JANNATIAN                       | Datum narození: 21.4.1946, pas č.: T12838903                                                                                                                                                           | Zástupce vedoucího Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 23.6.2008                |
| 6.  | Said Esmail KHALILIPOUR (též LANGROUDI) | Datum narození: 24.11.1945, místo narození: Langroud                                                                                                                                                   | Zástupce vedoucího AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 23.4.2007                |
| 7.  | Ali Reza KHANCHI                        | Adresa střediska pro jaderný výzkum (NRC): AEOI-NRC P.O.Box: 11365-8486 Tehran/Iran; Fax: (+9821) 8021412                                                                                              | Vedoucí střediska organizace AEOI pro jaderný výzkum v Teheránu (TNRC). MAAE stále požaduje od Íránu vysvětlení pokusů se štěpením plutonia prováděných TNRC a vysvětlení výskytu částic vysoce obohaceného uranu ve vzorcích odebraných z okolního prostředí v místě pro ukládání odpadů v Karadži, kde jsou skladovány kontejnery s ochuzeným uranem použitým při těchto pokusech. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). | 23.4.2007                |
| 8.  | Ebrahim MAHMUDZADEH                     |                                                                                                                                                                                                        | Generální ředitel Iran Electronic Industries (viz č. 20 v části B).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 23.6.2008                |
| 9.  | Fereydoun MAHMOUDIAN                    | narozen 7.11.1943 v Íránu; pas č. 05HK31387, vydaný dne 1.1.2002 v Íránu, platnost do 7.8.2010; od 7.5.2008 francouzské státní občanství                                                               | Ředitel společnosti Fulmen (viz č. 13 v části B).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 26.7.2010                |
| 10. | Brigádní generál Beik MOHAM-MADLU       |                                                                                                                                                                                                        | Náměstek MODAFL pro zásobování a logistiku (viz č. 29 v části B).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 23.6.2008                |

|     | Jméno                                | Identifikační údaje                                         | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                       | Datum zařazení na seznam |
|-----|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 11. | Mohammad MOKHBER                     | 4th Floor, No 39 Ghandi street<br>Tehran<br>Iran 1517883115 | Předseda nadace Setad Ejraie, což je investiční fond napojený na nejvyššího vůdce Alího Chameneiho; člen správní rady banky Sina.                                                                                                                | 26.7.2010                |
| 12. | Mohammad Reza MOVASAGHNIA            |                                                             | Vedoucí skupiny Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG) známé rovněž jako Cruise Missile Industry Group. Tato organizace je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1747 a uvedena v příloze I společného postoje 2007/140/SZBP.                | 26.7.2010                |
| 13. | Anis NACCACHE                        |                                                             | Správce společností Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; tato společnost se pokusila získat citlivé zboží ve prospěch subjektů uvedených na seznamu podle rezoluce 1737 (2006).                                                                    | 23.6.2008                |
| 14. | Brigádní generál Mohammad NADERI     |                                                             | Vedoucí Organizace leteckého průmyslu (AIO) (viz č. 1 v části B). AIO se účastní citlivých íránských programů.                                                                                                                                   | 23.6.2008                |
| 15. | Ali Akbar SALEHI                     |                                                             | Vedoucí Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                                        | 17.11.2009               |
| 16. | Kontradmirál Mohammad SHAFTI RUDSARI |                                                             | Bývalý náměstek MODAFL pro koordinaci (viz č. 29 v části B).                                                                                                                                                                                     | 23.6.2008                |
| 17. | Abdollah SOLAT SANA                  |                                                             | Generální ředitel Uranium Conversion Facility (UCF) v Isfáhánu. Toto zařízení vyrábí vstupní materiál (UF6) pro obohacovací zařízení v Natanzu. Dne 27. srpna 2006 Solat Sana obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svou úlohu. | 23.4.2007                |

## B. Subjekty

|    | Název                                                    | Identifikační údaje                                                                                                     | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Datum zařazení na seznam |
|----|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. | Aerospace Industries Organisation, AIO                   | AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran<br>Langare Street,<br>Nobonyad Square,<br>Tehran, Iran                           | AIO dohlíží na íránskou výrobu raket, včetně společností Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group a Fajr Industrial Group, které jsou uvedeny v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). Vedoucí AIO a dva další vysokí představitelé jsou rovněž uvedeni v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                            | 23.4.2007                |
| 2. | Armed Forces Geographical Organisation                   |                                                                                                                         | Pravděpodobně poskytuje geoprostorové údaje pro program balistických raket.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 23.6.2008                |
| 3. | Azarab Industries                                        | Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Tehran, Iran                                                                            | Společnost působící v energetice, která poskytuje výrobní podporu jadernému programu, včetně označených činností, jež by mohly ohrozit nešíření. Podílí se na výstavbě těžkovodního reaktoru v Araku.                                                                                                                                                                                                      | 26.7.2010                |
| 4. | Bank Mellat (včetně všech poboček) a dceřiné společnosti | Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Tehran 15817, Iran;<br>P.O. Box 11365-5964, Tehran 15817, Iran; | Banka se podílí na jednání, které podporuje a usnadňuje íránský jaderný program a program na výrobu balistických raket. Poskytuje bankovní služby subjektům uvedeným na seznamech OSN nebo EU, subjektům jednajícím jejich jménem či podle jejich pokynů nebo subjektům jimi vlastněným či ovládaným. Jde o mateřskou banku First East Export Bank, která je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1929. | 26.7.2010                |

|    | Název                                                                              | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|----|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|    | a) Mellat Bank SB CJSC                                                             | P.O. Box 24, Yerevan 0010, Republic of Armenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Plně vlastněná bankou Mellat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 26.7.2010                      |
|    | b) Persia International Bank Plc                                                   | Number 6 Lothbury, Post Code: EC2R 7HH, United Kingdom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | V 60% vlastnictví banky Mellat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
| 5. | Bank Melli,<br>Bank Melli Iran (včetně všech poboček) a dceřiné společnosti:       | Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Poskytuje, či se pokouší poskytovat finanční podporu společnostem, které se podílejí na iránském jaderném a raketovém programu nebo které je zásobují (AIO, SHIG, SBIG, AEOL, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company a DIO). Bank Melli napomáhá citlivým činnostem Íránu. Napomohla řadě nákupů citlivých materiálů pro iránský jaderný a raketový program. Poskytla řadu finančních služeb ve prospěch subjektů napojených na iránský jaderný a raketový průmysl, včetně vystavení akreditivů a vedení účtů. Řada z výše uvedených společností je uvedena v rezolucích Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a 1747 (2007).<br>Bank Melli i nadále zastává tuto funkci, a to přístupem, který podporuje citlivé činnosti Íránu a napomáhá jim. Prostřednictvím svých bankovních vztahů poskytuje i nadále podporu a finanční služby subjektům, jež jsou s těmito činnostmi spojeny a jež jsou uvedeny na seznamech OSN a EU. Jedná rovněž jménem a na příkaz těchto subjektů, včetně banky Sepah, přičemž ke svým operacím často využívá jejich dceřiné a přidružené organizace. | 23.6.2008                      |
|    | a) Arian Bank (též Aryan Bank)                                                     | House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Arian Bank je společným podnikem bank Melli a Saderat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 26.7.2010                      |
|    | b) Assa Corporation                                                                | ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, USA;<br>DIČ 1368932 (USA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Assa Corporation je krycí společnost, kterou založila a ovládá banka Melli. Ta ji zřídila za účelem vyvážení peněz ze Spojených států do Íránu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
|    | c) Assa Corporation Ltd                                                            | 6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Channel Islands                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Assa Corporation Ltd je mateřskou organizací Assa Corporation. Ovládá ji a vlastní banka Melli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
|    | d) Bank Kargoshaie<br>(též Bank Kargoshaee, též Kargosai Bank, též Kargosa'i Bank) | 587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Tehran 11986, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Banka Kargoshaee je ve vlastnictví banky Melli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
|    | e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)                                      | No. 1 - Didare Shomali Haghani Highway<br>1518853115 Tehran Iran;<br>Jiná adresa: No. 2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Tehran, Iran, P.O. Box 3898-15875;<br>Jiná adresa: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Tehran, Iran 15116;<br>Jiná adresa: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Tehran, Iran; Obchodní reg. číslo: 89584. | Spjata se subjekty, na které od roku 2000 uvalily sankce Spojené státy, Evropská unie nebo OSN. Označena Spojenými státy na základě toho, že ji vlastní nebo ovládá banka Melli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26.7.2010                      |



|  | Název                                                                                                                                               | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Odůvodnění                                                                                                                                     | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | f) Bank Melli Iran                                                                                                                                  | Number 9/1, Ulitsa Mashkova,<br>Moscow, 130064, Russia;<br>Jiná adresa:<br>Mashkova st. 9/1 Moscow<br>105062<br>Russia                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                | 23.6.2008                      |
|  | g) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)                                                                                               | 18th Km Karaj Special Road,<br>1398185611 Tehran, Iran, P.O.<br>Box 37515-183;<br>Jiná adresa: Km 16 Karaj Special<br>Road, Tehran, Iran;<br>Obchodní reg. číslo: 382231                                                                                                                                            | Označena Spojenými státy na základě toho, že ji<br>vlastní nebo ovládá banka Melli.                                                            | 26.7.2010                      |
|  | h) Cement Investment and Development Company (CIDCO)<br>(též Cement Industry Investment and Development<br>Company, CIDCO, CIDCO<br>Cement Holding) | No. 20, West Nahid Blvd.<br>Vali Asr Ave.<br>Tehran, Iran, 1967757451<br>No. 241, Mirdamad Street, Tehran,<br>Iran                                                                                                                                                                                                  | V plném vlastnictví Bank Melli Investment Co.<br>Holding Company za účelem řízení všech cementá-<br>renských společností ve vlastnictví BMIIC. | 26.7.2010                      |
|  | i) First Persian Equity Fund                                                                                                                        | Walker House, 87 Mary Street,<br>George Town, Grand Cayman,<br>KY1-9002, Cayman Islands; Alt.<br>Location: Clifton House, 7z5 Fort<br>Street, P.O. Box 190, Grand<br>Cayman, KY1-1104; Cayman<br>Islands; Alt. Location: Rafi Alley,<br>Vali Asr Avenue, Nader Alley,<br>Tehran, 15116, Iran, P.O.Box<br>15875-3898 | Fond se sídlem na Kajmanských ostrovech, kterému<br>iránská vláda udělila licenci k provádění zahranič-<br>ních investic na teheránské burze.  | 26.7.2010                      |
|  | j) Mazandaran Cement Company                                                                                                                        | No. 51, sattari st.<br>Afric Ave.<br>Tehran<br>Iran<br>Jiná adresa: Africa Street, Sattari<br>Street No. 40, P.O. Box 121,<br>Tehran, Iran 19688;<br>Jiná adresa: 40 Satari Ave. Afrigha<br>Highway, P.O. Box 19688, Tehran,<br>Iran                                                                                | Ovládá ji banka Melli v Íránu.                                                                                                                 | 26.7.2010                      |
|  | k) Mehr Cayman Ltd.                                                                                                                                 | Kajmanské ostrovy; obchodní<br>registrační číslo 188926<br>(Kajmanské ostrovy)                                                                                                                                                                                                                                      | Ovládá ji nebo vlastní banka Melli.                                                                                                            | 26.7.2010                      |
|  | l) Melli Agrochemical Company<br>PJS (též Melli Shimi Keshavarz)                                                                                    | 5th Floor No 23<br>15th Street, Gandi Ave. Vanak Sq.,<br>Tehran, Iran<br>Jiná adresa: Mola Sadra Street, 215<br>Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak<br>Sq., P.O. Box 15875-1734, Tehran,<br>Iran                                                                                                                      | Ovládá ji nebo vlastní banka Melli.                                                                                                            | 26.7.2010                      |
|  | m) Melli Bank plc                                                                                                                                   | London Wall, 11th floor, London<br>EC2Y 5EA, United Kingdom                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                | 23.6.2008                      |

|     | Název                                                                                | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|     | n) Melli Investment Holding International                                            | 514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, United Arab Emirates; Identifikační číslo (Dubaj) 0107, vydáno 30.11.2005.                                                                                                                                                                                                                           | Ovládá ji nebo vlastní banka Melli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                      |
|     | o) Shemal Cement Company (též Siman Shomal, též Shomal Cement Company)               | No. 269 Dr Beheshti Ave. P.O. Box 15875/4571 Tehran - 15146 Iran; Jiná adresa: Dr Beheshti Ave No. 289, Tehran, Iran 151446; Jiná adresa: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Tehran, Iran                                                                                                                                                                  | Ovládá ji banka Melli v Íránu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26.7.2010                      |
| 6.  | Bank Refah                                                                           | 40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, 19917 Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Banka Refah převzala probíhající operace banky Melli poté, co Evropská unie uvalila na banku Melli sankce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26.7.2010                      |
| 7.  | Bank Saderat Iran (včetně všech poboček) a dceřině společnosti                       | Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Tehran, Iran.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Banka Saderat je iránská banka, kterou zčásti vlastní iránská vláda. Poskytuje finanční služby subjektům zajišťujícím dodávky pro iránský jaderný program a program na výrobu balistických raket, včetně subjektů uvedených v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737. Bank Saderat ještě v březnu roku 2009 vyřizovala platby a akreditivy pro DIO (na niž byly uvaleny sankce rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737) a Iran Electronics Industries. V roce 2003 vyřizovala Bank Saderat akreditiv pro Mesbah Energy Company, která byla zapojena do iránského jaderného programu (následně na ni byla uvalena sankce rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737).                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                      |
|     | a) Bank Saderat PLC (London)                                                         | 5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, UK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Dceřiná společnost plně vlastněná bankou Saderat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                |
| 8.  | Sina Bank                                                                            | 187, Avenue Motahari, Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tato banka je úzce spojena se zájmy „Daftaru“ (vůdcův výbor, jehož správa čítá přibližně 500 spolupracovníků) Přispívá tak k financování strategických zájmů režimu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 26.7.2010                      |
| 9.  | ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)                       | No 1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Obstarává průmyslové zboží, konkrétně pro činnosti jaderného programu, které vykonává AEOI, Novin Energy a Kalaye Electric Company (všechny uvedeny v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Ředitelem ESNICO je Haleh Bakhtiar (uveden v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1803).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.7.2010                      |
| 10. | Etemad Amin Invest Co Mobin                                                          | Pasadaran Av. Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Etemad Amin Invest Co Mobin je blízká Naftaru a Bonyad-e Mostazafanu a přispívá k financování strategických zájmů režimu a iránského paralelního státu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 26.7.2010                      |
| 11. | Export Development Bank of Iran (EDBI) (včetně všech poboček) a dceřině společnosti: | Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Tehran - Iran, 15138-35711 next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No. 129, 21's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; ident. číslo 86936 (Iran) | Banka Export Development Bank of Iran (EDBI) se podílí na poskytování finančních služeb společností napojeným na iránské programy v oblastech týkajících se šíření a napomáhá subjektům označeným OSN obcházet a porušovat sankce. Poskytuje finanční služby subjektům podřízeným MODAFL a jejich krycím společnostem, které podporují iránský jaderný program a program na výrobu balistických raket. I po označení ze strany OSN nadále vyřizuje platby pro banku Sepah, včetně plateb týkajících se iránského jaderného programu a programu na výrobu balistických raket. EDBI vyřizuje transakce, které se týkají iránských subjektů zabývajících se obranou a raketami, přičemž na mnohé z nich uvalila Rada bezpečnosti OSN sankce. EDBI sloužila jako hlavní zprostředkovatel, který vyřizoval financování banky Sepah (na kterou se od roku 2007 vztahují sankce OSN), včetně plateb souvisejících se zbraněmi hromadného ničení. | 26.7.2010                      |

|     | Název                                                                        | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                  | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|     | a) EDBI Exchange Company (též Export Development Exchange Broker Co.)        | No. 20, 13th St., Vozara Ave., Tehran, Iran 1513753411, P.O. Box: 15875-6353<br>Jiná adresa: Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran                                      | EDBI poskytuje finanční služby různým subjektům MODAFL a usnadňuje probíhající zásobovací činnosti krycích společností spojených se subjekty MODAFL.<br><br>EDBI Exchange Company, která má sídlo v Teheránu, je ze 70 % vlastněna bankou Export Development Bank of Iran (EDBI). V říjnu roku 2008 ji Spojené státy označily z důvodu vlastnictví nebo kontroly ze strany EDBI.                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.7.2010                      |
|     | b) EDBI Stock Brokerage Company (též Export Development Exchange Broker Co.) | Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran                                                                                                                                   | EDBI Stock Brokerage Company, jež má sídlo v Teheránu, je dceřinou společností plně vlastněnou Export Development Bank of Iran (EDBI). V říjnu roku 2008 ji Spojené státy označily z důvodu vlastnictví nebo kontroly ze strany EDBI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 26.7.2010                      |
|     | c) Banco Internacional De Desarrollo CA                                      | Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela                                                                                                                    | Banco Internacional De Desarrollo CA je vlastněna bankou Export Development Bank of Iran.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 26.7.2010                      |
| 12. | Fajr Aviation Composite Industries                                           | Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Tehran, Iran                                                                                                                                                                     | Dceřiná společnost IAIO v rámci MODAFL (viz č. 29), která především vyrábí kompozitní materiály pro letecký průmysl, je však také spojena s rozvojem kapacit týkajících se uhlíkového vlákna pro účely jaderných a raketových aplikací. Napojena na Technology Cooperation Office. Írán nedávno oznámil záměr hromadně vyrábět odstředivky nové generace, což bude vyžadovat výrobní kapacity FACI v oblasti uhlíkového vlákna.                                                                                                                                                                                                               | 26.7.2010                      |
| 13. | Fulmen                                                                       | 167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Tehran.                                                                                                                                                            | Společnost Fulmen byla zapojena do instalace elektrického vybavení v zařízení Kumm/Fordó, a to v době, kdy existence tohoto zařízení ještě nebyla známa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 26.7.2010                      |
|     | a) Arya Niroo Nik                                                            |                                                                                                                                                                                                                      | Arya Niroo Nik je krycí společnost, kterou Fulmen používá pro účely některých svých operací.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
| 14. | Future Bank BSC                                                              | Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785;<br>Business Registration 2kDocument: 54514-1 (Bahrain) expires 9 Jun 2009; Trade License No 13388 (Bahrain) | Dvě třetiny banky Future Bank, která má sídlo v Bahrajnu, vlastní íránské banky. Banky Melli a Saderat, označené Evropskou unií, drží každá třetinu podíl, zbývající třetinu drží bahrajnská banka Ahli United Bank (AUB). Ačkoliv AUB stále ještě vlastní svůj podíl ve Future Bank, podle výroční zprávy z roku 2007 již nemá na banku výrazný vliv; banku ve skutečnosti kontrolují její íránské mateřské banky, jež rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 uvádí jako banky vyžadující zvláštní pozornost. Úzké vazby mezi Future Bank a Íránem dále dokládá skutečnost, že prezident Bank Melli byl současně rovněž prezidentem Future Bank. | 26.7.2010                      |
| 15. | Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)                      |                                                                                                                                                                                                                      | Vládní organizace odpovědná za urychlení industrializace Íránu. Kontroluje různé společnosti zapojené do práce na podporu jaderného a raketového programu a podílí se na získávání pokročilých výrobních technologií v zahraničí v zájmu podpory těchto programů.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |

|     | Název                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 16. | Iran Aircraft Industries (IACI)                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dceřiná společnost IAIO v rámci MODAFL (viz č. 29). Vyrábí, opravuje a provádí generální opravy letadel a leteckých motorů a zajišťuje letecké součásti, jež často pocházejí z USA, obvykle prostřednictvím zahraničních zprostředkovatelů. Dále bylo zjištěno, že IACI a její dceřiné společnosti využívají globální síť zprostředkovatelů, kteří shání materiál pro letecký průmysl.                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
| 17. | Iran Aircraft Manufacturing Company (též: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Havapeimasazi) | P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran;<br>P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Tehran 15946, Iran;<br>P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran;<br>Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Tehran, Iran | Vlastněna nebo ovládána MODAFL nebo jednající jeho jménem (viz č. 29).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                      |
| 18. | Iran Centrifuge Technology Company (též TSA nebo TESA)                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | TESA převzala činnosti společnosti Farayand Technique (uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Vyrábí součásti odstředivek pro obohacování uranu a přímo podporuje činnost ohrožující nešíření, jejíž zastavení od Íránu požaduje Rada bezpečnosti OSN. Provádí činnosti pro Kalaye Electric Company (uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737).                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
| 19. | Iran Communications Industries (ICI)                                                                                                                                                                                                                                                   | PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran;<br>Jiná adresa: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran;<br>Jiná adresa: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran                                                                                                                     | Iran Communication Industries, dceřiná společnost Iran Electronics Industries (viz č. 20), vyrábí různé zboží včetně komunikačních systémů, letecké elektroniky, optiky a elektrooptických zařízení, mikroelektroniky, informačních technologií, zkušebních a měřicích zařízení, zařízení v oblasti telekomunikační bezpečnosti, elektronických vojenských systémů, výroby a opravy radarových trubíc a odpalovacích zařízení. Toto zboží lze využít v programech, na něž jsou uvaleny sankce podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737. | 26.7.2010                      |
| 20. | Iran Electronics Industries (včetně všech poboček) a dceřiné společnosti                                                                                                                                                                                                               | P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Dceřiná společnost plně vlastněná MODAFL (a tedy sesterská organizace AIO, AvIO a DIO). Jejím úkolem je vyrábět elektronické komponenty pro íránské zbraňové systémy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 23.6.2008                      |
|     | a) Isfahan Optics                                                                                                                                                                                                                                                                      | P.O. Box 81465-313 Kaveh Ave. Isfahan - Iran<br>P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran                                                                                                                                                                                                                                     | Vlastněna nebo ovládána společností Iran Electronics Industries nebo jednající jejím jménem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
| 21. | Iran Insurance Company (též Bimeh Iran)                                                                                                                                                                                                                                                | 121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Tehran, Iran<br>P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                               | Iran Insurance Company pojistila koupi různého zboží, jež lze použít v programech, na něž jsou uvaleny sankce podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737. Mezi jiným náhradní součásti a elektroniku do vrtulníků a počítače s aplikacemi pro navigaci letounů a raket.                                                                                                                                                                                                                                                                   | 26.7.2010                      |
| 22. | Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)                                                                                                                                                                                                                                        | Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/1775 Tehran, Iran<br>Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/3446 Tehran, Iran<br>107 Sepahbod Gharani Avenue, Tehran, Iran                                                                                                                                                         | Organizace v rámci MODAFL (viz č. 29) pověřená plánováním a řízením íránského vojenského leteckého průmyslu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26.7.2010                      |

|     | Název                                                                                           | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                 | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 23. | Javedan Mehr Toos                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Strojírenská společnost pořizující materiál pro Íránskou organizaci pro atomovou energii, která je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 26.7.2010                      |
| 24. | Kala Naft                                                                                       | Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Tehran, Iran;<br>No 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran;<br>Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran;<br>Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1 | Obchoduje se zbožím v odvětví ropy a plynu, které lze využít v íránském jaderném programu. Pokusila se získat materiál (vysoce odolná vrata ze slitiny), pro který neexistuje použití mimo jaderný průmysl. Má vazby na společnosti zapojené do íránského jaderného programu.                                                                                                                                                                                                        | 26.7.2010                      |
| 25. | Machine Sazi Arak                                                                               | 4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Iran                                                                                                                                                                                                                                          | Energetická společnost přidružená k IDRO, která poskytuje výrobní podporu jadernému programu, včetně označených činností ohrožujících nešíření. Zapojena do výstavby těžkovodního reaktoru v Araku. Spojené království vydalo v červenci roku 2009 pro společnost Machine Saz Arak oznámení o zákazu vývozu v souvislosti s „korundovo-grafitovou zátkovou tyčí“. V květnu roku 2009 Švédsko zamítlo společnosti Machine Sazi Arak vývoz „ochranných obalů uzávěrů tlakových nádob“. | 26.7.2010                      |
| 26. | Marine Industries                                                                               | Pasdarán Av., PO Box 19585/ 777, Tehran                                                                                                                                                                                                                                             | Dceřiná společnost DIO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 23.4.2007                      |
| 27. | MASNA (Moierat Saakht Nirogahye Atomi Iran) řídící společnost pro výstavbu jaderných elektráren |                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Podřízená AEOI a Novin Energy (obě uvedeny v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Zapojena do vývoje jaderných reaktorů.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
| 28. | Mechanic Industries Group                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Podílela se na výrobě komponentů pro balistický program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 23.6.2008                      |
| 29. | Ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL)                                        | West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran                                                                                                                                                                                                                           | Odpovídá za íránský výzkumný, vývojový a výrobní program v oblasti obrany, podporuje raketový a jaderný program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 23.6.2008                      |
| 30. | Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)                                          | AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran/Iran<br>P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Tehran, Iran                                                                                                                                                                          | Nuclear Fuel Production Division (NFPD) je součástí AEOI a zabývá se výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně: průzkumu, těžby, drcení a přeměny uranu a nakládání s jaderným odpadem. NFPC je nástupcem NFPD, tj. dceřiné společnosti v rámci AEOI, zabývající se výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně přeměny a obohacování.                                                                                                       | 23.4.2007                      |
| 31. | Parchin Chemical Industries                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Podílí se na vývoji pohonných technik pro íránský balistický program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 23.6.2008                      |
| 32. | Parto Sanat Co                                                                                  | No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Tehran, 15178 Iran.                                                                                                                                                                                                                        | Výrobce měničů frekvencí, dokáže vyrobit/upravit dovezené měniče frekvencí tak, aby se daly použít při obohacování v plynových odstředivkách. Předpokládá se, že se účastní činností v souvislosti s šířením jaderných zbraní a materiálu.                                                                                                                                                                                                                                           | 26.7.2010                      |

|     | Název                                                                                                    | Identifikační údaje                                                              | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Datum zařazení na seznam |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 33. | Organizace pasivní obrany (Passive Defense Organization)                                                 |                                                                                  | Odpovídá za výběr a výstavbu strategických zařízení, včetně (jak prohlašuje Írán) zařízení pro obohacování uranu ve Fordó (Kumm), jehož výstavbu Írán v rozporu se svou povinností (stvrzenou usnesením Rady guvernérů MAAE) neoznámil MAAE. Předsedou této organizace je brigádní generál Gholam-Reza Jalali, bývalý člen islámských revolučních gard.                                                                                                                                                                                                                    | 26.7.2010                |
| 34. | Post Bank                                                                                                | 237, Motahari Ave., Tehran, Iran<br>1587618118                                   | Post Bank, původně domácí banka, se dnes podílí na mezinárodním obchodu Íránu. Jedná jménem banky Sepah (uvedené v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1747), provádí její transakce a kryje souvislost mezi bankou Sepah a transakcemi s cílem obcházet sankce. V roce 2009 Post Bank zprostředkovala jménem banky Sepah obchody mezi íránským obranným průmyslem a příjemci v zámorí. Zprostředkovala obchody s krycí společností severokorejské banky Tranchon Commercial Bank, známé zprostředkováním obchodů mezi Íránem a KLRDv souvislosti se šířením zbraní a materiálu. | 26.7.2010                |
| 35. | Raka                                                                                                     |                                                                                  | Sekce Kalaye Electric Company (uvedené v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Zřízena byla koncem roku 2006 a odpovídala za výstavbu zařízení pro obohacování uranu ve Fordó (Kumm).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                |
| 36. | Research Institute of Nuclear Science & Technology (též Nuclear Science & Technology Research Institute) |                                                                                  | Podřízený AEOL, pokračuje v práci jejího dřívějšího výzkumného oddělení. Ředitelem výzkumného ústavu je viceprezident AEOL Mohammad Ghannadi (uvedený v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 26.7.2010                |
| 37. | Schiller Novin                                                                                           | Gheytariyeh Avenue - no 153 -<br>3rd Floor - PO BOX 17665/153<br>6 19389 Teheran | Jedná jménem Organizace obranného průmyslu (DIO).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 26.7.2010                |
| 38. | Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group                                                                     |                                                                                  | SAKIG navrhuje a vyrábí raketové systémy země-vzduch pro íránskou armádu. Vede vojenské projekty, raketové projekty a projekty letecké obrany a pořízuje zboží z Ruska, Běloruska a Severní Koreje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 26.7.2010                |
| 39. | Shakhese Behbud Sanat                                                                                    |                                                                                  | Zapojená do výroby zařízení a součástek pro jaderný palivový cyklus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                |
| 40. | State Purchasing Organisation (SPO)                                                                      |                                                                                  | SPO, státní organizace pro nákup, pravděpodobně zprostředkovává dovoz kompletních zbraní. Je nejspíše jednou z dceřiných organizací MODAFL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 23.6.2008                |
| 41. | Úřad pro technologickou spolupráci (TCO) Kanceláře íránského prezidenta                                  | Tehran, Iran                                                                     | Má na starosti technologický pokrok Íránu získáváním zboží a zajišťováním odborné přípravy v zahraničí. Podporuje jaderný a raketový program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.7.2010                |
| 42. | Yasa Part (včetně všech poboček) a dceřiné společnosti:                                                  |                                                                                  | Společnost činná v oblasti nákupu materiálu a technologií potřebných pro jaderné a balistické programy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 26.7.2010                |
|     | a) Arfa Paint Company                                                                                    |                                                                                  | Jedná jménem Yasa Part.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 26.7.2010                |

|  | Název                                       | Identifikační údaje | Odůvodnění              | Datum zařazení na seznam |
|--|---------------------------------------------|---------------------|-------------------------|--------------------------|
|  | b) Arfeh Company                            |                     | Jedná jménem Yasa Part. | 26.7.2010                |
|  | c) Farasepehr Engineering Company           |                     | Jedná jménem Yasa Part. | 26.7.2010                |
|  | d) Hosseini Nejad Trading Co.               |                     | Jedná jménem Yasa Part. | 26.7.2010                |
|  | e) Iran Saffron Company or Iran-saffron Co. |                     | Jedná jménem Yasa Part. | 26.7.2010                |
|  | f) Shetab G.                                |                     | Jedná jménem Yasa Part. | 26.7.2010                |
|  | g) Shetab Gaman                             |                     | Jedná jménem Yasa Part. | 26.7.2010                |
|  | h) Shetab Trading                           |                     | Jedná jménem Yasa Part. | 26.7.2010                |
|  | i) Y.A.S. Co. Ltd                           |                     | Jedná jménem Yasa Part. | 26.7.2010                |

## II. Islámské revoluční gardy (IRGC)

### A. Fyzické osoby

|     | Jméno                                         | Identifikační údaje                  | Odůvodnění                                                                                                                                          | Datum zařazení na seznam |
|-----|-----------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1.  | Brigádní generál IRGC Javad DARVISH-VAND      |                                      | Náměstek na ministerstvu obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL) pro inspekci. Odpovídá za veškeré vybavení a zařízení ministerstva.            | 23.6.2008                |
| 2.  | Kontradmirál Ali FADAVI                       |                                      | Velitel námořnictva islámských revolučních gard                                                                                                     | 26.7.2010                |
| 3.  | Parviz FATAH                                  | narozen v roce 1961                  | Dvojka v rámci skupiny Khatam al-Anbiya                                                                                                             | 26.7.2010                |
| 4.  | Brigádní generál IRGC Seyyed Mahdi FARAHİ     |                                      | Generální ředitel Defence Industries Organisation (Organizace obranného průmyslu – DIO), která uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). | 23.6.2008                |
| 5.  | Brigádní generál IRGC Ali HOSEY-NITASH        |                                      | Vedoucí hlavního úseku nejvyšší národní rady bezpečnosti, který je zapojen do vytváření politiky v souvislosti s jadernou otázkou.                  | 23.6.2008                |
| 6.  | Mohammad Ali JAFARI, IRGC                     |                                      | Velitel IRGC.                                                                                                                                       | 23.6.2008                |
| 7.  | Brigádní generál IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR |                                      | Ministr vnitra a bývalý ministr MODAFL, odpovídá za všechny vojenské programy, mezi než patří i programy týkající se balistických raket.            | 23.6.2008                |
| 8.  | BrigGen Mohammad Reza NAQDI                   | narozen v roce 1953 v Nadžáfu (Irák) | velitel milicí Basídž                                                                                                                               | 26.7.2010                |
| 9.  | Brigádní generál Mohammad PAKPUR              |                                      | velitel pozemních sil IRGC                                                                                                                          | 26.7.2010                |
| 10. | Rostam QASEMI (též Rostam GHASEMI)            | Born in 1961                         | velitel Khatam al-Anbiya                                                                                                                            | 26.7.2010                |
| 11. | Brigádní generál Hossein SALAMI               |                                      | zástupce velitele IRGC                                                                                                                              | 26.7.2010                |



|     | Jméno                                | Identifikační údaje | Odůvodnění                                                                             | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|-----|--------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 12. | Brigádní generál IRGC Ali SHAMS-HIRI |                     | Náměstek MODAFL pro kontrašpionáž, odpovědný za bezpečnost zaměstnanců a budov MODAFL. | 23.6.2008                      |
| 13. | Brigádní generál IRGC Ahmad VAHIDI   |                     | Ministr MODAFL a bývalý náměstek ministra MODAFL.                                      | 23.6.2008                      |

## B. Subjekty

|    | Název                                                          | Identifikační údaje | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|----|----------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. | Islámské revoluční gardy (IRGC)                                | Tehran, Iran        | Odpovědné za iránský jaderný program. Operativně řídí iránský program balistických raket. Pokusily se o získání zboží na podporu iránského programu balistických raket a jaderného programu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
| 2. | Vzdušné síly islámských revolučních gard                       |                     | Provozují iránský arzenál balistických raket krátkého a středního doletu. Velitel vzdušných sil IRGC je uveden v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 23.6.2008                      |
| 3. | Velitelství raketového vojska vzdušných sil IRGC Al-Ghadir     |                     | Velitelství raketového vojska vzdušných sil IRGC Al-Ghadir je zvláštním prvkem v rámci vzdušných sil IRGC, které spolupracuje se SBIG (uvedenou v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737) na balistické raketě krátkého doletu FATEH 110 a balistické raketě středního doletu Ashura. Toto velitelství je podle všeho subjektem, který operativně řídí raketový program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 26.7.2010                      |
| 4. | Naserin Vahid                                                  |                     | Naserin Vahid vyrábí zbrojní součástky ve prospěch IRGC. Krycí společnost IRGC.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 26.7.2010                      |
| 5. | Síly al-Kuds islámských revolučních gard                       | Tehran, Iran        | Síly al-Kuds islámských revolučních gard (IRGC) odpovídají za operace mimo Írán a jsou základním nástrojem zahraniční politiky Íránu, pokud jde o zvláštní operace a podporu teroristů a islámských extrémistů v zahraničí. V konfliktu s Izraelem v roce 2006 použil Hizballáh podle tisku rakety, protilodní střely s plochou dráhou letu, přenosné systémy protivzdušné obrany a bezpilotní letouny dodané silami al-Kuds, které Hizballáhu zároveň poskytly výcvik. Podle různých zpráv síly al-Kuds opět Hizballáhu dodávají pokročilou výzbroj, protiletadlové řízené střely a rakety dlouhého doletu a poskytují výcvik. Síly al-Kuds dále poskytují omezenou podporu při zabíjení, výcvik a finance bojovníkům Talibanu v jižním a západním Afghánistánu a zásobují je ručními palnými zbraněmi, střelivem, minomety a bojovými raketami krátkého doletu. Na velitele byly Radou bezpečnosti OSN uvaleny sankce. | 26.7.2010                      |
| 6. | Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (též Sepah Nir) |                     | Dceřiná společnost společnosti Khatam al-Anbya Construction Headquarters, která je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti 1929. Sepanir Oil and Gas Engineering Company se podílí na fázích 15 a 16 výstavby plynového pole South Pars.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 26.7.2010                      |

## C. Společnost Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

|    | Název                                                                                          | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Datum zařazení na seznam |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1) | Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)) (včetně všech poboček) a dceřiné společnosti: | No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395- 1311. Tehran. Iran;<br>No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                | IRISL je zapojena do přepravy vojenského nákladu, včetně vývozu zakázaného nákladu z Íránu. Tři takové incidenty, které byly jasným porušením, byly oznámeny výboru Rady bezpečnosti OSN pro sankce proti Íránu. Vazby IRISL na šíření zbraní a materiálu byly takové povahy, že RB OSN vyzvala státy, aby prováděly kontrolu plavidel IRISL, mají-li důvodné podezření, že převážejí zakázané zboží podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1803 a 1929. | 26.7.2010                |
| a) | Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)                                                      | 143/1 Tower Road Sliema, SLM 1604, Malta;<br>c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                     | Vlastněna nebo ovládána společností IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26.7.2010                |
| b) | Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (též HDS Lines)                                             | No. 35 Ehteshamieh SQ. Neyestan 7, Pasdaran, Tehran, Iran P.O. Box: 1944833546<br>Jiná adresa: No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran;<br>Jiná adresa: Third Floor of IRISL's Aseman Tower                                                                                                                                                                             | Jedná jménem IRISL a přepravuje kontejnery plavidly patřícími IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 26.7.2010                |
| c) | Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH                                                   | Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany;<br>Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH,                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Vlastněna IRISL nebo jedná jejím jménem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.7.2010                |
| d) | Irano Misr Shipping Company                                                                    | No. 37 Asseman tower, Shahid Lavasani (Farmanieh) Junction, Pasdaran Ave. Tehran - Iran P.O. Box: 19395- 1311<br>Jiná adresa: No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran | Jedná jménem IRISL v Suezském kanálu a v Alexandrii a Port Saidu. Z 51 % vlastněna IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                |
| e) | Irinvestship Ltd                                                                               | Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, United Kingdom;<br>registrace v obchodním rejstříku č. 4110179 (Spojené království)                                                                                                                                                                                                                                                                            | Vlastněna IRISL. Poskytuje společnosti IRISL finanční, právní a pojišťovací služby, jakož i služby v oblasti marketingu, pronájmu a řízení posádky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 26.7.2010                |
| f) | IRISL (Malta) Ltd                                                                              | Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Jedná jménem IRISL na Maltě. Společný podnik s německým a maltským podílem. IRISL používá maltskou trasu od roku 2004 a přístav Freeport využívá k překládce zboží mezi Perským zálivem a Evropou.                                                                                                                                                                                                                                                    | 26.7.2010                |
| g) | IRISL Club                                                                                     | No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Vlastněna IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 26.7.2010                |

|  | Název                                                                                                                            | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | h) IRISL Europe GmbH<br>(Hamburg)                                                                                                | Schottweg 5, 22087 Hamburg,<br>Germany<br>Číslo plátce DPH DE217283818<br>(Německo)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Agent IRISL v Německu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                      |
|  | i) IRISL Marine Services and Engineering Company                                                                                 | Sarbandar Gas Station PO Box<br>199, Bandar Imam Khomeini, Iran;<br>Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr<br>Shomai, No 221, Tehran, Iran;<br>No 221, Northern Iranshahr Street,<br>Karim Khan Ave, Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                                                                   | Vlastněna IRISL. Poskytuje palivo, zásobníky, vodu,<br>nátěr, mazací oleje a chemické látky pro plavidla<br>IRISL. Společnost rovněž zajišťuje dohled nad<br>údržbou plavidel a služby pro členy posádky.<br>Dceřiné společnosti IRISL používají bankovní účty<br>v Evropě a na Blízkém východě v amerických dola-<br>rech vedené pod krycími jmény, na nichž provádějí<br>běžné převody finančních prostředků. IRISL opako-<br>vaně umožnila porušit rezoluci Rady bezpečnosti<br>OSN 1747. | 26.7.2010                      |
|  | j) IRISL Multimodal Transport<br>Company                                                                                         | No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei<br>St, Karim Khan Zand Zand St<br>Tehran. Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vlastněna IRISL. Odpovídá za železniční nákladní<br>převahu. Jedná se o dceřinou společnost plně ovlá-<br>danou IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.7.2010                      |
|  | k) IRITAL Shipping SRL                                                                                                           | Reg. v obch. rejstříku: GE 426505<br>(Itálie); Číslo plátce DPH:<br>03329300101 (Itálie); Číslo DPH:<br>12869140157 (Italy)<br>Ponte Francesco Morosini 59,<br>16126 Genova (GE), Italy;                                                                                                                                                                                                                                                                     | Kontaktní místo pro služby ECL a PCL. Využívána<br>dceřinou společností DIO Marine Industries Group<br>(MIG; nyní známou jako Marine Industries Organi-<br>zation, MIO), která odpovídá za návrhy a výstavbu<br>námořních staveb a vojenských i nevojenských<br>plavidel. DIO je uvedena v rezoluci Rady bezpeč-<br>nosti 1737.                                                                                                                                                              | 26.7.2010                      |
|  | l) ISI Maritime Limited (Malta)                                                                                                  | 147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt<br>1185, Malta;<br>c/o IranoHind Shipping Co. Ltd.,<br>Mehrshad Street, PO Box 15875,<br>Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Vlastněna nebo ovládána IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 26.7.2010                      |
|  | m) Khazer Shipping Lines (Bandar<br>Anzali)                                                                                      | No. 1; End of Shahid Mostafa<br>Khomeini St., Tohid Square, O.O.<br>Box 43145, Bandar Anzali 1711-<br>324, Iran; M. Khomeini St.,<br>Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Dceřiná společnost plně vlastněná IRISL. Flotilu tvoří<br>celkem šest plavidel. Operuje v Kaspickém moři.<br>Zprostředkovala zásilky pro subjekty označené<br>OSN a USA, například banku Melli, a to přepra-<br>vením nákladu podezřelého v souvislosti se šířením<br>zbraní a materiálu ze zemí jako Rusko a Kazachstán<br>do Íránu.                                                                                                                                                        | 26.7.2010                      |
|  | n) Leading Maritime Pte Ltd (též<br>Leadmarine, též Asia Marine<br>Network Pte Ltd, též IRISL<br>Asia Pte Ltd, též Leadmaritime) | 200 Middle Road #14-01 Prime<br>Centre Singapore 188980 (nebo<br>199090)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Leadmarine jedná jménem HDSL v Singapuru. Pod<br>svými dřívějšími jmény Asia Marine Network Pte Ltd<br>a IRISL Asia Pte Ltd jednala jménem IRISL<br>v Singapuru.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
|  | o) Marble Shipping Limited<br>(Malta)                                                                                            | 143/1 Tower Road, Sliema, Slm<br>1604, Malta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Vlastněna nebo ovládána společností IRISL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 26.7.2010                      |
|  | p) Oasis Freight Agency                                                                                                          | Al Meena Street, Opposite Dubai<br>Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf<br>Building, Dubai UAE;<br>Sharaf Building, 1st Floor, Al<br>Mankhool St., Bur Dubai, P.O.<br>Box 5562, Dubai, United Arab<br>Emirates;<br>Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor,<br>Al Meena Road, Opposite<br>Customs, Dubai, United Arab<br>Emirates,<br>Kayed Ahli Building, Jamal Abdul<br>Nasser Road (Parallel to Al<br>Wahda St.), P.O. Box 4840,<br>Sharjah, United Arab Emirates | Jedná jménem IRISL v SAE, zajišťuje palivo<br>a materiál, vybavení, náhradní díly a opravy lodí.<br>Rovněž jedná jménem HDSL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26.7.2010                      |

|    | Název                                                                                    | Identifikační údaje                                                                                                                                                                                                                                                                 | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Datum<br>zařazení na<br>seznam |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| q) | Safirán Payam Darya (též Safiran Payam Darya Shipping Lines, též SAPID Shipping Company) | No. 1 Eighth Narengestan, Artesh Street, Farmanieh, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran;<br>Jiná adresa: 33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran;<br>Jiná adresa: Third Floor of IRISL's Aseman Tower                                                     | Jedná jménem společnosti IRISL, poskytuje přepravu rozměrných nákladů.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 26.7.2010                      |
| r) | Santexlines (též IRISL China Shipping Company Ltd, též Yi Hang Shipping Company)         | Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, China<br>Jiná adresa: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China                                                                                                  | Santexlines jedná jménem HDSL. Pod svým dřívějším názvem IRISL China Shipping Company jednala jménem IRISL v Číně.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 26.7.2010                      |
| s) | Shipping Computer Services Company (SCSCOL)                                              | No 37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Tehran, Iran;<br>No 13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Tehran 15976, Iran.                                                                                                 | Vlastněna nebo ovládána společností IRISL nebo jednající jejím jménem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 26.7.2010                      |
| t) | SISCO Shipping Company Ltd (též IRISL Korea Ltd)                                         | Má kanceláře v jihokorejském Soulu a Pusanu.                                                                                                                                                                                                                                        | Jedná jménem IRISL v Jižní Koreji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 26.7.2010                      |
| u) | Soroush Saramin Asatir (SSA)                                                             | No. 5, Shabnam Alley, Golriz St., Shahid Motahhari Ave., Tehran-Iran, P.O. Box 19635- 114<br>No 14 (nebo 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran, Iran                                                                                   | Jedná jménem IRISL. Společnost v oblasti správy lodí se sídlem v Teheránu technicky spravuje řadu plavidel společnosti SAPID.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 26.7.2010                      |
| v) | South Way Shipping Agency Co Ltd                                                         | No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran                                                                                                                                                                                                                           | Ovládána společností IRISL a dohlíží pro ni na nakládku a vykládku v iránských přístavech.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26.7.2010                      |
| w) | Valfajr 8th Shipping Line Co. (též Valfajr)                                              | No. 119, Corner Shabnam Ally, Shoa Square Ghaem-Magam Farahani, Tehran - Iran P.O. Box 15875/4155;<br>Jiná adresa: Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran;<br>Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Ave.,<br>Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran | Dceřiná společnost plně vlastněná IRISL. Přepravuje mezi Íránem a státy Perského zálivu, jako je Kuvajt, Katar, Bahrajn, Spojené arabské emiráty a Saúdská Arábie. Valfajr je dceřiná organizace společnosti Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), která zajišťuje trajektovou a feederovou přepravu a příležitostně přepravuje náklad a cestující přes Perský záliv. Valfajr prováděla v Dubaji rezervaci posádek a zásobovacích služeb pro plavidla, připravovala plavidla k příjezdu a odjezdu a k nakládce a vykládce v přístavu. Valfajr obsluhuje přístavy v Perském zálivu a v Indii. Od poloviny června roku 2009 sídlí Valfajr ve stejné budově jako IRISL v přístavu Rashid v Dubaji v SAE a v iránském Teheránu. | 26.7.2010“                     |

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 26. října 2010,

kterým se prodlužuje doba platnosti rozhodnutí 2002/887/ES, pokud jde o přirozeně nebo uměle zakrslé rostliny *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. a *Pinus* L. původem z Japonska

(oznámeno pod číslem K(2010) 7249)

(2010/645/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 15 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 2002/887/ES ze dne 8. listopadu 2002, kterým se povolují odchylky od některých ustanovení směrnice Rady 2000/29/ES, pokud jde o přirozeně nebo uměle zakrslé rostliny *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. a *Pinus* L. původem z Japonska<sup>(2)</sup>, povoluje členským státům odchylky od ustanovení čl. 4 odst. 1 směrnice 2000/29/ES, pokud jde o rostliny *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. a *Pinus* L., kromě plodů a semen, které pocházejí z Japonska, na omezenou dobu a za zvláštních podmínek.

(2) Odchylky povolené nejprve rozhodnutím Komise 93/452/EHS<sup>(3)</sup> a později rozhodnutím 2002/887/ES byly časově omezeny a lhůty stanovené v uvedených rozhodnutích byly prodlouženy nejprve rozhodnutími Komise 94/816/ES<sup>(4)</sup>, 96/711/ES<sup>(5)</sup>, 98/641/ES<sup>(6)</sup> a 2001/841/ES<sup>(7)</sup> a později rozhodnutími Komise 2004/826/ES<sup>(8)</sup>, 2006/915/ES<sup>(9)</sup> a 2008/826/ES<sup>(10)</sup>.

(3) Jelikož okolnosti odůvodňující tyto odchylky stále trvají a nejsou známy žádné nové údaje, které by byly

důvodem k přezkoumání zvláštních podmínek, je vhodné povolení odchylek prodloužit. Kromě toho byly získány zkušenosti na základě údajů shromážděných členskými státy v souladu s článkem 2 rozhodnutí 2002/887/ES a na základě kontaktů s Japonskem. Uvedené rozhodnutí navíc stanoví vhodné mechanismy, jež mají zajistit sledování podmínek uplatňování odchylek. Je proto vhodné povolení odchylek udělená zmíněným rozhodnutím prodloužit na delší dobu, než jak bylo učiněno předchozími rozhodnutími, a to do 31. prosince 2020.

(4) Z fytosanitárních důvodů by se však přirozeně nebo uměle zakrslé rostliny *Juniperus* L. původem z Japonska měly do 31. prosince 2020 dovážet pouze během určitého ročního období.

(5) Rozhodnutí 2002/887/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Rozhodnutí 2002/887/ES se mění takto:

1) V čl. 2 prvním a druhém pododstavci se slova „do 1. srpna 2009 a 1. srpna 2010“ nahrazují slovy „před 1. srpnem každého roku“.

2) V článku 4 se tabulka nahrazuje tímto:

| „Rostliny            | Období                                                       |
|----------------------|--------------------------------------------------------------|
| <i>Chamaecyparis</i> | 1. ledna 2011–31. prosince 2020                              |
| <i>Juniperus</i>     | 1. listopadu až 31. března každého roku do 31. prosince 2020 |
| <i>Pinus</i>         | 1. ledna 2011–31. prosince 2020“                             |

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 309, 12.11.2002, s. 8.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 210, 21.8.1993, s. 29.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 87.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 326, 17.12.1996, s. 66.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 304, 14.11.1998, s. 36.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 313, 30.11.2001, s. 44.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. L 358, 3.12.2004, s. 32.

<sup>(9)</sup> Úř. věst. L 349, 12.12.2006, s. 51.

<sup>(10)</sup> Úř. věst. L 290, 31.10.2008, s. 25.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 26. října 2010.

*Za Komisi*  
John DALLI  
*člen Komise*

---

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 26. října 2010,

kterým se prodlužuje doba platnosti rozhodnutí 2002/499/ES, pokud jde o přirozeně nebo uměle zakrslé rostliny *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. a *Pinus* L. původem z Korejské republiky

(oznámeno pod číslem K(2010) 7281)

(2010/646/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 15 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2002/499/ES ze dne 26. června 2002, kterým se povolují odchylky od některých ustanovení směrnice Rady 2000/29/ES, pokud jde o přirozeně nebo uměle zakrslé rostliny *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. a *Pinus* L. původem z Korejské republiky<sup>(2)</sup>, povoluje členským státům odchylky od ustanovení čl. 4 odst. 1 směrnice 2000/29/ES, pokud jde o rostliny *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. a *Pinus* L., kromě plodů a semen, které pocházejí z Korejské republiky, na omezenou dobu a za zvláštních podmínek.
- (2) Odchylky povolené rozhodnutím 2002/499/ES byly časově omezeny a lhůty stanovené v uvedeném rozhodnutí byly prodlouženy rozhodnutími Komise 2005/775/ES<sup>(3)</sup> a 2007/432/ES<sup>(4)</sup>.
- (3) Jelikož okolnosti odůvodňující tyto odchylky stále trvají a nejsou známy žádné nové údaje, které by byly důvodem k přezkoumání zvláštních podmínek, je vhodné povolení odchylek prodloužit. Kromě toho byly získány zkušenosti na základě údajů shromážděných členskými státy v souladu s článkem 2 rozhodnutí 2002/499/ES a na základě kontaktů s Korejskou republikou. Uvedené rozhodnutí navíc stanoví vhodné mechanismy, jež mají zajistit sledování podmínek uplatňování odchylek. Je proto vhodné povolení odchylek udělená zmíněným rozhodnutím prodloužit na delší dobu, než jak bylo učiněno předchozími rozhodnutími, a to do 31. prosince 2020.

(4) Z fytosanitárních důvodů by se však přirozeně nebo uměle zakrslé rostliny *Juniperus* L. původem z Korejské republiky měly do 31. prosince 2020 dovážet pouze během určitého ročního období.

(5) Rozhodnutí 2002/499/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Rozhodnutí 2002/499/ES se mění takto:

- 1) V čl. 2 prvním a druhém pododstavci se slova „do 1. srpna každého roku v období let 2005 až 2010“ nahrazují slovy „před 1. srpnem každého roku“.
- 2) V článku 4 se tabulka nahrazuje tímto:

| „Rostliny“           | Období                                                       |
|----------------------|--------------------------------------------------------------|
| <i>Chamaecyparis</i> | 1. ledna 2011–31. prosince 2020                              |
| <i>Juniperus</i>     | 1. listopadu až 31. března každého roku do 31. prosince 2020 |
| <i>Pinus</i>         | 1. ledna 2011–31. prosince 2020“                             |

## Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 26. října 2010.

Za Komisi  
John DALLI  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 168, 27.6.2002, s. 53.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 292, 8.11.2005, s. 11.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 161, 22.6.2007, s. 65.









## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

|                                                              |                                            |                 |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------|
| Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání          | 22 úředních jazyků EU                      | 1 100 EUR ročně |
| Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM | 22 úředních jazyků EU                      | 1 200 EUR ročně |
| Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání              | 22 úředních jazyků EU                      | 770 EUR ročně   |
| Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)     | 22 úředních jazyků EU                      | 400 EUR ročně   |
| Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně | mnohojazyčné:<br>23 úředních jazyků EU     | 300 EUR ročně   |
| Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení                  | jazyky, kterých se týká<br>výběrové řízení | 50 EUR ročně    |

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS